TEAC

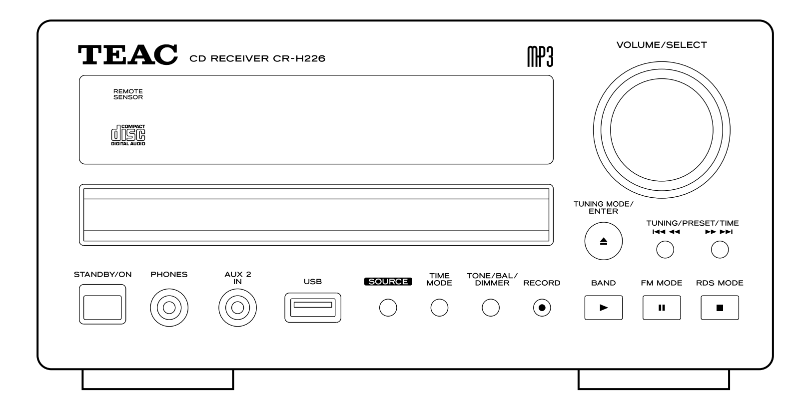
CQX1A1411Z

CR-H226

CD Receiver

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING

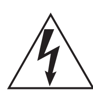
DEUTSCH
ITALIANO
NEDERLANDS







CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The main plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

MPEG Layer-3 audio coding technoology licensed from Fraunhoger IIS and Thomson.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft.
Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Inhalt

Vielen Dank für den Kauf dieses TEAC-Geräts. Bitte lessen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Leistungsfähigkeit dieses Geräts optimal nutzen zu können.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Da der CR-H226 sich während des Betriebs erwärmen kann, sorgen Sie bitte dafür, dass stets ausreichend Raum zur Belüftung oberhalb des Geräts vorhanden ist.
- Achten Sie bitte darauf, dass die Netzspannung, mit der Sie den CR-H226 betreiben möchten, mit der auf dem Label an der Geräterückseite angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt. Falls Sie diesbezüglich irgendwelche Zweifel haben, wenden Sie sich bitte umgehend an einen Elektriker.
- Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellungsorts bitte darauf, dass der CR-H226 nicht direkter Sonneneinstrahlung oder der unmittelbaren Einwirkung anderer Wärmequellen ausgesetzt ist. Vermeiden Sie bitte auch Betriebsorte, die Erschütterungen sowie das vermehrte Aufkommen von Staub, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit aufweisen.
- Plazieren Sie den CR-H226 niemals auf Verstärkern, Endstufen oder Receivern.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, da dies zur Beschädigung der internen Bauteile führen kann oder Sie einen Stromschlag erleiden können. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Netzsteckers aus der Wandsteckdose niemals am Netzkabel sondern immer am Stecker selbst.
- Schließen Sie stets die Disc-Schublade, um den Laser-Pickup vor unnötiger Verschmutzung zu schützen. Versuchen Sie bitte nicht den Laser-Pickup manuell zu reinigen und berühren Sie ihn nicht mit den Fingern.
- Verwenden Sie zum Reinigen des CR-H226 keine chemischen Lösungsmittel, da dies zu Schäden am Gehäuse führen kann. Verwenden Sie ausschließlich ein trockenes, weiches Tuch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, so dass Sie jederzeit zur Hand haben.

BEWEGEN SIE DEN CR-H226 NICHT WÄHREND DES WIEDERGABEBETRIEBS

Während der Wiedergabe dreht sich die im Gerät befindliche Disc mit hoher Umdrehungszahl. Während der Wiedergabe sollten Sie den CR-H226 NIEMALS anheben oder anderweitig bewegen, da dies zu Beschädigungen der eingelegten Disc, des Laufwerks oder des Laser-Pickups führen kann.

ÄNDERN DES AUFSTELLUNGSORTES

Wenn Sie den Betriebssort des CR-H226 verändern möchten oder das Gerät zu Transportzwecken einpacken müssen, vergewissern Sie sich bitte stets, dass sich keine Disc mehr in der Diskschublade befindet und schließen Sie stets die Diskschublade. Betätigen Sie anschließend zum Ausschalten des CR-H226 den Netzschalter, und trennen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose. Bewegen Sie den CR-H226 niemals, sofern sich eine Disc in der Diskschublade befindet, da dies zu Beschädigungen der Disc, des Laufwerks oder des Laser-Pickups führen kann.

Pflege und Wartung

Wenn die Geräteoberfläche verschmutzt sein sollte, wischen Sie diese mit einem weichen Tuch ab oder verwenden Sie eine verdünnte, neutrale Reinigungsflüssigkeit. Reinigen Sie sie gründlich. Verwenden Sie keinen Verdünner, Benzin oder Alkohol, da dies die Geräteoberfläche beschädigen kann.

Vermeiden Sie Kondensationsbildung

Wenn der CR-H226 (oder eine CD) von einer kalten in eine warme Umgebung transportiert wird oder nach einer Veränderung der Raumtemperatur in Betrieb genommen wird, kann es zu Kondensation kommen. Hierbei schlägt sich Wasserdampf aus der Luft auf die inneren Laufwerksteile oder die Disc nieder. Dies kann zu einer Beeinträchtigung der Funktion führen. Zur Vermeidung - oder falls einmal Kondensation auftritt - lassen Sie das Gerät bis zum Erreichen der Raumtemperatur - etwa für ein bis zwei Stunden - im eingeschalteten Zustand stehen.

ACHTUNG

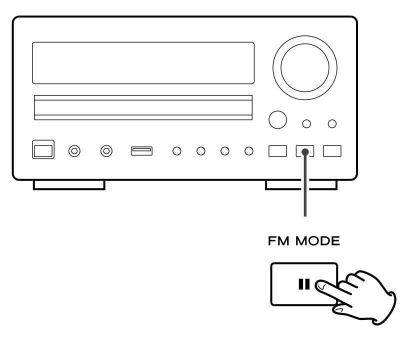
- Vermeiden Sie Aufstellungsorte, an denen diese Komponente Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt ist.
- Platzieren Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie etwa Vasen, auf der Komponente.
- Installieren Sie diese Komponente nicht in geschlossenen Möbeln, wie etwa einem Bücherschrank oder einem geschlossenen Regalsystem.
- Auch im Bereitschaftsmodus - der POWER oder STANDBY/ON-Schalter befindet nicht in der Stellung „ON" - bezieht diese Komponente einen geringen Ruhestrom aus dem Stromnetz.
- Platzieren Sie diese Komponente so, dass die Wandsteckdose, an der Sie das Gerät angeschlossen haben, jederzeit leicht zugänglich ist.
- Der Hauptstecker wird als Abschaltgerät verwendet. Dieser sollte immer leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Wandsteckdose, an der Sie die Komponente anschließen, geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).
- Die Batterien (das Akkupack oder die eingesetzten Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt sein, etwa im prallen Sonnenschein, in einem Feuer und dergleichen.
- Ein zu hoher Schalldruck vom Ohr- oder Kopfhörer kann zu Hörverlust führen.

Rücksetzen aller Einstellungen auf die Werkswerte

Falls die Stromversorgung des CR-H226 länger als 14 Tage unterbrochen sein sollte, werden alle gespeicherten Einstellungen, inklusive Sender-Presets und Timereinstellungen, gelöscht.

Der CR-H226 benötigt mindestens drei Tage kontinuierliche Stromversorgung, so dass die Speicherschutzfunktion aktiv ist.

Falls Sie die Einstellungen manuell zurücksetzen möchten, betätigen Sie die FM MODE-Taste im Bereitschaftsmodus anhaltend länger als vier Sekunden.



Der CR-H226 schaltet sich mit den werkseitigen Voreinstellungen ein.

DEUTSCH

Discs, die zur Wiedergabe mit dem CR-H226 geeignet sind:

- Konventionelle Audio-CDs, die das CD-DA-Logo tragen:



- Korrekt finalisierte (abgeschlossene) CD-R und CD-RW Discs

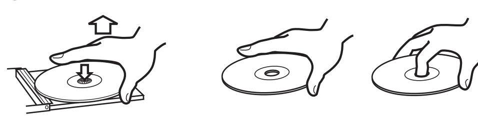
Hinweise:

- Abhängig von der Qualität der Disc und/oder der Aufzeichnungsqualität kann es vorkommen, dass einige CD-R/CD-RWs nicht wiedergegeben werden können.

- Kopiergeschützte CDs sowie andere, nicht CD-DA-konforme Discs werden möglicherweise nicht oder nicht korrekt wiedergegeben. Sollten Sie dennoch versuchen, solche Discs auf dem Spieler wiederzugeben, übernimmt TEAC keinerlei Verantwortung für Konsequenzen aller Art. Die für dieses Produkt zugesagte Audioqualität kann ebenfalls nicht garantiert werden. Falls Sie Probleme mit eben diesen nicht standardmäßigen Discs feststellen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Disc.

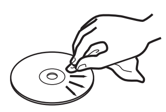
- Legen Sie die CD stets mit der Labelseite nach oben in die CD-Schublade. (Compact Discs können nur auf einer Seite beschrieben und wiedergegeben werden.)

- Um eine CD aus der CD-Hülle zu nehmen, drücken Sie auf den mittleren Haltering und nehmen Sie die CD vorsichtig aus ihrer Halterung, wobei Sie diese lediglich am Rand berühren sollten.



Entnehmen einer CD — Anfassen einer CD

- Sollte eine CD einmal verschmutzt sein, wischen Sie diese von innen nach außen mit einem weichen, trockenen Tuch ab:



- Verwenden Sie zur Reinigung einer CD niemals chemische Reinigungsmittel, wie Record-Sprays, Antistatic-Sprays oder Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, da diese Substanzen irreparable Schäden an einer CD anrichten.
- Zur Vermeidung von Kratzern und Staub, die den Laser-Pickup „aus seiner Bahn werfen" könnten, sollten CDs nach Gebrauch stets in die jeweilige CD-Hülle zurückgelegt werden.
- Setzen Sie Ihre CDs nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung, anderen Wärmequellen sowie extreme hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Verformungen führen kann.

- Versuchen Sie nicht eine verformte, gewellte oder beschädigte Disc wiederzugeben. Bei einem Wiedergabeversuch solcher Discs können irreparable Schäden am Laufwerk entstehen.

- CD-R und CD-RW Discs sind empfindlicher gegenüber Hitze und ultravioletter Lichteinstrahlung als vorbespielte CDs. Daher ist es wichtig, dass sie nicht an einem Ort aufbewahrt werden, an dem sie direkter Sonneneinstrahlung, der Einwirkung von Heizkörpern oder elektrischen Geräten mit erhöhter Wärmeentwicklung ausgesetzt sind.

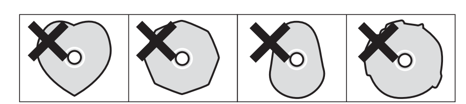
- Bedruckbare CD-R sowie CD-RW Discs sind nicht zu empfehlen, da deren Labelseite mit einem Film überzogen ist, der den Recorder beschädigen kann.

- Kleben Sie keine Papiere oder Schutzfolien auf die CDs, und verwenden Sie keine Sprays zum Aufbringen einer Schutzschicht.

- Verwenden Sie einen weichen Filzschreiber, dessen Tinte auf einer Öl-Emulsion basiert, um die Labelseite Ihrer CDs zu beschriften. Verwenden Sie niemals einen Kugelschreiber oder Ball-Penn Stift (Roller).

- Verwenden Sie keinen CD-Stabilisator. Die Verwendung von handelsüblichen CD-Stabilisatoren in diesem Recorder beschädigt das Laufwerk und führt daher zu Fehlfunktionen.

- Ungewöhnlich geformte CDs (achteckig, herzförmig, usw.) eignen sich nicht zur Verwendung mit diesem Recorder. Sie können erheblichen Schaden am Gerät verursachen:



- Falls Sie nicht sicher sind und weitere Fragen bezüglich der Handhabung und Umgang mit CD-R/CD-RW Discs haben, lesen Sie bitte die Vorsichtsmaßnahmen, die meist auf der Innenseite der CD-Hülle abgedruckt sind oder wenden Sie sich an den Hersteller der entsprechenden CD.

MP3 und WMA

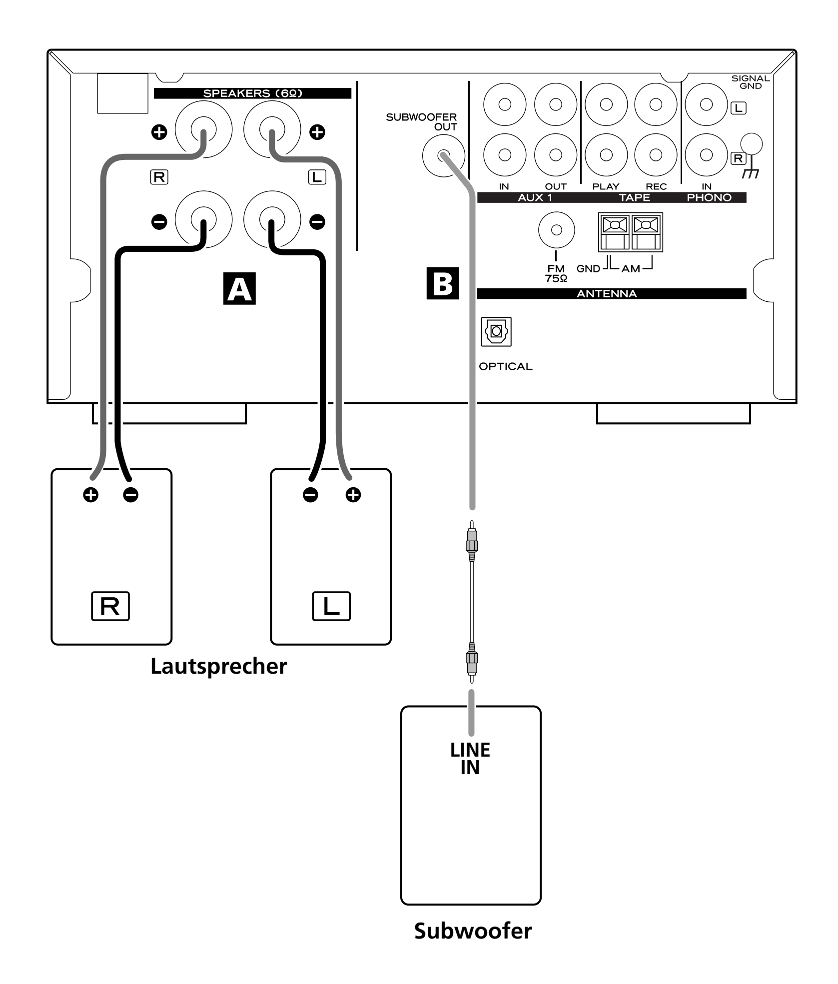
- Dieses Gerät kann Dateien im Format MP3 und WMA wiedergeben, die auf einer CD-R- oder CD-RW-Disc bzw. einem USB-Speichermedien aufgezeichnet sind.
- Die Namen der MP3- und WMA-Dateien sollten aus alphanumerischen Schriftzeichen bestehen. Dieses Gerät kann Symbole und großformatige Schriftzeichen bzw. 2-Byte-Schriftzeichen (wie in der japanischen und chinesischen Schriftsprache usw. verwendet) nicht korrekt anzeigen. Verwenden Sie bitte auch die Dateinamenerweiterung („.mp3“ für MP3-Dateien und „.wma“ für WMA-Dateien).
- Die MP3-Dateien sind im Monoformat oder im MPEG-1 Audio Layer 3 Stereoformat aufgezeichnet. Dieses Gerät kann MP3 Dateien mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz oder 48 kHz, und einer Bitrate von 320 kbps oder weniger wiedergeben.
- Dieses Gerät kann WMA Dateien mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz oder weniger, und einer Bitrate von 192 kbps oder weniger wiedergeben.
  WMA steht für Windows Media Audio.
- Töne, die mit 128 Kbps codiert sind, sollten beinahe die Tonqualität einer herkömmlichen Audio-CD erreichen. Obwohl dieser Player MP3-Titel mit einer niedrigeren Bitrate wiedergeben kann, nimmt die Tonqualität bei niedrigeren Bitraten stark ab.

Discs

- Die Disc muss finalisiert sein, um die Wiedergabe zu ermöglichen.
- Die CD-ROM muss mit ISO 9660 kompatibel sein.
- Wenn mehr als 255 Dateien auf der Disc aufgezeichnet sind, erfolgt die Wiedergabe ggf. nicht richtig.

USB

- Dieses Gerät kann MP3-Dateien wiedergeben, die auf verschiedenen externen USB-Speichergeräten, wie USB-Flashspeicher, MP3-Player oder Festplatte aufgezeichnet sind.
  Die Festplatte muss im Format FAT 16 oder FAT 32, aber nicht NTFS formatiert sein.
- Wenn mehr als 2000 Dateien auf der USB-Speicherkarte aufgezeichnet sind, erfolgt die Wiedergabe ggf. nicht richtig.



VORSICHT:

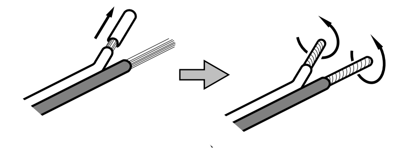
- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung für jede Komponente, die Sie mit diesem Gerät zu verwenden beabsichtigen.
- Achten Sie darauf, jeden Stecker sicher einzuschieben. Signalverbindungskabel sollten nicht zusammen mit dem Netzkabel oder den Lautsprecherkabeln gebündelt werden, da anderenfalls Interferenzen auftreten können.

A Lautsprecheranschlüsse

Vorsicht:

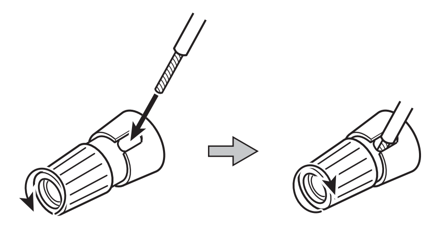
- Achten Sie bitte darauf, dass der CR-H226 ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lautsprecherkabel anschließen. Andernfalls können die Lautsprecher durch Kontaktgeräusche etc. beschädigt werden.
- Überprüfen Sie bitte die Anschlussimpedanz der zu verwendenden Lautsprecherboxen. Betreiben Sie am CR-H226 ausschließlich Lautsprecherboxen mit einer Anschlussimpedanz von 6Ω oder höher.

- Die roten Lautsprecherklemmen des Verstärkers sind die ⊕ (positiven) Anschlüsse, und die schwarzen Klemmen sind die ⊖ (negativen) Anschlüsse.
  Die ⊕-Seite des Lautsprecherkabels ist markiert, um eine Unterscheidung der beiden Phasen zu ermöglichen. Schließen Sie das markierte Kabel an die roten Boxenanschlüsse an und das nicht markierte Kabel an die schwarzen.
- Isolieren Sie maximal 10 mm der Boxenkabel ab. Längere, unisolierte Enden können sehr leicht zu einem Kurzschluss führen. Verdrillen Sie die abisolierten Enden der Kabel so fest, dass keine einzelnen Drähte herausragen können:



Hinweise zum Anschließen der Lautsprecherboxen

1. Drehen Sie die Klemmschrauben der Anschlussklemmen gegen den Uhrzeigersinn, um die Kabel anschließen zu können. Die Klemmschrauben lassen sich nicht komplett aus ihren Gewinden herausschrauben.
2. Stecken Sie die abisolierten Kabelenden in die Anschlussöffnungen, und ziehen Sie die Klemmschrauben fest an (im Uhrzeigersinn drehen):



3. Vergewissern Sie sich durch leichtes, vorsichtiges Ziehen, dass die Kabel richtig festgeklemmt sind.

Europamodell

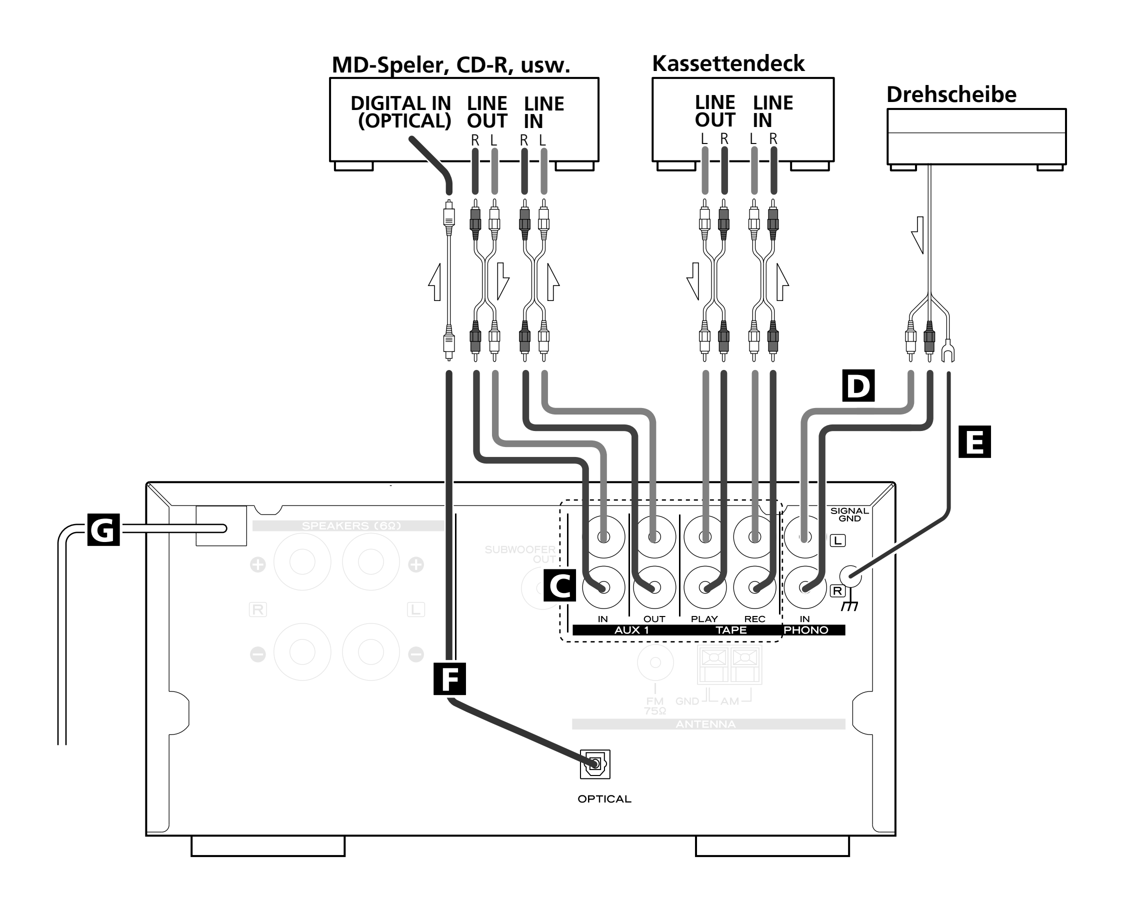
Aufgrund europäischer Sicherheitsrichtlinien ist beim Europamodell die Verwendung von Bananensteckern nicht zulässig.

Die Öffnungen, die zur Aufnahme von Bananensteckern vorgesehen sind, wurden mit schwarzen Kappen verschlossen. Verwenden Sie daher zum Anschließen der Lautsprecher Kabel mit Flachsteckern oder abisolierten Enden.

Falls diese schwarzen Sicherheitskappen sich von den Anschlüssen lösen, befestigen Sie sie wieder in den entsprechenden Öffnungen.

B SUBWOOFER OUT-Anschluss

Hier können Sie einen handelsüblichen aktiven Subwoofer anschließen.


MD-Speler, CD-R, usw.
DIGITAL IN (OPTICAL)
LINE OUT
LINE IN
R L
R L
Kassettendeck
LINE OUT
LINE IN
L R
L R
Drehscheibe
D
E
C
F
G
SIGNAL GND
IN
OUT
AUX 1
PLAY
REC
TAPE
IN
PHONO
OPTICAL

C TAPE/AUX-Buchsen

Diese Buchsen geben ein analoges 2-Kanal-Audiosignal aus. Schliesen Sie die Komponenten mit RCA-Kabeln an.
Anschluss:

weiser Stecker → weise Buchse (L: linker Kanal)
roter Stecker → rote Buchse (R: rechter Kanal)

- Achten Sie darauf, jeden Stecker sicher einzuschieben. Signalverbindungskabel sollten nicht zusammen mit dem Netzkabel oder den Lautsprecherkabeln gebundelt werden, da anderenfalls Interferenzen auftreten konnen.



D PHONO-Buchsen

Schliesen Sie das RCA-Klinkencabel an die PHONO-Buchsen des Plattenspielers an.
Anschluss:

weiser Stecker → weise Buchse (L: linker Kanal)
roter Stecker → rote Buchse (R: rechter Kanal)

- Achten Sie darauf, jeden Stecker sicher einzuschieben. Signalverbindungskabel sollten nicht zusammen mit dem Netzkabel oder den Lautsprecherkabeln gebundelt werden, da anderenfalls Interferenzen auftreten konnen.

- Drehmagnetcasetten können für diese Einheit verwendet werden.

E SIGNAL GND (Erdung)

Sofern vorhanden, verbinden Sie bitte das Erdungskabel des Plattenspielers mit diesem Anschluss.

- Dies ist keine Schutzkontakterde.

- Wenn die Erdleitung der Drehscheibe nicht an diesen Anschluss angeschlossen wird, können Summengeräusche gehört werden.

F DIGITAL OUT Buchsen

Schließen Sie die gewünschte Komponente mittels Lichtleiterkabel an.

DIGITAL OUT→ DIGITAL IN (MD, usw.)

- Beim Anschließen eines optischen Lichtwellenleiters öffnet sich die Schutzklappe automatisch. Sie sollten ein Klicken hören, wenn Sie den Stecker vollständig und korrekt in die Buchse eingeführt haben. Achten Sie bitte darauf, dass Sie hierbei keine Gewalt anwenden, da dies zu Beschädigungen der Schutzklappe, des Kabels oder des CR-H226 führen könnte.

G Netzsteckdose

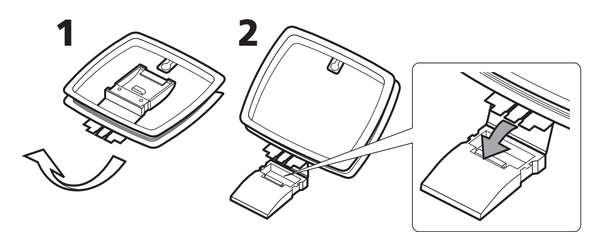
Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

- Nehmen sie das Netzkabel aus dem Anschluss, falls sie das Gerat nicht fur langere Zeit verwenden wollen.

Anschluss von Antennen (UKW/MW)

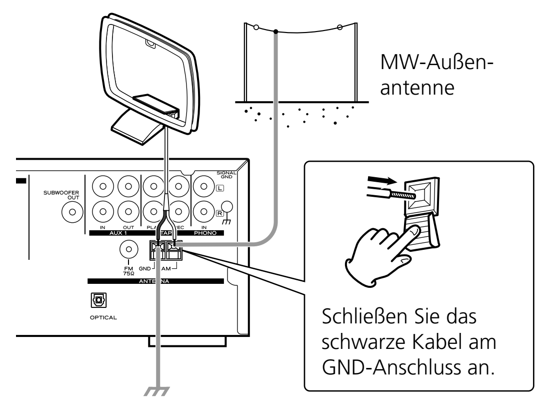
MW-Zimmerantenne

Die im Lieferumfang dieser Komponente befindliche Hochleistungs-MW-Zimmerantenne liefert in den meisten Fällen eine gute Empfangsqualität.
Zur Aufstellung befestigen Sie die MW-Zimmerantenne in der dafür vorgesehenen Klammer des Antennenstandfußes.



Schließen Sie die Kabel der MW-Zimmerantenne an den mit „AM" bezeichneten Antennenanschlüssen des Tuners an.

Stellen Sie die Antenne in einem Regal auf oder befestigen Sie sie an einem Fensterrahmen, und richten Sie sie auf beste Empfangsqualität aus. Achten Sie bitte darauf, dass alle anderen Kabel, wie Netz-, Lautsprecher-, und Verbindungskabel, mit größtmöglichem Abstand zum Antennenkabel und zur Antenne verlegt sind.



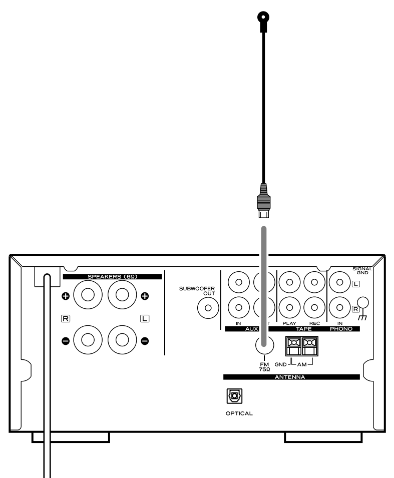
- Falls die MW-Zimmerantenne nicht die gewünschte Empfangsqualität liefert (oftmals aufgrund von ungünstigen Gebäudeeigenschaften), kann die Verwendung einer MW-Außenantenne erforderlich sein. Verwenden Sie hierzu eine handelsübliche MW-Außenantenne oder, falls eine solche nicht erhältlich sein sollte, ein mindestens fünf Meter langes, isoliertes Kabel. Entfernen Sie die Isolierung an einem Ende des Kabels und verbinden Sie dieses mit den entsprechenden Anschlüssen, wie in der Abbildung beschrieben.
  Spannen Sie das Antennenkabel im Außenbereich Ihrer Wohnung oder im Zimmer, in der Nähe eines Fensters. Zur weiteren Verbesserung der Empfangsqualität können Sie die Antennenerdungsbuchse (GND) mit der Hauserde (Heizkörper, Wasserrohr, usw.) verbinden.

Hinweis:

Lassen Sie die MW-Zimmerantenne auch bei Verwendung einer MW-Außenantenne am Tuner angeschlossen.

UKW-Zimmerantenne

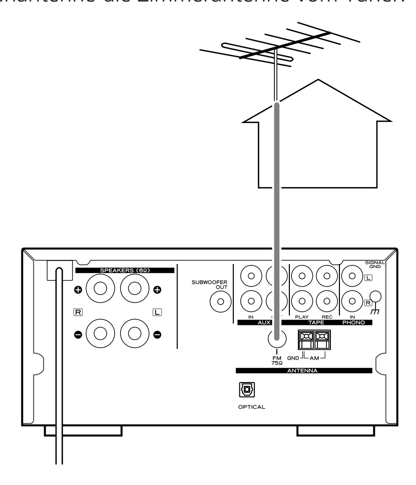
Schließen Sie die UKW-Zimmerantenne am 75Ω-Antennenanschluss an. Spannen Sie das Antennenkabel und stellen Sie am Tuner den gewünschten Sender ein (siehe Seite 29). Befestigen Sie die Antenne mittels Reißzwecken, Stecknadeln oder Klebeband an einem Fenster oder der Wand, und richten Sie sie auf beste Empfangsqualität aus.



UKW-Außenantenne

In Gebieten mit verminderter UKW-Empfangsqualität kann die Verwendung einer Außenantenne erforderlich sein. Normalerweise verbessert eine Dreielementantenne die Empfangsqualität ausreichend. Sehr ungünstige Empfangsbedingungen können allerdings die Verwendung von Fünf-, Sieben- oder Antennen mit mehr Elementen erforderlich machen.

- Trennen Sie bei Verwendung einer UKW-Außenantenne die Zimmerantenne vom Tuner.



Fernbedienung

Die mitgelieferte Fernbedienung ermöglicht eine bequeme Steuerung des CR-H226.
Richten Sie hierzu die Fernbedienung auf den Empfangssensor der CD/Receiver.

- Innerhalb des zulässigen Entfernungsbereichs kann die Funktion durch zwischen Fernbedienung und Empfangssensor befindliche Gegenstände behindert werden.

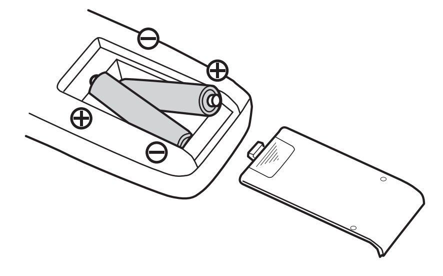
- Beim Betrieb mittels Fernbedienung können Fehlfunktionen auftreten, wenn der CR-H226 in der Nähe eines anderen Infrarotstrahlen aussendenden Geräts betrieben wird oder wenn im gleichen Raum andere Infrarot-Fernbedienungen gleichzeitig betrieben werden. Umgekehrt kann die Fernbedienung des CR-H226 Fehlfunktionen bei anderen mit Infrarotsignalen zu bedienenden Geräten verursachen.

Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie bitte die Batteriefachabdeckung.

2. Setzen Sie bitte zwei Batterien des Typs „AAA“ unter Beachtung der Polarität (⊕/⊖) in die jeweiligen Halterungen ein.

3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.



Batteriewechsel

Wenn der Funktionsradius der Fernbedienung kontinuierlich abnimmt, wird ein Batteriewechsel erforderlich. Ersetzen Sie grundsätzlich beide Batterien durch frische.

Batterie-Vorsichtsmaßnahmen

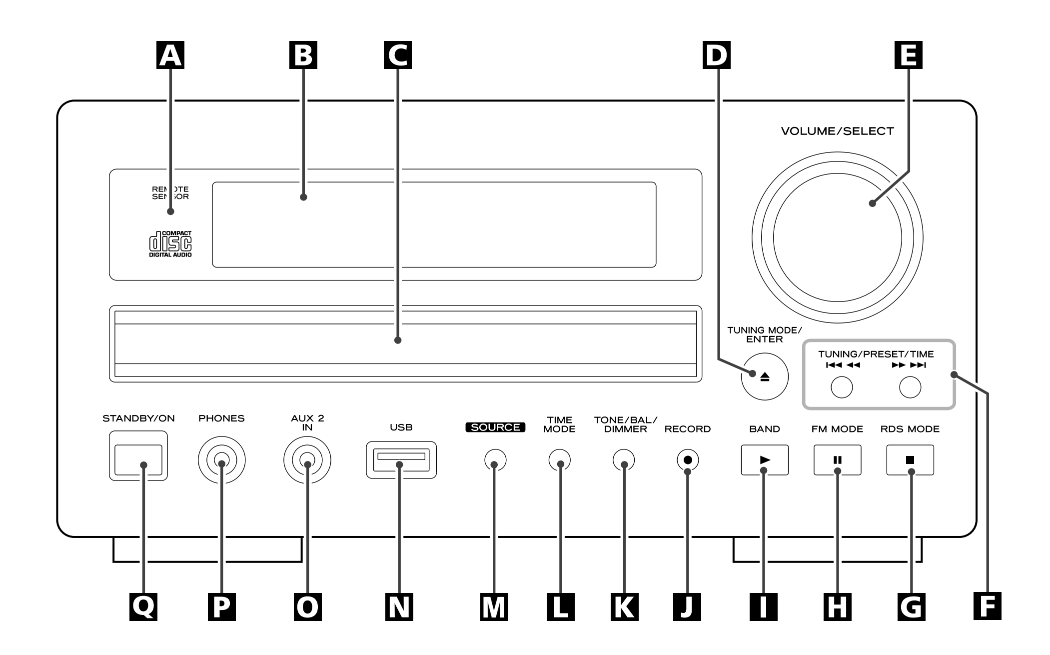
- Achten Sie bitte auf korrekte Polarität (⊕ und ⊖).

- Verwenden Sie stets zwei Batterien gleichen Typs. Verwenden Sie niemals eine gebrauchte und eine frische Batterie zusammen.

- Einweg- und wieder aufladbare Batterien können gleichermaßen verwendet werden. Die Sicherheitshinweise auf den Batterien beachten.

- Bei längerem Nichtgebrauch (über einen Monat) sollten die Batterien entnommen werden, um ein Auslaufen im Batteriefach zu verhindern. Ausgelaufene Batterien entnehmen und nach Säubern des Batteriefachs durch frische ersetzen.

- Batterien nicht erhitzen, zerlegen oder verbrennen.



A Infrarotsensor

Richten Sie die Fernbedienung bei Verwendung stets auf diesen Sensor am CR-H226 aus.

B Display

C CD-Schublade

D Öffnen/Sclioßen (⏏), TUNING MODE/ENTER

Im CD-Betrieb dient diese Taste zum Öffnen und Schließen der CD-Schublade.
Im UKW- oder MW-Betrieb können Sie mit dieser Taste den Abstimmungsmodus wählen.
Beim Einstellen des Timers oder der Uhrzeit stellen Sie mit dieser Taste die Uhrzeit ein.

E VOLUME/SELECT (Lautstärke, Auswahl)

Mittels dieses Drehreglers können Sie die Wiedergabelautstärke einstellen.
In Verbindung mit der TONE/BAL/DIMMER-Taste dient dieser Drehregler zur Klang-, Balance-, und Dimmer-Einstellung.

F Überspringen/Suchen (⏮◀◀/▶▶⏭), TUNING/PRESET/TIME

Im CD- oder USB-Betrieb dienen diese Tasten zum Überspringen von Titeln.
Im TUNER-Betrieb dienen diese Tasten zur Senderabstimmung oder zum Aufrufen der Preset-Sender.
Beim Einstellen der Uhrzeit oder des Timers stellen Sie hiermit den jeweiligen Zeitwert ein.

G Stopp (■), RDS MODE

Im CD-Betrieb dient diese Taste zum Beenden der Wiedergabe.
Im UKW-Betrieb dient diese Taste zur Wahl des RDS-Betriebsmodus.
Verwenden Sie diese Taste, um die Informationseingabe oder die Betriebsmodus zu löschen bzw. abzubrechen.

H Pause (❚❚), FM MODE

Im CD-Betrieb können Sie hiermit die Wiedergabe kurzfristig unterbrechen.
Im UKW-Betrieb können Sie mit dieser Taste die Mono- oder Stereowiedergabe wählen.

I Wiedergabe (►), BAND

Im CD-Betrieb starten Sie hiermit die Wiedergabe.
Im TUNER-Betrieb wählen Sie mittels dieser Taste UKW oder MW aus.

J RECORD (●)

Verwenden Sie diese Taste, um die Aufnahme auf einem USB-Gerät zu beginnen.

K TONE/BAL/DIMMER

Diese Taste dient zusammen mit dem VOLUME/SELECT-Drehregler zum Einstellen des Klangs, der Balance und der Displayhelligkeit (Dimmer).

L TIME MODE

Mittels dieser Taste stellen Sie Uhrzeit- oder Timer-Werte ein.

M SOURCE

Verwenden Sie diese Taste, um eine Eingangsquelle zu wählen.

N USB-Buchse

Dient zum Anschließen des externen USB-Speichergeräts an dieses Gerät.

O Buchse AUX 2 IN

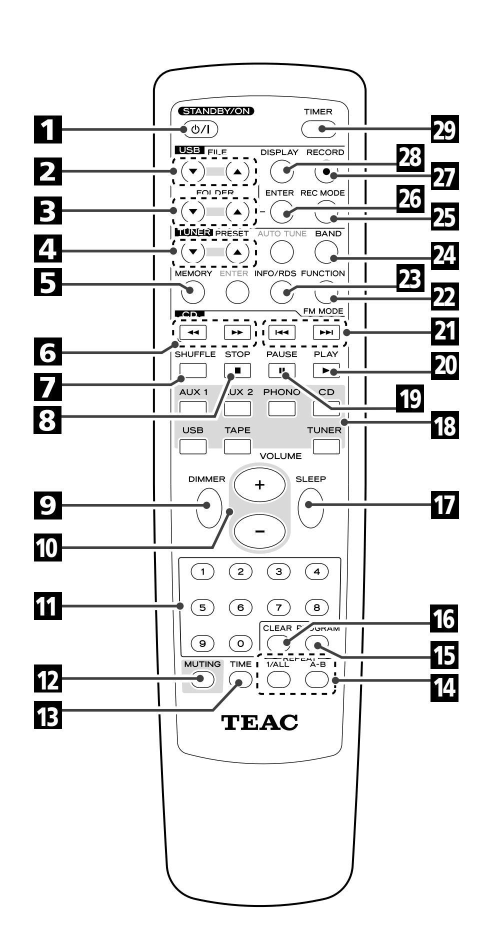
Dient zum Anschließen an die Ausgangsbuchse einer externen Tonquelle.

P PHONES (Kopfhörer)

Hier können Sie einen Stereokopfhörer anschließen. Stellen Sie die gewünschte Wiedergabelautstärke mittels VOLUME/SELECT-Drehregler ein.

Q STANDBY/ON

Damit schalten Sie das Gerät ein oder in den Bereitschaftsmodus.
Im Bereitschaftsmodus leuchtet die Standby-Anzeige, die die STANDBY/ON-Taste umgibt. Sobald Sie das Gerät einschalten, erlischt die Anzeige.



Hinweis:

Zur Vereinfachung wird in dieser Bedienungsanleitung lediglich Bezug auf die Bezeichnungen der Bedienungselemente auf der Frontseite der Hauptkomponente genommen. Die Funktionsweise gleichnamiger sowie korrespondierender Tasten auf der Fernbedienung ist identisch.

1 STANDBY/ON

Damit schalten Sie das Gerät ein oder in den Bereitschaftsmodus.

2 FILE (▼,▲)

Verwenden Sie diese Tasten, um eine MP3/WMA-Datei zu wählen.

3 FOLDER (▼,▲)

Verwenden Sie diese Tasten, um einen MP3/WMA-Ordner zu wählen.

4 PRESET (▼,▲)

Im TUNER-Betrieb wählen Sie mit dieser Taste die Preset-Sender aus.

5 MEMORY

Betätigen Sie diese Taste im TUNER-Betrieb, um den gegenwärtig abgestimmten Sender zu speichern.

Betätigen und halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang im TUNER-Betrieb gedrückt, um den Sender vorübergehend zu speichern.

6 Suchen (◀◀, ▶▶)

Verwenden Sie diese Taste während der Wiedergabe einer CD oder eines USB-Geräts, um nach der gewünschten Stelle zu suchen.

7 SHUFFLE

Im CD- oder USB-Betrieb rufen Sie hiermit den Zufallswiedergabemodus auf.

8 STOP (■)

Im CD- oder USB-Betrieb dient diese Taste zum Stoppen der Wiedergabe.

9 DIMMER

Verwenden Sie diese Taste, um das Display zu verdunkeln.

10 VOLUME

Verwenden Sie diese Tasten, um die Lautstärke einzustellen.

11 Zifferntasten

Verwenden Sie diese Tasten, um eine Titel- oder Kanalnummer zu wählen.

Betätigen Sie die Taste CD, USB oder TUNER, um den Betriebsmodus zu wählen, und betätigen Sie dann die Zifferntasten.

Zum Beispiel, um die Titelnummer 35 zu wählen, betätigen Sie zuerst die CD-Taste und dann die Tasten „3“ und „5“.

- Wenn Sie die Zifferntasten verwenden, drücken Sie zuerst die Eingangswahltaste auf der Fernbedienung.

12 MUTING
Mittels dieser Taste können Sie die Wiedergabe vorübergehend stumm schalten.

13 TIME
Verwenden Sie diese Taste während der Wiedergabe, um die Zeitanzeige umzuschalten.

14 REPEAT A-B
Mittels dieser Taste bestimmen Sie den Start-/Endpunkt für die A-B-Wiederholfunktion.

REPEAT 1/ALL

Wählen Sie mittels dieser Taste die gewünschte Wiederholfunktion aus.

15 PROGRAM
Im CD- oder USB-Betrieb rufen Sie mittels dieser Taste den Programmiermodus auf. Beim Programmieren einer Titelfolge nehmen Sie hiermit den zuvor gewählten Titel in den jeweiligen Programmplatz auf.

16 CLEAR
Verwenden Sie diese Taste, um ein Programm zu löschen.
Im USB-Modus verwenden Sie diese Taste, um aufgenommene Dateien zu löschen.

17 SLEEP
Diese Taste dient zum Einstellen der Einschlaf-Timerfunktion.

18 Eingangswahlschalter
Wählen Sie mittels dieser Taste die gewünschte Tonquelle aus.

19 PAUSE (❙❙)
Im CD- oder USB-Betrieb können Sie hiermit die Wiedergabe kurzfristig unterbrechen.

20 PLAY (►)
Im CD- oder USB-Betrieb starten Sie hiermit die Wiedergabe.

21 Überspringen (⏮, ⏭)
Im CD- oder USB-Betrieb können Sie hiermit Titel überspringen.

22 FUNCTION, FM MODE
Im UKW-Betrieb können Sie mit dieser Taste die Mono- oder Stereowiedergabe wählen.

23 INFO/RDS
Im UKW-Betrieb dient diese Taste zur Wahl des RDS-Betriebsmodus.

24 BAND
Im TUNER-Betrieb wählen Sie mittels dieser Taste UKW oder MW aus.

25 REC MODE
Im USB-Modes wählen Sie mittels dieser Taste den Aufnahmemodus.

26 ENTER (USB)
Im USB- oder CD-Modus (MP3-, WMA-Disc) können Sie mittels dieser Taste Ihre Wahl eingeben.

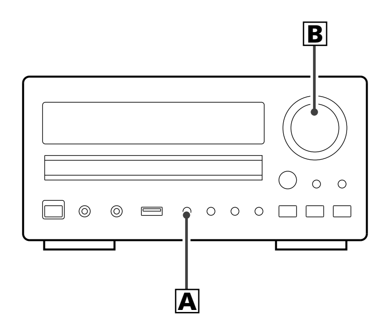
27 RECORD
Verwenden Sie diese Taste, um die normale Aufnahme zu starten.
Diese Funktion steht im USB-Modus nicht zur Verfügung.

28 DISPLAY
Verwenden Sie diese Taste, um das Display während der MP3/WMA-Wiedergabe aufzurufen.

29 TIMER
Verwenden Sie diese Taste, um die Timer-Funktion ein- oder auszuschalten.
Betätigen Sie diese Taste nach der Einstellung des Timers erneut, um die USB-Timeraufnahme einzustellen.
Eine Minute vor der Einschaltzeit schaltet sich das Gerät ein, und die Aufnahme beginnt zur eingestellten Zeit.

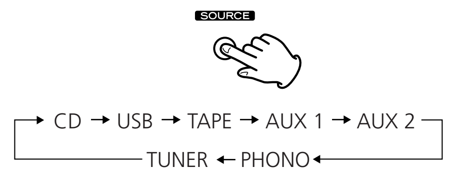
- Die folgenden Tasten funktionieren beim CR-H226 nicht:

  AUTO TUNE, ENTER



A Wahl der Tonquelle

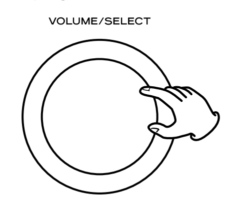
Mit jedem Betätigen der SOURCE-Taste, wechselt der Eingangsmodus wie folgt:



Oder betätigen Sie die Taste CD, USB, TAPE, AUX 1/2, PHONO oder TUNER auf der Fernbedienung, um die Tonquelle direkt zu wählen.

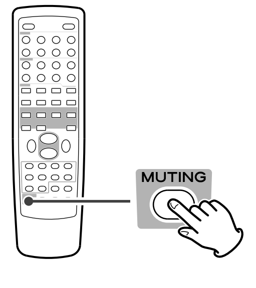
B Einstellen der Abhörlautstärke

Steigern Sie die Wiedergabelautstärke langsam, indem Sie den VOLUME/SELECT-Drehreglers drehen. Sie vermeiden dadurch, dass die angeschlossenen Lautsprecherboxen oder Ihr Gehör aufgrund zu lauter Wiedergabepegel Schaden nehmen.



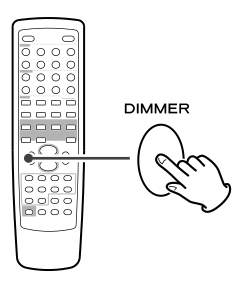
C STUMMSCHALTUNG

Um die Tonwiedergabe vorübergehend stumm zu schalten, betätigen Sie die MUTING-Taste. Um die Stummschaltung aufzuheben, betätigen Sie die MUTING-Taste erneut, oder ändern Sie den Lautstärkepegel.



D Dimmer

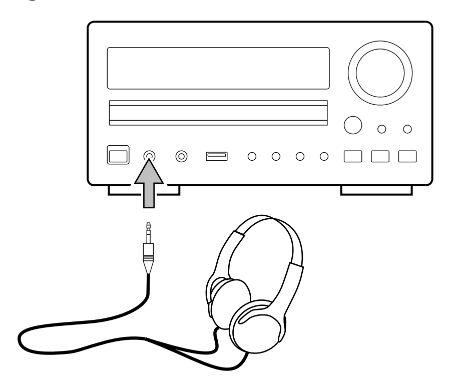
Betätigen Sie zum Einstellen der Displayhelligkeit die DIMMER-Taste.
Durch erneutes Betätigen der Taste wird die Dimmerfunktion wieder beendet.



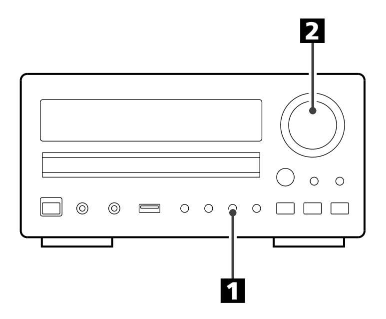
- Diese Funktion wird durch Ausschalten des CR-H226 ebenfalls beendet.
- Sie können den Dimmer auch an der Frontplatte einstellen (siehe nächste Seite).

E Benutzung der Kopfhörer

Verbinden Sie den Kopfhörerstecker mit der PHONES-Buchse, und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Die Wiedergabe über die angeschlossenen Lautsprecherboxen wird hierdurch ausgeschaltet.



- Der Subwoofer wird automatisch abgeschaltet wenn ein Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse angeschlossen wird.

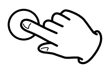


Einstellen von TONE/BAL/DIMMER

1 Betätigen Sie die TONE/BAL/DIMMER-Taste.

Bei jedem Betätigen der TONE/BAL/DIMMER-Taste ändert sich der Einstellbereich wie folgt:

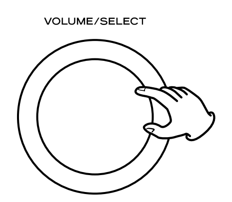
TONE/BAL/
DIMMER



→BASS → TREBLE → BALANCE → DIMMER
(Normale Displayanzeige) ←

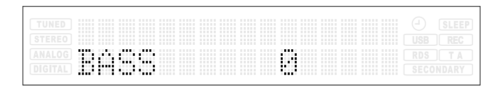
2 Drehen Sie den VOLUME/SELECT-Regler innerhalb von drei Sekunden, um die Einstellung zu ändern.

VOLUME/SELECT



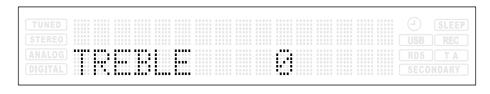
Tiefenregelung

Mit diesem Regler beeinflussen Sie den Anteil tiefer Frequenzen des über die Lautsprecherboxen wiedergegebenen Audiosignals.



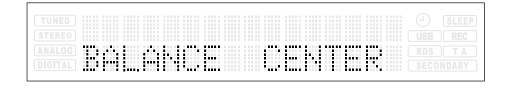
Höhenregelung

Mit diesem Regler beeinflussen Sie den Anteil hoher Frequenzen des über die Lautsprecherboxen wiedergegebenen Audiosignals.



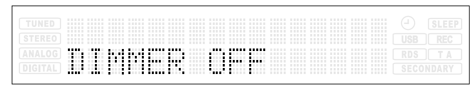
Balance-Regelung

Mit diesem Regler bestimmen Sie das Lautstärkeverhältnis des rechten und linken Kanals zueinander.



Dimmer-Steuerung

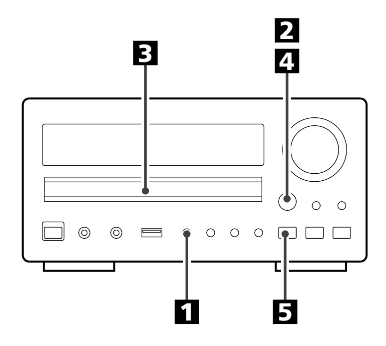
Hiermit können Sie die Helligkeit des Displays einstellen.



- Sie können den Dimmer auch mit der Fernbedienung einstellen (siehe vorige Seite).

DEUTSCH

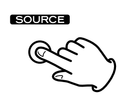
Wiedergabe von CD/MP3/WMA-Discs



1 Betätigen Sie die SOURCE-Taste wiederholt, um „CD“ zu wählen.

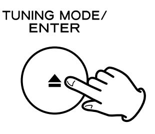
Bei Verwendung der Fernbedienung, drücken Sie die CD-Taste.

Die Meldung „No Disc“ wird angezeigt, falls keine Disc eingelegt ist.

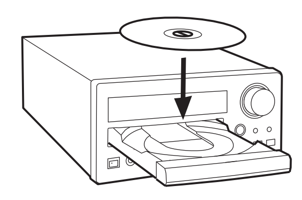


CD/Stop 23:10
No Disc

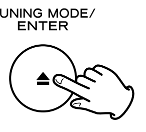
2 Betätigen Sie die Öffren/Schließen-Taste (⏏).



3 Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben in die CD-Schublade.

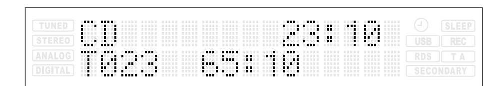


4 Betätigen Sie die Öffren/Schließen-Taste (⏏), um die CDSchublade wieder zu schließen.



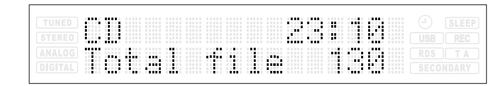
(Audio CD)

Die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtwiedergabedauer der Disc werden angezeigt.



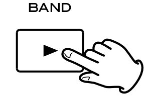
(MP3/WMA-Disc)

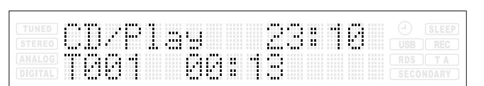
Die Gesamtzahl der Dateien auf der Disc wird angezeigt.



5 Betätigen Sie die Taste Wiedergabe (►).

Die Wiedergabe beginnt ab dem ersten Titel/der ersten Datei.

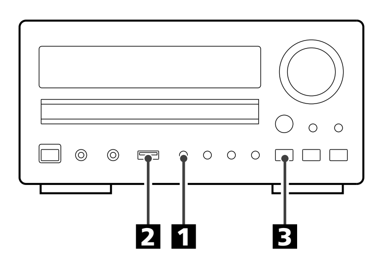




Während der Wiedergabe von MP3/WMA werden MP3/WMA Informationen angezeigt. (Siehe Seite 26)

- Nachdem eine Disc in die CD-Schublade eingelegt wurde, wird mit der CD-Taste die Wiedergabe gestartet.
- Wenn als Quelle „CD“ eingestellt ist, startet die Wiedergabe beim nächsten Einschalten des Geräts automatisch.
- Dateitypen, die auf diesem Gerät wiedergegeben werden können: MP3, WMA.

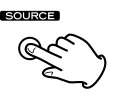
Wiedergabe eines USB-Geräts



Sie können MP3/WMA-Dateien wiedergeben, indem Sie verschiedene externe USB-Geräte, wie etwa einen USB-Flashspeicher, an dieses Gerät anschließen.

1 Wählen Sie die USB-Funktion, indem Sie die SOURCE-Taste wiederholt betätigen.

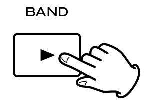
„Not connected" (Nicht angeschlossen) wird angezeigt, falls kein USB-Gerät angeschlossen ist.



2 Schließen Sie des externe USB-Speichergerät an dieses Gerät ein.

Wenn ein Festplattengerät an dieses Gerät angeschlossen ist, kann es mehrere Minuten dauern, bis die Anzahl der Dateien angezeigt wird.

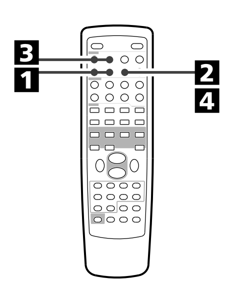
3 Betätigen Sie die Taste Wiedergabe (►).



Abtrennen des USB-Geräts

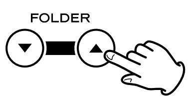
Halten Sie die Taste TIME MODE länger als 4 Sekunden gedrückt, bis „Pls, Remove USB" auf dem Display blinkt, und trennen Sie das USB-Gerät dann ab.

Suche

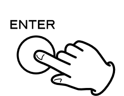


Sie können ein gewünschtes Verzeichnis und eine MP3- oder WMA-Datei während der Wiedergabe oder bei gestopptem Betrieb wählen.

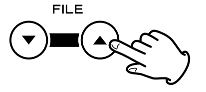
1 Betätigen Sie die Taste FOLDER (▼/▲), um ein Verzeichnis zu wählen.



2 Betätigen Sie die ENTER-Taste.

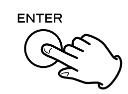


3 Falls Sie eine Datei wählen möchten, betätigen Sie die Taste FILE (▼/▲).



- Die Wahl erfolgt innerhalb des Verzeichnisses.

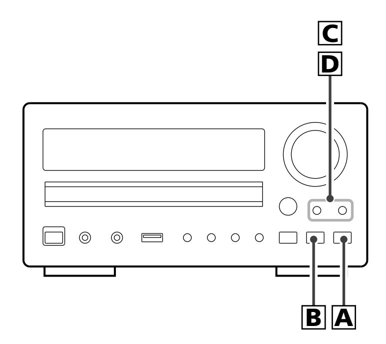
4 Betätigen Sie die ENTER-Taste.



Die Wiedergabe beginnt mit der ausgewählten Datei.

DEUTSCH

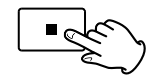
Allgemeine Wiedergabe



A Beenden der Wiedergabe

Betätigen Sie zum Beenden der Wiedergabe die Stopp-Taste (■).

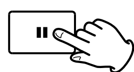




B Kurzzeitige Unterbrechung der Wiedergabe

Betätigen Sie die Pause-Taste (❚❚). Die Wiedergabe wird an der aktuellen Position angehalten.
Zum Fortsetzen der Wiedergabe betätigen Sie bitte die Wiedergabe-Taste (▶) oder erneut die Pause-Taste (❚❚).





C Um auf den nächsten oder vorherigen Titel (bzw. die nächste oder vorherige Datei) zu springen

Betätigen Sie die Taste ⏮ ◀◀ oder ▶▶ ⏭, bis Sie den gewünschten Titel (bzw. die gewünschte Datei) gefunden haben. Der gewählte Titel (bzw. die gewünschte Datei) wird von Anfang an wiedergegeben.
Auf der Fernbedienung betätigen Sie die Taste ⏮ oder ⏭.

- Wenn Sie die Taste ⏮ ◀◀ einmal während der Wiedergabe betätigen, wird der gegenwärtig wiedergegebene Titel (bzw. die gegenwärtig wiedergegebene Datei) von Anfang an wiedergegeben.
  Um an der Anfang des vorherigen Titels (bzw. der vorherigen Datei) zurückzukehren, betätigen Sie die Taste ⏮ ◀◀ zweimal.



D Suche nach einer Stelle eines Titels/einer Datei

Halten Sie die Taste ⏮ ◀◀ oder ▶▶ ⏭ während der Wiedergabe gedrückt, und geben Sie sie frei, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
Auf der Fernbedienung betätigen Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ .



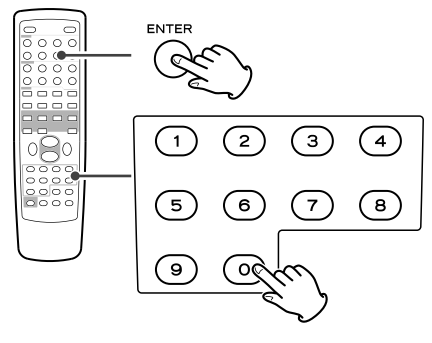


E Direktwiedergabe

Wählen Sie im Stopp- oder Wiedergabebetrieb mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung die gewünschte Titel-/Dateinummer aus.

Wenn Sie die Zifferntasten verwenden, drücken Sie zuerst die Eingangswahltaste auf der Fernbedienung.

Betätigen Sie zur Titel-/Dateiauswahl die gewünschten Zifferntasten; die Wiedergabe beginnt dann ab dem ausgewählten Titel (bzw. der gewünschten Datei).

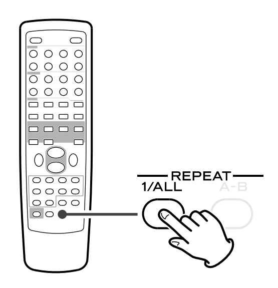


Um beispielsweise die Titel-/Dateinummer zu wählen, betätigen Sie die Zifferntasten „3“ und „5“.

Zur Eingabe von Nummern, die kleiner als „10“ sind, betätigen Sie bitte zuerst die Zifferntaste „0“ und danach die gewünschte Nummer. Um beispielsweise die Nummer „5“ auszuwählen, betätigen Sie zuerst die Zifferntaste „0“ und dann die „5“. (Alternativ hierzu können Sie auch lediglich die Zifferntaste „5“ betätigen und dann einige Sekunden warten.)

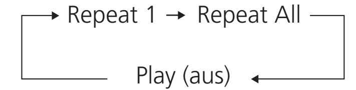
Wiedergabewiederholung

Wiedergabewiederholung

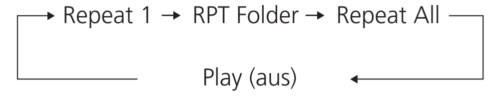


Mit jedem Druck auf die Taste REPEAT 1/ALL ändert sich der Modus wie folgt:

Wenn eine CD geladen ist:



Wenn eine MP3/WMA-Disc geladen ist:



- Durch Betätigen einer der folgenden Tasten wird die Wiederholfunktion deaktiviert:
  STOP, SOURCE (AUX, PHONO, USB, TAPE, TUNER), BAND, Öffnen/Schließen (⏏), STANDBY/ON

Wiederholen eines Titels (Repeat 1)

Der momentan wiedergegebene Titel wird fortan wiederholt. Wenn Sie einen anderen Titel mit einer der Sprungtasten (⏮ oder ⏭) auswählen, wird dieser wiederholt wiedergegeben.

Sie können auch einen Titel zur wiederholten Wiedergabe auswählen, wenn sich das Gerät im Stoppmodus befindet. Drücken Sie die Taste REPEAT 1/ALL und wählen Sie einen Titel mit den Zifferntasten aus.

Wiederholen aller Titel eines Ordners (RPT Folder) (nur MP3/WMA)

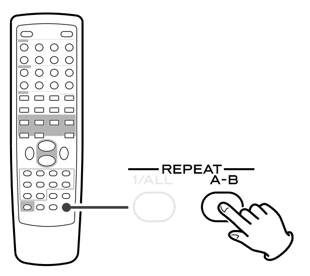
Alle Titel innerhalb eines Ordners werden wiederholt wiedergegeben.

- Bei auf Stopp geschaltetem Gerät steht dieser Modus nicht zur Verfügung.
- Wenn auf der Disc kein Ordner vorhanden ist, wird dieser Modus übersprungen.

Wiederholen aller Titel (Repeat All)

Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
Bei Wiedergabe einer programmierten Titelfolge werden die programmierten Titel wiederholt.

A-B-Wiederholung



Diese Funktion gestattet die Wiedergabewiederholung jedes gewünschten Disc-Abschnitts.

1. **Drücken Sie die Taste A-B, um den Punkt vorzugeben, an dem die Wiedergabewiederholung beginnen soll.**
   „Repeat A-“ leuchtet auf, „B“ blinkt.

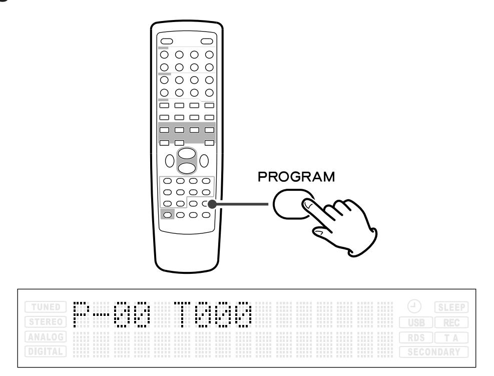
2. **Wenn der Punkt erreicht ist, an dem die Wiedergabewiederholung enden soll, drücken Sie die Taste A-B erneut.**
   „Repeat A-B“ leuchtet auf.
   Der mit der Taste A-B vorgegebene Bereich wird wiederholt wiedergegeben.

- Um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten, drücken Sie die Taste A-B, bis „Repeat A-B“ erlischt.
- Zwischen den Punkten A und B muss eine länger als 3 Sekunden dauernde Spanne liegen.

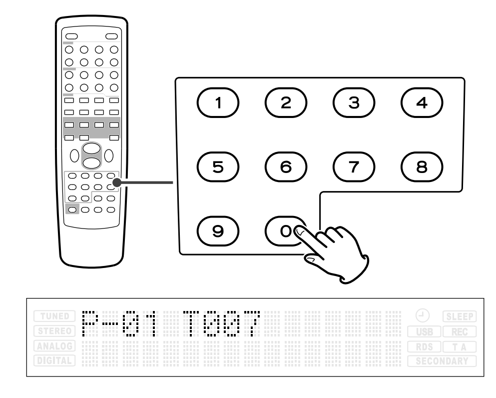
Programmierte Titelfolge

Sie können bis zu 32 Titel so programmieren, dass diese in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben werden.

1 Drücken Sie die Taste PROGRAM bei auf Stopp geschaltetem Gerät.



2 Wählen Sie einen Titel mit den Zifferntasten aus.



Wenn Sie die Zifferntasten verwenden, drücken Sie zuerst die Eingangswahltaste auf der Fernbedienung.

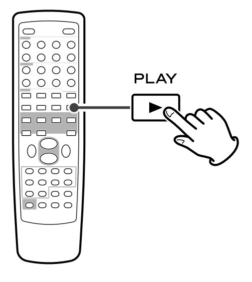
- Sie können auch die Sprungtasten zusammen mit der Taste PROGRAM zum Programmieren der Titelfolge verwenden. Wählen Sie mithilfe einer der Sprungtasten (⏮ oder ⏭) einen Titel aus, und drücken Sie die Taste PROGRAM innerhalb von 5 Sekunden.

Wiederholen Sie diesen Schritt zum Programmieren weiterer Titel.

- Wenn Ihnen ein Fehler unterlaufen ist, drücken Sie die Taste CLEAR. Die zuletzt programmierte Nummer wird gelöscht.

- Auf diese Weise können Sie die Wiedergabereihenfolge von bis zu 32 Titeln programmieren. Bei einem Versuch, mehr als 32 Titel zu programmieren, wird „P-FULL (Program voll)“ angezeigt. Weitere Programmierschritte sind dann nicht mehr möglich.

3 Wenn Sie mit dem Programmieren der Wiedergabereihenfolge fertig sind, können Sie die Wiedergabe der Titelfolge durch Drücken der PLAY-Taste (►) starten.

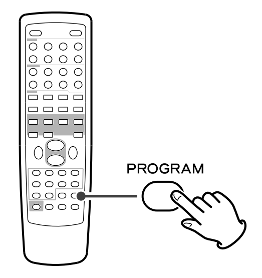


Wenn die Wiedergabe aller programmierten Titel abgeschlossen ist oder Sie die STOP-Taste (■) bzw. die STANDBY/ON-Taste drücken, wird der Programmmodus deaktiviert.

Der Inhalt des Programms bleibt jedoch erhalten. Durch Drücken der Taste PROGRAM und der PLAY-Taste (►) können Sie die programmierte Titelfolge jederzeit neu starten.

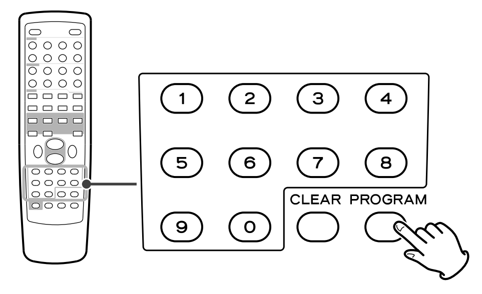
- Durch Öffnen des Disc-Laufwerks oder durch Abziehen des Netzkabels wird die im Speicher befindliche programmierte Titelfolge gelöscht.

Überprüfen einer programmierten Titelfolge



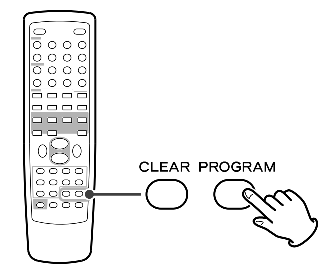
Betätigen Sie die Taste PROGRAM wiederholt bei auf Stopp geschaltetem Gerät. Titel- und Programmnummer werden auf dem Display angezeigt.

Hinzufügen eines Titels zum Programm



Bei auf Stopp geschaltetem Gerät drücken Sie die Taste PROGRAM wiederholt, bis die Nummer des Programms, in das Sie einen Titel einfügen möchten, auf dem Display angezeigt wird. Wenn Sie den Titel am Ende des Programms anhängen wollen, drücken Sie die Taste PROGRAM wiederholt, bis „P-End" kurz auf dem Display angezeigt wird.
Wählen Sie dann eine Titelnummer mit den Zifferntasten aus. Der Titel wird in das Programm aufgenommen.

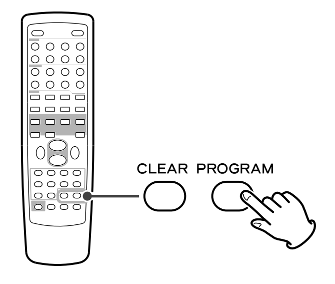
Löschen eines Titels aus einem Programm



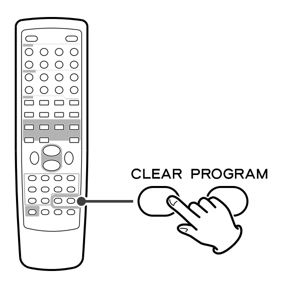
Bei auf Stopp geschaltetem Gerät drücken Sie die Taste PROGRAM wiederholt, bis die zu löschende Programmnummer auf dem Display angezeigt wird, und drücken Sie dann die Taste CLEAR. Der gewählte Posten (Titel/Datei) wird vom Programm entfernt.

Löschen des Programms

1. Drücken Sie die Taste PROGRAM bei auf Stopp geschaltetem Gerät.



2. Halten Sie die Taste CLEAR länger als 4 Sekunden gedrückt.

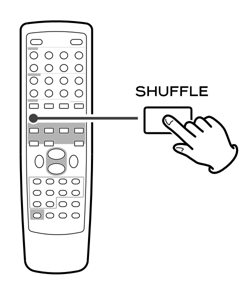


- Der Programminhalt wird auch durch Drücken einer der folgenden Tasten gelöscht:
  SOURCE (AUX, PHONO, USB, TAPE, TUNER), Öffnen/Schließen (⏏), BAND

- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, wird die im Speicher befindliche programmierte Titelfolge gelöscht.

DEUTSCH

Shuffle-Wiedergabe (CD/MP3/WMA)



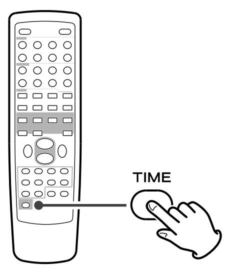
Drücken Sie die Taste SHUFFLE bei auf Stopp oder Wiedergabe geschaltetem Gerät.

„Random play" erscheint auf dem Display, und die Titel werden nach dem Zufallsprinzip wiedergegeben.

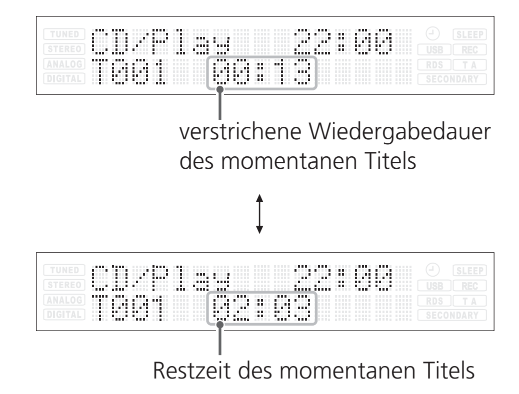
- Durch Drücken der Taste ►►I während Shuffle-Wiedergabe wird ein anderer Titel nach dem Zufallsprinzip ausgewählt und wiedergegeben. Wenn Sie hingegen die Taste I◄◄ betätigen, wird der/die momentane Titel/Datei von Anfang an erneut wiedergegeben. Titel/Dateien können bei aktiver Shuffle-Funktion nicht wiederholt werden.

- Zum Beenden der Shuffle-Wiedergabe drücken Sie die Taste SHUFFLE oder die STOP-Taste (■).

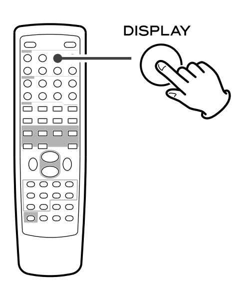
Zeitanzeige (Audio-CD)



Bei Wiedergabe einer Audio-CD ändert sich die Anzeige mit jedem Druck auf die Taste TIME wie folgt:



Anzeige (MP3/WMA)



Bei MP3- und WMA-Wiedergabe ändert sich die Anzeige mit jedem Druck auf die Taste DISPLAY an der Fernbedienung wie folgt:

Normale Anzeige (Titel-, Künstler- und Album-Scroll) → Titelnummer → Dateiname → Titel → Künstler → Album → Datum → Kommentar → Normale Anzeige

Vor der Aufnahme

Dieses Gerät kann Musik von CDs, Schallplatten, Kassetten und dem Radio auf USB-Speichergeräten in Form von MP3- und WMA-Dateien aufnehmen.

VORSICHT

- Trennen Sie das USB-Speichergerät während der Aufnahme nicht ab.
  Trennen Sie das Netzkabel während der Aufnahme nicht ab, da die Geräte anderenfalls beschädigt werden können.

- Stellen Sie die Lautstärke der externen Tonquelle auf einen geeigneten Pegel ein, bevor Sie mit der Aufnahme beginnen. Anderenfalls ist die Aufnahmequalität ggf. schlecht.

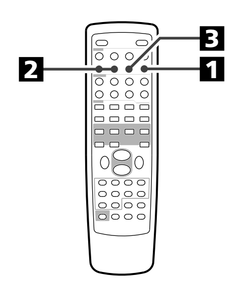
Hinweis:

- Die aufgezeichneten Dateien werden im AUDIO-Ordner gespeichert.

- Der Dateiname wird automatisch in der normalen Reihenfolge erstellt: „AUDIO001.MP3“, „AUDIO002.MP3“, ...
  Zum Beispiel:
  Falls sich die Dateien mit der Nummer „AUDIO004.MP3“ und „AUDIO009.MP3“ im AUDIO-Ordner befinden und Sie eine neue Aufzeichnung durchführen, erhält die neue Datei den Namen „AUDIO010.MP3“.

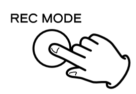
- Überprüfen Sie vor der Aufnahme die restliche Kapazität des USB-Speichergeräts mit Hilfe Ihres PCs.
  Sie können die restliche Speicherkapazität nicht mit diesem Gerät überprüfen.

Einstellen des Aufnahmemodus

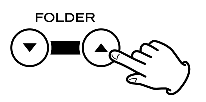


Sie können den gewünschten Aufnahmemodus wählen.

1 Betätigen Sie die Taste REC MODE im USB-Betrieb.



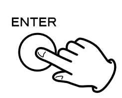
2 Betätigen Sie die Taste FOLDER (▼/▲), gewünschten Aufnahmemodus zu wählen.



Mit jedem Betätigen der Taste FOLDER (▼/▲) wechselt der Aufnahmemodus wie folgt:

→MP3 64K→MP3 96K→MP3 128K→MP3 192K
(Vorgabe)
WMA 128K←WMA 96K←WMA 64K←

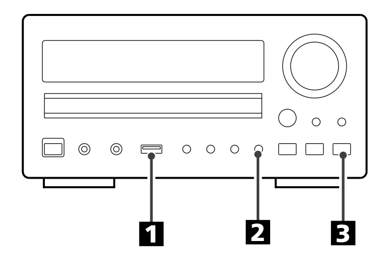
3 Betätigen Sie die ENTER-Taste innerhalb von 3 Sekunden.



Bitrate
Dieser Wert bezeichnet die Datenkomprimierungsmenge pro Sekunde.
Eine höhere Bitrate bedeutet eine höhere Datenmenge.
Dies kann eine höhere Tonqualität bedeuten.
Für die Wiedergabe ist eine Bitrate von 128 Kbps empfohlen.

DEUTSCH

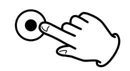
Aufnahme auf ein USB-Speichergerät



Sie können eine Tonquelle auf einer CD, MP3/WMA-Disc, Kassette, Radio und einem externen Gerät in Form von MP3/WMA-Dateien auf ein externes USB-Speichergerät aufnehmen.

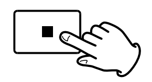
1 Schließen Sie das externe USB-Speichergerät an den USB-Port an der Vorderseite des Geräts an.

2 Betätigen Sie die Taste RECORD, um die Aufnahme zu starten.



- Im CD-Betrieb beginnt die Aufnahme automatisch.
- Falls Sie die Titel in der gewünschten Reihenfolge aufnehmen möchten, programmieren Sie sie vor der Aufnahme.

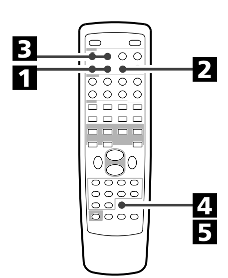
3 Falls Sie die Aufnahme stoppen möchten, betätigen Sie die Taste Stopp (■).



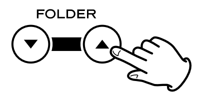
Betätigen Sie die Taste Stopp (■) erneut, um die CD-Wiedergabe zu stoppen.

Sie können nicht auf ein externes Speichergerät aufnehmen, falls ungenügend Speicherkapazität vorhanden oder das Gerät gesperrt ist.

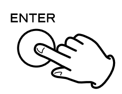
Löschen einer Datei vom USB-Speichergerät



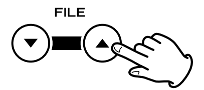
1 Betätigen Sie die Taste FOLDER (▼/▲) im Stoppmodus, um ein Verzeichnis zu wählen.



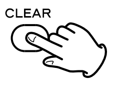
2 Betätigen Sie die ENTER-Taste.



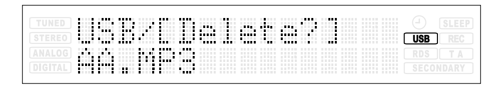
3 Betätigen Sie die Taste FILE (▼/▲), um die gewünschte Datei zu wählen.



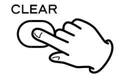
4 Betätigen Sie die CLEAR-Taste und halten Sie sie länger als 4 Sekunden gedrückt.



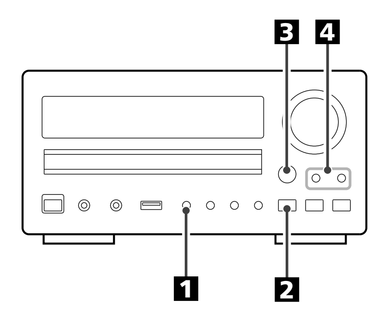
„Delete?“ wird angezeigt.



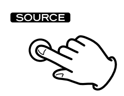
5 Betätigen Sie die CLEAR-Taste innerhalb von 3 Sekunden erneut.



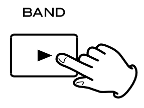
- Der Löschmodus wird aufgehoben, falls Sie die CLEAR-Taste nicht innerhalb von 3 Sekunden betätigen.



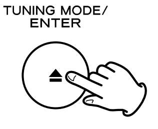
1 Betätigen Sie die SOURCE-Taste wiederholt, um den TUNER-Betrieb zu wählen.



2 Betätigen Sie zur Auswahl von UKW oder MW die BAND-Taste.



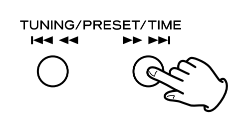
3 Betätigen Sie die TUNING MODE-Taste zur Auswahl des „Auto tune“-Modus.



Bei jedem Betätigen der TUNING MODE-Taste ändert sich die Betriebsart, wie folgt:

Manual tune (Manuelle Abstimmung)
↓
Auto tune (Automatische Abstimmung)
↓
Preset tune (Preset-Senderabstimmung)

4 Wählen Sie die Station aus, deren Programm Sie hören möchten (automatische Auswahl).



Sobald ein Sender gefunden und eingestellt wurde, stoppt die Suchfunktion automatisch.
Falls Sie die Suche abbrechen möchten, betätigen Sie die TUNING/PRESET/TIME-Taste.

Auswahl von Sendern, die nicht automatisch gefunden werden (manuelle Senderabstimmung)

Wählen Sie in Bedienschritt 3 die Option „Manual tune“ aus.
Betätigen Sie wiederholt die TUNING/PRESET/TIME-Taste, bis der Sender, dessen Programm Sie hören möchten, gefunden wurde. Alternativ können Sie auch die TUNING/PRESET/TIME-Taste solange nieder gedrückt halten, bis der Sender gefunden wurde und die Taste dann loslassen.

UKW: in Schritten von 50 kHz
MW: in Schritten von 9 kHz

- „STEREO“ erscheint in der Anzeige, sobald ein Sender in Stereoqualität empfangen wird.
- „TUNED“ erscheint in der Anzeige, sobald die Empfangsfrequenz eines Senders korrekt eingestellt ist.

DEUTSCH

FM MODE-Taste

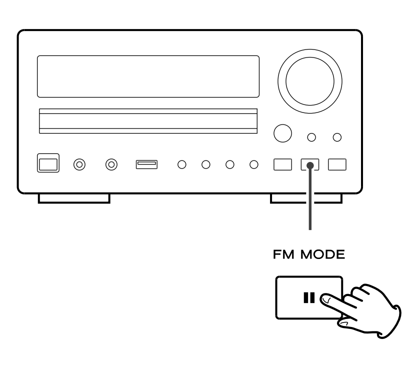
Durch Betätigen dieser Taste können Sie zwischen Stereound Monowiedergabequalität umschalten.

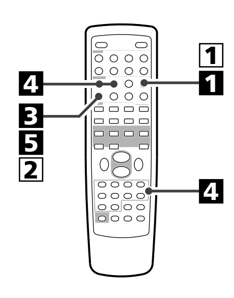
Stereo

UKW-Stereosendungen werden in Stereoqualität empfangen und die STEREO-Anzeige leuchtet im Display.

Mono

Wählen Sie diese Einstellung, um Störungen bei vermindertem UKW-Stereoempfang auszugleichen.

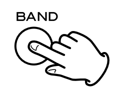




Sie können im CR-H226 jeweils bis zu 30 UKW- und MW-Empfangsfrequenzen in Presets speichern.

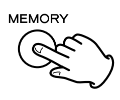
Manuelle Preset-Belegung

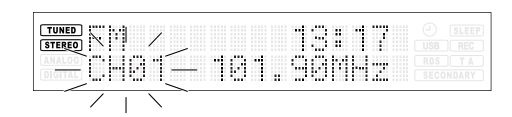
1 Wählen Sie durch Betätigen der BAND-Taste MW oder UKW aus.



2 Stellen Sie die Empfangsfrequenz des Senders, die Sie in einem Preset ablegen möchten, ein.

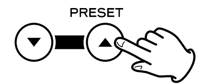
3 Betätigen Sie kurz die MEMORY-Taste.





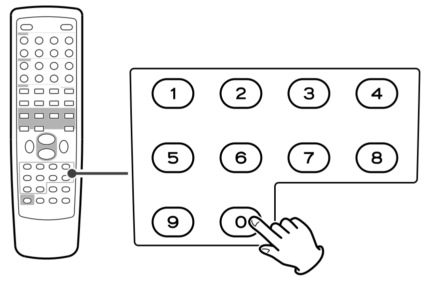
Die Meldung „CH01“ oder „01“ blinkt im Display.

4 Betätigen Sie zur Auswahl des Presets, unter dem Sie den eingestellten Sender abspeichern möchten, innerhalb von vier Sekunden die PRESET Taste.



Alternativ können Sie hierzu auch die Zifferntasten auf der Fernbedienung verwenden.

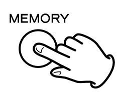
- Wenn Sie die Zifferntasten verwenden, drücken Sie zuerst die Eingangswahltaste auf der Fernbedienung.



Um beispielsweise Preset 25 auszuwählen, betätigen Sie zuerst die TUNER-Taste und danach die Zifferntasten „2“ und „5“.

Zur Auswahl von Preset-Nummern, die kleiner als 10 sind, betätigen Sie bitte zuerst die „0“ und dann die entsprechende Ziffer. Um beispielsweise 5 einzugeben, betätigen Sie die „0“ und dann die „5“. (Alternativ können Sie auch lediglich die „5“ betätigen und danach einige Sekunden warten.)

5 Betätigen Sie innerhalb von vier Sekunden die MEMORY-Taste.

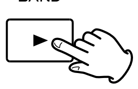


- Wenn Sie die MEMORY-Taste nicht innerhalb von vier Sekunden nach Auswahl des Senders betätigen, wird die Funktion abgebrochen.

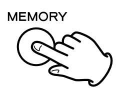
Wiederholen Sie zum Belegen weiterer Presets die Bedienschritte **1** bis **5**.

Automatische Preset-Belegung

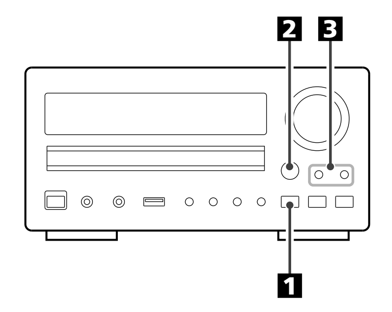
1 Wählen Sie mittels BAND-Taste MW oder UKW aus.



2 Betätigen Sie die MEMORY-Taste anhaltend länger als drei Sekunden.

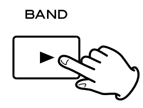


Bis zu 30 Empfangsfrequenzen qualitativ gut empfangener Sender werden automatisch des Presets zugeordnet.

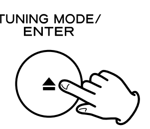


Aufrufen von Presets

1 Wählen Sie mittels BAND-Taste MW oder UKW aus.

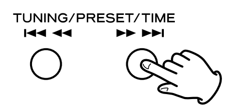


2 Wählen Sie durch Betätigen der TUNING MODE-Taste „Preset-Senderabstimmung“ aus.



3 Wählen Sie das gewünschte Sender-Preset aus.

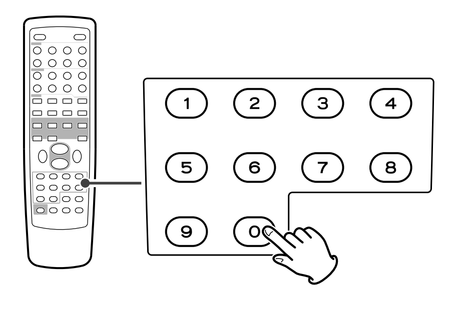
Betätigen Sie wiederholt die TUNING/PRESET/TIME-Taste, bis das gewünschte Sender-Preset angezeigt wird.

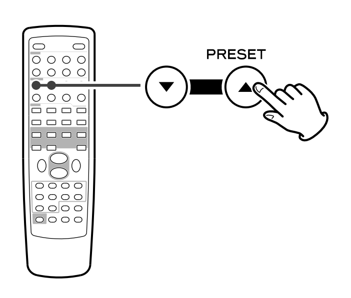


- Sender-Presets können auch mittels PRESET (▼/▲)-Tasten oder der numerischen Tastatur auf der Fernbedienung ausgewählt werden.

- Wenn Sie die Zifferntasten verwenden, drücken Sie zuerst die Eingangswahltaste auf der Fernbedienung.

- Bei Verwendung der Fernbedienung können Sie den Bedienschritt 2 überspringen.





DEUTSCH

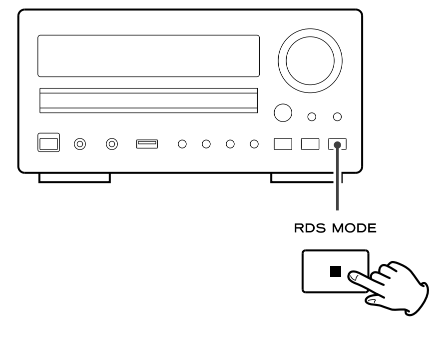
RDS

RDS ist ein Service der Rundfunkanstalten, der neben dem normalen Radioprogramm die Ausstrahlung zusätzlicher Textinformationen ermöglicht.

Der RDS-Dienst steht ausschließlich in Europa bei UKW-Empfang (FM) zur Verfügung.

1 Stimmen Sie einen FM RDS-Sender ab (siehe Seite 29).

2 Drücken Sie die Taste RDS MODE (oder die Taste INFO/RDS an der Fernbedienung).



Mit jedem kurzen Druck auf die Taste RDS MODE ändert sich der RDS-Modus wie folgt:

Programm-Service (PS)

Bei Wahl von Programm-Service blinkt die Anzeige „PROGRAM SERVICE" etwa 3 Sekunden lang, dann erscheint der Programm-Service-Name oder ein Sendername. Wenn keine Programm-Service-Daten vorliegen, wird die Frequenz angezeigt.

RDS-Uhrzeit (CT)

Zeigt die Zeitdaten der Station an.
Bei Wahl von RDS-Uhrzeit blinkt die Anzeige „RDS CLOCK TIME" etwa 3 Sekunden lang, dann wird die Uhrzeit angezeigt.

RDS-Programmtyp (PTY)

Bei Wahl von RDS-Programmtyp blinkt die Anzeige „RDS PROGRAM TYPE" etwa 3 Sekunden lang, dann wird der Programmtyp angezeigt.

RDS-Radiotext (RT)

Bei Wahl von RDS-Radiotext blinkt die Anzeige „RDS RADIO TEXT" etwa 3 Sekunden lang, dann werden Sender-Zusatzinformationen mit jeweils bis zu 64 Zeichen übermittelt.

Verkehrsdurchsage (TA)

Bei Wahl von Verkehrsdurchsage blinkt die Anzeige „TRAFFIC ANNOUNCE" etwa 3 Sekunden lang, wonach das Gerät nach einer Verkehrsdurchsage sucht.

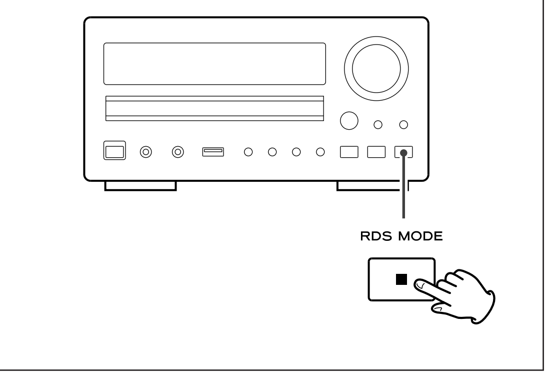
- Wenn ein Verkehrsprogramm gefunden wird, schaltet das Gerät vom TA-Modus auf den PS-Modus.
  Wenn der gerade abgestimmte Sender ein Verkehrsprogramm ausstrahlt, erfolgt Umschaltung auf den PS-Modus, ohne dass nach einem Verkehrsprogramm gesucht wird.

Wenn keine CT/PTY/RT-Daten vorliegen, wird der RDS-Modus automatisch auf den PS-Modus geschaltet.

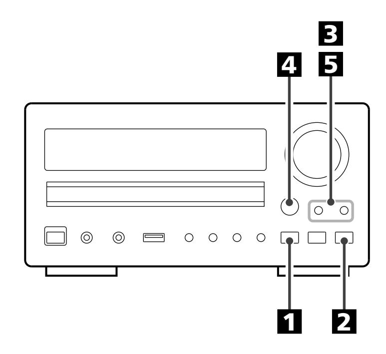
Die Zeiteinstellung wird automatisch mit den CT-Daten synchronisiert.
Wenn ein RDS-Sender abgestimmt ist, der inkorrekte CT-Daten übermittelt, kann es zu einer falschen Zeiteinstellung kommen. Dies kann wiederum den Timer-Betrieb beeinträchtigen.

Das Gerät empfängt CT-Daten in jedem RDS-Modus und stellt die Uhrzeit entsprechend ein.

Um den CT-Modus ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste RDS MODE länger als 10 Sekunden gedrückt.

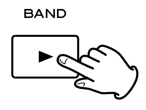


PTY Suche

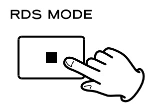


Diese Funktion ermöglicht die direkte Suche nach einem Sender, der diesen RDS-Dienst unterstützt.

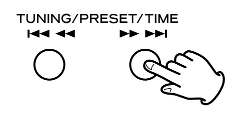
1 Wählen Sie mittels BAND-Taste den UKW-Frequenzbereich aus.



2 Betätigen Sie die RDS MODE-Taste und halten Sie diese länger als drei Sekunden nieder gedrückt.

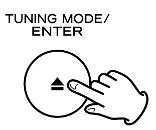


3 Wählen Sie mittels TUNING/PRESET/TIME-Taste das gewünschte PTY-Programm aus.



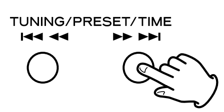
Sie können zwischen 31 verschiedenen Programmtypen wählen. Der jeweils ausgewählte Programmtyp blinkt im Display.

4 Betätigen Sie die ENTER-Taste.



Die Anzeige blinkt nicht mehr.

5 Betätigen Sie die TUNING/PRESET/TIME-Taste.



Die Suchfunktion beginnt.

- Sobald ein Sender, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt, gefunden wurde, endet der Suchlauf, und der Programmtyp wird im Display angezeigt.
- Falls der gesuchte Programmtyp von der PTY-Suchfunktion nicht gefunden wird, stoppt die Suchfunktion, und die zuvor eingestellte Frequenz wird erneut eingestellt und angezeigt.
- Betätigen Sie die RDS MODE-Taste, um die Suchfunktion vorzeitig abzubrechen.

RDS (PTY)

News:
kurze Ansagen, Ereignisse, öffentliche Meinungen, Reportagen, aktuelle Situationen

Current Affairs:
Stellungnahmen, Nachrichten, die nicht unter NEWS fallen, Anregungen, Dokumentationen, Diskussionen, Analysen, usw.

Information:
tägliche Informationen oder Berichte, wie etwa Wetterbericht, Verbraucher-Empfehlungen, medizinische Hinweise, usw.

Sport:
Sport-Programme

Education:
Bildung und Kultur

Drama:
alle Arten von Hörspiel, Konzert oder Hörserien

Cultures:
alle Arten von nationalen oder regionalen kulturellen Belangen, inklusive religiöser Themen, Philosophie, Sozialwissenschaften, fremdsprachige Programme, Theater, usw.

Science:
Naturwissenschaften und Technologie

Varied Speech:
Unterhaltungsprogramme, Quiz, Interviews, Comedy, Satire, usw.

Pop Music:
Popmusik, kommerzielle Programme, Werbesendungen, usw.

Rock Music:
Rockmusik, in der Regel von jungen Musikern komponiert und dargeboten

Easy Listening:
Popmusik, normalerweise Titel mit Laufzeiten von weniger als 5 Minuten

Light Classsics M:
klassische Musik, instrumentale Stücke, Chor sowie leichte Unterhaltungsmusik

Serious Classics:
klassische Werke, Orchester, Oper, Symphonien, Kammermusik, usw.

Other Music:
Stilrichtungen der Musik, die nicht bereits kategorisiert wurden (Rhythm & Blues, Reggae, usw.)

Weather & Metr:
Wettervorhersagen

Finance:
Nachrichten aus der Finanz- und Wirtschaftswelt, Börsenmeldungen

Children’s Progs:
Kinder- und Jugendprogramm

Social Affairs:
soziale Belange

Religion:
Programme mit religiösen Inhalten

Phone In:
Programme mit telefonischer Zuhörerbeteiligung

Travel & Touring:
Reiseberichte

Leisure & Hobby:
Programme, die sich mit verschiedenen Hobbys befassen

Jazz Music:
Jazzmusik

Country Music:
Country-Musik

National Music:
jeweils nationale Musik (Schlager, Chansons, usw.)

Oldies Music:
Musik aus der so genannten „Guten Alten Zeit“

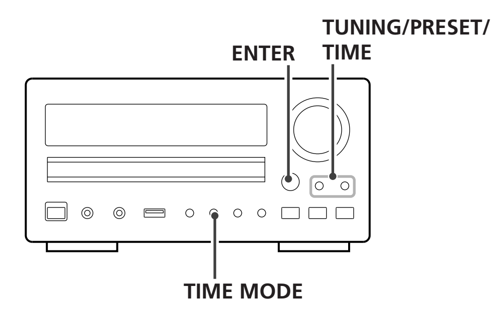
Folk Music:
Folk-Musik

Documentary:
Dokumentationen

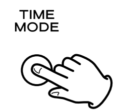
Alarm Test

Alarm-Alarm!:
Notfall- und Katastrophenmeldungen

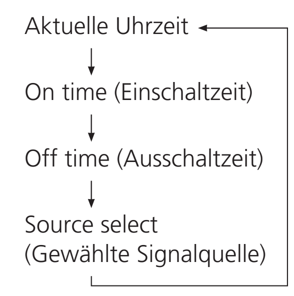
Einstellen der Uhrzeit



1 Betätigen Sie die TIME MODE-Taste.

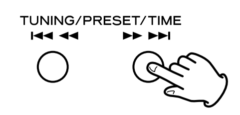


Bei jedem Betätigen der TIME MODE-Taste ändert sich die Anzeige, wie folgt:

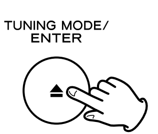


- Zeitwerte werden im CR-H226 im 24-Stunden-Format angezeigt.
- Falls innerhalb von einer Minute keine Einstellungen vorgenommen werden, wird die Zeiteinstellfunktion abgebrochen.
- Betätigen Sie zum Beenden der Uhrzeiteinstellung die Stopptaste (■).

2 Betätigen Sie zur Eingabe des aktuellen Stundenwertes die TUNING/PRESET/TIME-Tasten.

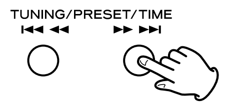


3 Betätigen Sie die ENTER-Taste.

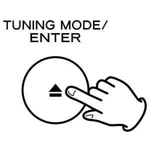


Der Minutenwert blinkt im Display.

4 Betätigen Sie zur Eingabe des aktuellen Minutenwertes die TUNING/PRESET/TIME-Tasten.

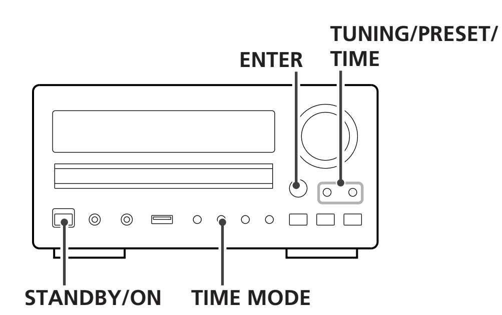


5 Betätigen Sie die ENTER-Taste.



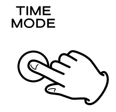
Die Anzeige der Uhrzeit beginnt stets mit einem Sekundenwert von 00.

Timerfunktion



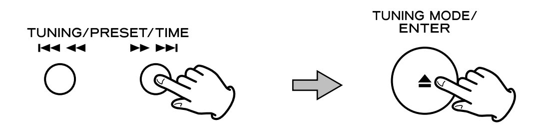
- Stellen Sie zuerst die aktuelle Uhrzeit ein, bevor Sie die Timerfunktion programmieren.
- Falls innerhalb von einer Minute keine Einstellungen vorgenommen werden, wird der Timer-Einstellmodus abgebrochen.

1 Betätigen Sie wiederholt die TIME MODE-Taste, bis die Meldung „On time" im Display erscheint.



Die Meldung „On time" wird im Display angezeigt, und der Stundenwert blinkt.

2 Betätigen Sie zum Einstellen des gewünschten Stundenwertes die TUNING/PRESET/TIME-Tasten und danach die ENTER-Taste.



Der Minutenwert blinkt.

3 Betätigen Sie zum Einstellen des gewünschten Minutenwertes die TUNING/PRESET/TIME-Tasten und danach die ENTER-Taste.

Die Meldung „Off time" wird im Display angezeigt, und der Stundenwert blinkt.

4 Wiederholen Sie zum Einstellen der Ausschaltzeit die Bedienschritte 2 und 3 .

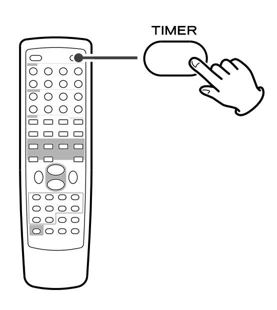
Die Meldung „Source select" erscheint im Display.

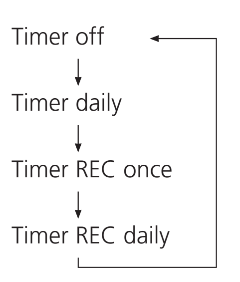
5 Betätigen Sie zur Auswahl der gewünschten Signalquelle die TUNING/PRESET/TIME-Tasten und danach die ENTER-Taste.

Die vorgnommen Timerinstellungen sind nun gespeichert.

Timerbetrieb

Jedes Mal, wenn Sie die TIMER-Taste auf der Fernbedienung betätigen, wechselt der Timermodus wie folgt.





Timer-Wiedergabe

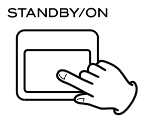
1 Wählen Sie „Timer daily" (Tagestimer), indem Sie die TIMER-Taste auf der Fernbedienung betätigen.

Die Timeranzeige „ ◷ " wird im Display angezeigt.

2 Bereiten Sie das Gerät für die Timer-Wiedergabe vor.

Stellen Sie die Wiedergabelautstärke ein, stimmen Sie einen Sender ab, legen Sie eine CD ein usw.

3 Betätigen Sie die STANDBY/ON-Taste, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu versetzen.



Die Standby-Anzeige, die die STANDBY/ON-Taste umgibt, blinkt in Intervallen von 5 Sekunden.
Jedes Mal, wenn die Einschaltzeit erreicht wird, schaltet sich das Gerät ein und beginnt mit der Wiedergabe, und wenn die Ausschaltzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät in den Bereitschaftsmodus aus.

Timer-Aufnahme

Sie können verschiedene externe USB-Speichergeräte, beispielsweise einen USB-Flashspeicher, verwenden, um Programm zur gewünschten Zeit aufzunehmen.
Schließen Sie das externe USB-Speichergerät vor der Aufnahme an dieses Gerät an.

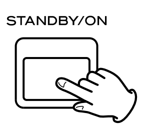
1 Wählen Sie „Timer REC once“ (einmalige Timer-Aufnahme) oder „Timer REC daily“ (tägliche Timer-Aufnahme), indem Sie die TIMER-Taste auf der Fernbedienung betätigen.

Die Timeranzeige „ ◷ “ und „ REC “ leuchten auf dem Display.

2 Bereiten Sie das Gerät für die Timer-Wiedergabe vor.

Stimmen Sie einen Sender ab usw.

3 Betätigen Sie die STANDBY/ON-Taste, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu versetzen.



Die Standby-Anzeige, die die STANDBY/ON-Taste umgibt, blinkt in Intervallen von 5 Sekunden.

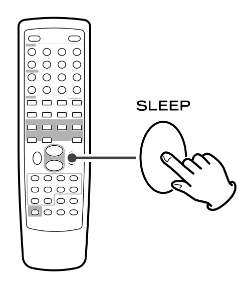
Eine Minute vor der Einschaltzeit schaltet sich das Gerät ein, und die Aufnahme beginnt zur eingestellten Einschaltzeit.
Wenn die Ausschaltzeit erreicht wird, schaltet sich das Gerät in den Bereitschaftsmodus aus.

Ausschalten des Timers

Wenn Sie den Timer nicht mehr verwenden möchten, betätigen Sie die TIMER-Taste auf der Fernbedienung, um die Einstellung „Timer off“ (Timer ausgeschaltet) zu wählen.

Die Timeranzeige „ ◷ “ erlischt im Display.

Einschlaf-Timer



Der CR-H226 kann nach einer bestimmten, zuvor programmierten Zeit automatisch abgeschaltet werden.
Betätigen Sie wiederholt die SLEEP-Taste, bis die gewünschte Ausschaltzeit im Display angezeigt wird.

SLEEP-90 (80, 70 ... 10)
Der CR-H226 wird nach 90 (80, 70 ... 10) Minuten ausgeschaltet.

(Normale Displayanzeige)
Die normale Displayanzeige signalisiert, dass die Sleep Timer-Funktion nicht aktiv ist.

- Bei Aktivierung des Ausschalt-Timers wird die Abblendfunktion automatisch eingeschaltet.
- Zur Kontrolle der verbliebenen Zeit tippen Sie die SLEEPTaste an. Die verbliebene Zeit wird 3 Sekunden lang angezeigt, dann erfolgt Rückschaltung auf die normale Anzeige.

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls Probleme mit Ihrem System auftreten sollten, versuchen Sie diese anhand folgender Tabelle selbst zu beheben, bevor Sie Ihren Händler oder ein TEAC-Servicecenter kontaktieren.

Verstärker

Keine Netzversorgung

- ➡ Überprüfen Sie den Netzanschluss.

Keine Wiedergabe über die Lautsprecher

- ➡ Überprüfen Sie den Anschluss der Lautsprecher.
- ➡ Stellen Sie die Lautstärke ein.
- ➡ Wählen Sie die richtige Signalquelle.
- ➡ Ziehen Sie den Kopfhörerstecker aus der PHONESAnschlussbuchse.
- ➡ Drücken Sie die MUTING-Taste, falls die Stummschaltung aktiviert ist.

Es sind Störgeräusche zu hören

- ➡ Der CR-H226 steht zu nahe an einem Fernseher oder einem ähnlichen Gerät. Stellen Sie das Gerät in größerer Entfernung zu diesen Geräten auf oder schalten Sie die Geräte aus.

Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert nicht

- ➡ Ersetzen Sie verbrauchte Batterien durch frische.
- ➡ Benutzen Sie die Fernbedienung in einem Funktionsradius von 5 m, und richten Sie diese auf die Vorderseite des CR-H226.
- ➡ Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Hauptgerät.
- ➡ Wenn sich eine Leuchtstoffröhre in der Nähe des CR-H226 befindet, schalten Sie diese aus.

Tuner

Sie können keinen Sender hören, das Signal ist zu schwach.

- ➡ Stellen Sie den Sender richtig ein.
- ➡ Wenn ein Fernseher in der Nähe des CR-H226 steht, schalten Sie diesen aus.
- ➡ Installieren Sie die Antenne neu, nachdem Sie die beste Empfangsposition ermittelt haben.
- ➡ Es wird eine Außenantenne empfohlen.

Obwohl die Sendung in Stereoqualität ausgestrahlt wird, hört sich die Wiedergabe mono an.

- ➡ Betätigen Sie die Taste FM MODE.

CD-Player

Das Gerät spielt nicht.

- ➡ Legen Sie die CD mit dem Etikett nach oben in die CD-Schublade ein.
- ➡ Reinigen Sie die Oberfläche der CD, wenn die CD verschmutzt ist,
- ➡ Im Laufwerk befindet sich eine leere Disc. Legen Sie eine Disc ins Laufwerk, die Aufnahmen enthält.
- ➡ Eine noch nicht beschriebene oder nicht finalisierte CD-R oder CD-RW befindet sich im Laufwerk. Legen Sie eine bereits fertig aufgezeichnete oder eine handelsübliche, vorbespielte CD ein.

Die Wiedergabe hat Tonaussetzer.

- ➡ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Fläche, und vermeiden Sie Erschütterungen und Stöße.
- ➡ Reinigen Sie die Oberfläche der CD, sofern die CD verschmutzt ist.
- ➡ Verwenden Sie keine zerkratzte, beschädigte oder verformte CD.

Die Wiedergabe einer programmierten Titelfolge ist nicht möglich.

- ➡ Betätigen Sie die PROGRAM-Taste, so dass „PROG." im Display erscheint. Betätigen Sie die PLAY-Taste (►), um die Wiedergabe zu starten.

MP3/WMA

Kein Ton, selbst wenn die Taste PLAY (►) gedrückt wird.

- ➡ Überprüfen Sie, ob auf dem USB-Speichergerät MP3- oder WMA-Dateien vorhanden sind.
- ➡ Nicht abspielbare Dateiformate (z. B. MPEG 1 LAYER 2) können nicht wiedergegeben werden.

Die Meldung „No song title No artist No album" (Keine Song-Name, kein Künstler, kein Album) wird im Display angezeigt.

- ➡ Es gibt keine ID3-Dateinamenerweiterungen für die Musikdatei.
  Editieren Sie den Song-, Künstler- und Album-Namen auf einem PC mit der Anwendung zum Erstellen von MP3- oder WMA-Dateien.

Im Display werden einige unbekannte Schriftzeichen angezeigt.

- ➡ Dieses Gerät kann Symbole und großformatige Schriftzeichen bzw. 2-Byte-Schriftzeichen (wie in der japanischen und chinesischen Schriftsprache usw. verwendet) nicht korrekt anzeigen. Die Namen der MP3- und WMA-Dateien sollten sich aus alphanumerischen Schriftzeichen zusammensetzen.

In einigen Fällen können Fehlfunktionen, die sich anderweitig nicht beseitigen lassen, durch Ziehen des Netzsteckers behoben werden. Hierdurch führen Sie einen Reset des internen Mikroprozessors durch. Warten Sie ungefähr zwanzig Sekunden, bevor Sie den Netzstecker wieder anschließen.

Technische Daten

VERSTÄRKERTEIL

Ausgangsleistung . . . . 25 W pro Kanal (6Ω, 0,5%,1 kHz)
Eingangsempfindlichkeit . . . PHONO: 2,5 mV 47 kΩ
AUX, CD, TAPE, TUNER: 400 mV 47 kΩ
Frequenzbereich . . . 20 Hz bis 60.000 Hz (+1/-3dB)

TUNERTEIL

UKW-TEIL

Frequenzbereich . . . . . 87,50 MHz bis 108,00 MHz
Verhältnis Signal/Störgeräusch . . . . . . 65dB (Mono)
60dB (Stereo)

MW-TEIL

Frequenzbereich . . . . 522 kHz bis 1629 kHz
Verhältnis Signal/Störgeräusch . . . . 35 dB

CD-PLAYER-TEIL

Frequenzbereich . . . . . 20 Hz bis 20.000 Hz (±2 dB)
Verhältnis Signal/Störgeräusch. . . . größer als 95 dB
Gleichlaufschwankung . . unterhalb der Messgrenze

USB-Teil

Wiedergabe

Frequenzbereich . . . . . 20 Hz bis 20.000 Hz (±2 dB)
Verhältnis Signal/Störgeräusch. . . . . mehr als 85 dB

Aufnahme

Frequenzbereich . . . . . 20 Hz bis 15.000 Hz (±2 dB)
Verhältnis Signal/Störgeräusch. . . . . mehr als 85 dB

ALLGEMEIN

Stromversorgung. . . . . . . 230 V Wechselspannung, 50 Hz
Stromverbrauch . . . . 75 W
1,5 W (Bereitschaftsmodus)
Abmessungen (B x H x T) . . . . 215 x 110 x 359 mm
Gewicht . . . . 4,4 kg

STANDARDZUBEHÖR

Fernbedienung (RC-1207) x 1
Batterien (AAA) x 2
MW-Ringantenne x 1
UKW-Dipolantenne x 1
Benutzerhandbuch x 1
Garantiekarte x 1

- Änderungen des Designs und der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.
- Bei den Angaben für Gewicht und Abmessungen handelt es sich um Näherungswerte.
- Die Abbildungen stellen die Produktionsmodelle nicht unbedingt in jedem Detail genau dar.

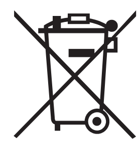
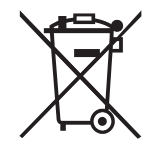
Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien
Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadtoder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):
Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Direktive zur Verwendung chemischer Stoffe.

Pb

DEUTSCH

Indice

Grazie per aver acquistato un prodotto TEAC. Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.

Prima dell'uso

Leggere questo manuale prima di procedere all'uso

- Dato che l'apparecchio può diventare caldo durante il funzionamento, raccomandiamo di garantire adeguate condizioni di ventilazione, lasciando sempre spazio intorno ad esso.
- La tensione d'alimentazione c.a. applicata all'apparecchio deve corrispondere alla tensione stampata sul pannello posteriore. In caso di dubbio, chiedere consiglio a un elettricista.
- Scegliere con cura il luogo in cui installare l'apparecchio. Evitare di esporlo alla diretta luce del sole o ad una sorgente di calore. Evitare inoltre luoghi soggetti a vibrazioni o ad eccessive accumulazioni di polvere, calore, freddo od umidità.
- Non posare CR-H226 direttamente su un amplificatore/ sintonizzatore.
- Non aprire la cassa dell'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiarne la circuitazione o causare scariche elettriche. Se un qualche oggetto estraneo dovesse essere entrato nell'apparecchio stesso, rivolgetevi al vostro rivenditore o al servizio di assistenza.
- Per staccare la spina dalla presa di rete, agire direttamente sulla spina stessa, evitando di tirare il cavo.
- Per mantenere pulito il lettore laser, evitate di toccarlo ed inoltre ricordate di chiudere sempre il vano del disco quando non intendete utilizzare il riproduttore CD.
- Evitare di pulire l'apparecchio con solventi chimici poichè ciò potrebbe danneggiare la rifinitura esterna. Fare semplicemente uso di un panno pulito ed asciuto.
- Tenere questo manuale in un luogo di facile accesso, per ogni eventuale futuro riferimento.

EVITARE LO SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ DURANTE L'USO

Durante la riproduzione, il disco ruota a una velocità elevata. NON sollevare o spostare l'unità durante la riproduzione per evitare di danneggiare il disco.

SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ

Durante lo spostamento dell'installazione o l'imballaggio dell'unità per il trasferimento, assicurarsi che il disco sia stato rimosso dall'unità e che il ripiano del disco sia rientrato nella posizione originale all'interno del lettore. Quindi, premere l'interruttore POWER per disattivare l'apparecchio. Quindi scollegare il cavo di alimentazione. Lo spostamento dell'unità quando il disco si trova ancora all'interno può provocare danni all'unità.

Manutenzione

Se la superficie esterna si sporcasse, strofinarla con un panno soffice, inumidito con una blanda soluzione di sapone. Accertarsi poi di togliere tutto il liquido in eccesso. Non usare mai solventi, benzina oppure alcool perché potrebbero danneggiare la finitura superficiale.

Pericoli della condensa

Quando l'apparecchio (o un disco) viene spostato da un ambiente freddo in uno caldo, oppure viene usato dopo un improvviso sbalzo di temperatura, può manifestarsi un pericoloso fenomeno di condensa: in altre parole, il vapore acqueo presente nell'aria si condensa sulle parti meccaniche interne, rendendo impossibile il corretto funzionamento. Per evitare questo pericolo, prima di usare di nuovo l'apparecchio quando si è formata condensa bisogna lasciarlo acceso per 1 o 2 ore, in modo che abbia il tempo di stabilizzarsi alla nuova temperatura ambiente.

ATTENZIONE

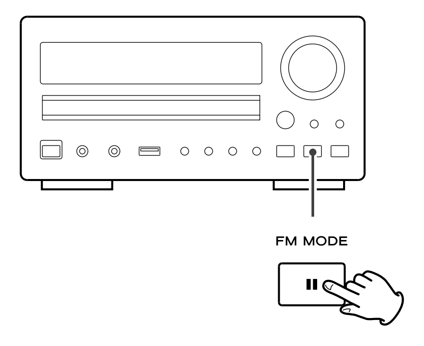
- Non esporre questo apparecchio a schizzi nè permettere che vi entrino acqua o altri liquidi.
- Non mettere vasi o altri contenitori di liquidi sopra l'apparecchio.
- Utilizzare questo apparecchio solo in spazi aperti. Non metterlo in funzione se si trova all'interno di mobili chiusi ove non possa circolare liberamente l'aria.
- L'apparecchio assorbe una minima tensione di alimentazione anche con l'interruttore POWER o STANDBY/ON non nella posizione di ON.
- L'apparecchio deve essere posizionato nei pressi della presa di corrente in modo che Vi sia sempre facile raggiungere il cavo di alimentazione.
- La spina principale viene usata come dispositivo di disconnessione, facilmente accessibile.
- Apparecchi appartenenti alla Classe I devono essere sempre collegati a prese di corrente dotate di messa a terra.
- Le batterie (pacchetto di batterie o batterie installate) non dovrebbero essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco ecc.
- Una pressione sonora eccessiva proveniente da cuffie e auricolari può provocare danni all'udito.

Ripristino delle impostazioni ai valori di fabbrica

Quando l'apparecchio rimane disalimentato per 14 giorni o più, tutte le impostazioni mantenute in memoria (quali le stazioni preselezionate e del timer) si cancellano.

Per fornire sufficiente carica alla memoria di backup è necessario mantenere l'apparecchio collegato alla presa di rete per oltre 3 giorni.

Per inizializzare manualmente le impostazioni è sufficiente premere contemporaneamente per oltre 4 secondi il pulsante FM MODE mentre l'apparecchio si trova in stato di attesa (standby).



L'apparecchio quindi si riaccenderà utilizzando da quel momento le impostazioni di fabbrica così ripristinate.

ITALIANO

Questa unità può riprodurre i seguenti tipi di disco:

- CD audio convenzionali riportanti sull'etichetta il logo CD-DA:



- Dischi CD-R/CD-RW opportunamente finalizzati

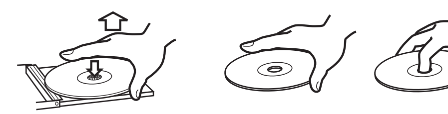
Nota:

- Dipendentemente dalla qualità del disco e/o dalle condizioni di registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi CD-R/CD-RW.

- Questo lettore potrebbe inoltre non essere in grado di riprodurre correttamente dischi protetti contro la copia, come pure altri dischi non conformi allo standard CD. Se quest'apparecchio viene usato per leggere tali dischi, decliniamo ogni responsabilità per eventuali conseguenze né possiamo garantire la qualità della riproduzione. Se dovessero sorgere problemi con dischi non-standard, vi consigliamo di rivolgervi al produttore del disco stesso.

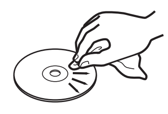
- Appoggiare il disco nell'apposito cassetto sempre con l'etichetta rivolta verso l'alto. (i CD si possono leggere o registrare soltanto su un lato.)

- Per estrarre un disco dalla custodia protettiva, premere al centro dell'astuccio e sollevare il disco afferrandolo accuratamente solo per i bordi.



Come togliere il disco   Come afferrare il disco

- Qualora sulla superficie del disco si dovessero formare depositi di sporcizia, si raccomanda di strofinarlo radialmente (con movimenti radiali dal foro centrale verso la periferia) impiegando un panno morbido e asciutto:



- Per pulire i CD non usare mai prodotti chimici, come spray per dischi analogici, fluidi o spray antistatici, benzina o solventi, che potrebbero tutti danneggiare irreparabilmente la superficie plastica registrata.

- Dopo l'uso, conservare sempre i dischi entro le relative custodie, per evitare che eventuali graffi costringano il pickup laser a compiere spiacevoli "salti".

- Non conservare i dischi per lunghi periodi esposti alla luce solare diretta o in condizioni di eccessiva umidità e temperatura. Il calore troppo elevato può addirittura incurvare la superficie del disco.

- Non inserite nell'apparecchio dischi ondulati, deformati o comunque danneggiati. La riproduzione di tali dischi potrebbe infatti danneggiare in modo irreparabile la meccanica del lettore.

- Rispetto ai normali CD, i dischi CD-R e CD-RW sono inoltre molto più sensibili agli effetti del calore e delle radiazioni ultraviolette. Importante perciò non conservarli in luoghi esposti alle luce solare diretta e tenerli lontano da sorgenti di calore, come radiatori o apparecchiature elettriche in grado di generare calore.

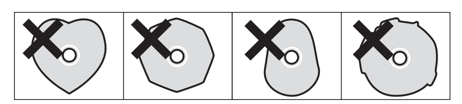
- Non sono consigliabili dischi CD-R e CD-RW con etichette personalizzabili, che possono diventare vischiose e danneggiare il registratore.

- Non attaccare pezzi di carta sui dischi e non spruzzarvi rivestimenti protettivi.

- Per scrivere informazioni sul lato con l'etichetta usare solo pennarelli morbidi non a base acquosa, evitando le penne a sfera che possono danneggiare i dati registrati.

- Non usare mai uno stabilizzatore. I normali stabilizzatori per CD disponibili in commercio potrebbero danneggiare le parti meccaniche causando malfunzionamenti dell'apparecchio.

- Non inserite nell'apparecchio dischi CD di forma irregolare (ottogonale,a cuore, di piccole dimensioni, ecc.). Dischi di tale forma potrebbero infatti danneggiarlo:



- In caso di dubbi sul modo di conservare e maneggiare un disco CD-R e CD-RW, attenersi alle istruzioni allegate al disco stesso, oppure rivolgersi direttamente al fabbricante.

MP3 e WMA

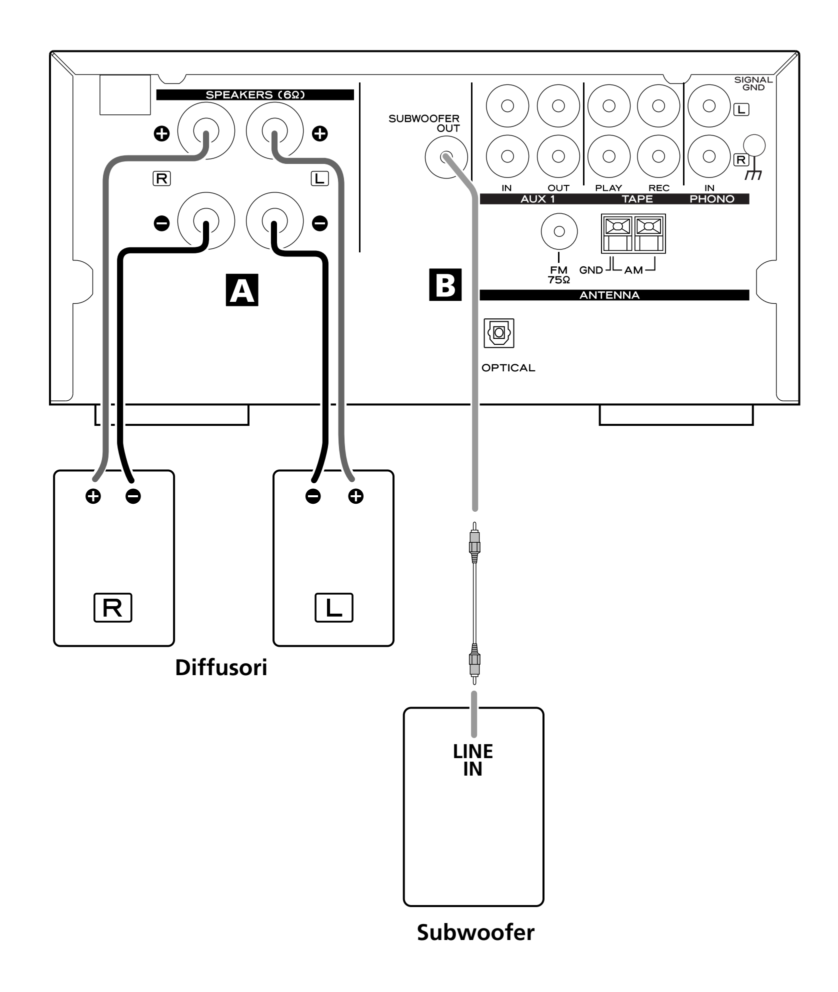
- Questo apparecchio è in grado di riprodurre i file MP3 e WMA registrati sui dischi CD-R e CD-RW e nelle unità USB di memorizzazione di massa.
- Il nome dei file MP3 e WMA deve contenere esclusivamente caratteri alfanumerici. Questo apparecchio non è infatti in grado di leggere correttamente i simboli e i caratteri a doppio byte (utilizzati per visualizzare lingue quali il Giapponese, il Cinese e così via). È altresì necessario accertarsi che al nome del file venga assegnata la corretta estensione (".mp3" per i file MP3 e ".wma" per i file WMA.)
- I file MP3 si trovano nel formato MPEG-1 Audio Layer 3 mono o stereo. Questo apparecchio è in grado di riprodurre i file MP3 caratterizzati da una frequenza di campionamento 44,1 kHz o 48 kHz, e da una velocità di trasmissione 320 kbps o inferiore.
- Questo apparecchio è in grado di riprodurre i file WMA caratterizzati da una frequenza di campionamento 44,1 kHz o inferiore e da una velocità di trasmissione 192 kbps o inferiore.
  WMA è l'acronimo di Windows Media Audio.
- La riproduzione dei file audio codificati a 128 kbps dovrebbe essere di qualità simile a quella dei comuni CD. Benché questo lettore sia in grado di riprodurre brani MP3 registrati a velocità di trasmissione inferiori, in questa condizione la qualità audio peggiora in modo percettibile.

Dischi

- Affinché possano essere riprodotti, i dischi devono essere innanzi tutto finalizzati.
- Il CD-ROM deve essere compatibile con lo standard ISO 9660.
- L'apparecchio potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente i dischi contenenti oltre 255 file.

USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3 registrati in svariati tipi di unità USB esterne di memorizzazione di massa, quali le memorie flash USB, i lettori MP3 o i dischi rigidi.
  I dischi rigidi devono tuttavia essere formattati esclusivamente in modo FAT 16 o FAT 32 e non, quindi, in modo NTFS.
- L'apparecchio potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente le schede di memoria USB contenenti oltre 2000 file.



ATTENZIONE:

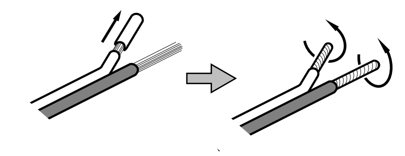
- Prima di eseguire i collegamenti, spegnete tutti gli apparecchi.
- Leggete le istruzioni relative a ciascun componente che intendete utilizzare con questa unità.
- Accertatevi quindi di inserire saldamente nella presa di rete le relative spine. Al fine di prevenire ronzii e rumore, evitate di raggruppare i cavi dei segnali di interconnessione con quello di alimentazione CA ovvero con i cavi degli altoparlanti.

A Collegamento dei diffusori

Attenzione:

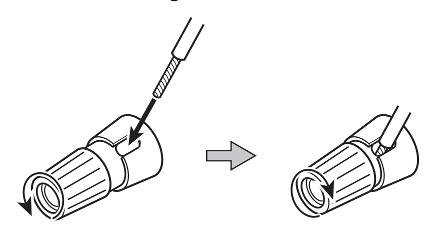
- Per evitare di danneggiare i diffusori con segnale di livello eccessivo, prima di collegarli spegnere il sistema.
- Verificare l'impedenza dei diffusori utilizzati: deve essere di 6 Ω o più.

- I terminali rossi del diffusore sono quelli positivi ⊕; i terminali neri sono quelli negativi ⊖.
  L'estremità positiva del cavo dei diffusori è contrassegnata, per distinguerla bene dall'estremità negativa. Collegare l'estremità contrassegnata (positiva) al terminale rosso ⊕ e l'estremità non contrassegnata al terminale nero ⊖.
- Prima di effettuare il collegamento, togliere il rivestimento isolante esterno del cavo per circa 10 mm (non di più, per non provocare un cortocircuito). Attorcigliare strettamente le estremità dei fili:



Come effettuare il collegamento

1. Ruotare in senso antiorario il cappellotto del terminale per allentarlo e sfilarlo, senza però toglierlo del tutto.
2. Inserire le estremità attorcigliate e riavvitare il cappellotto in senso orario per garantire la sicurezza del collegamento:



3. Per verificare che il filo sia ben fissato, tirare leggermente il cavo.

Per i clienti Europei

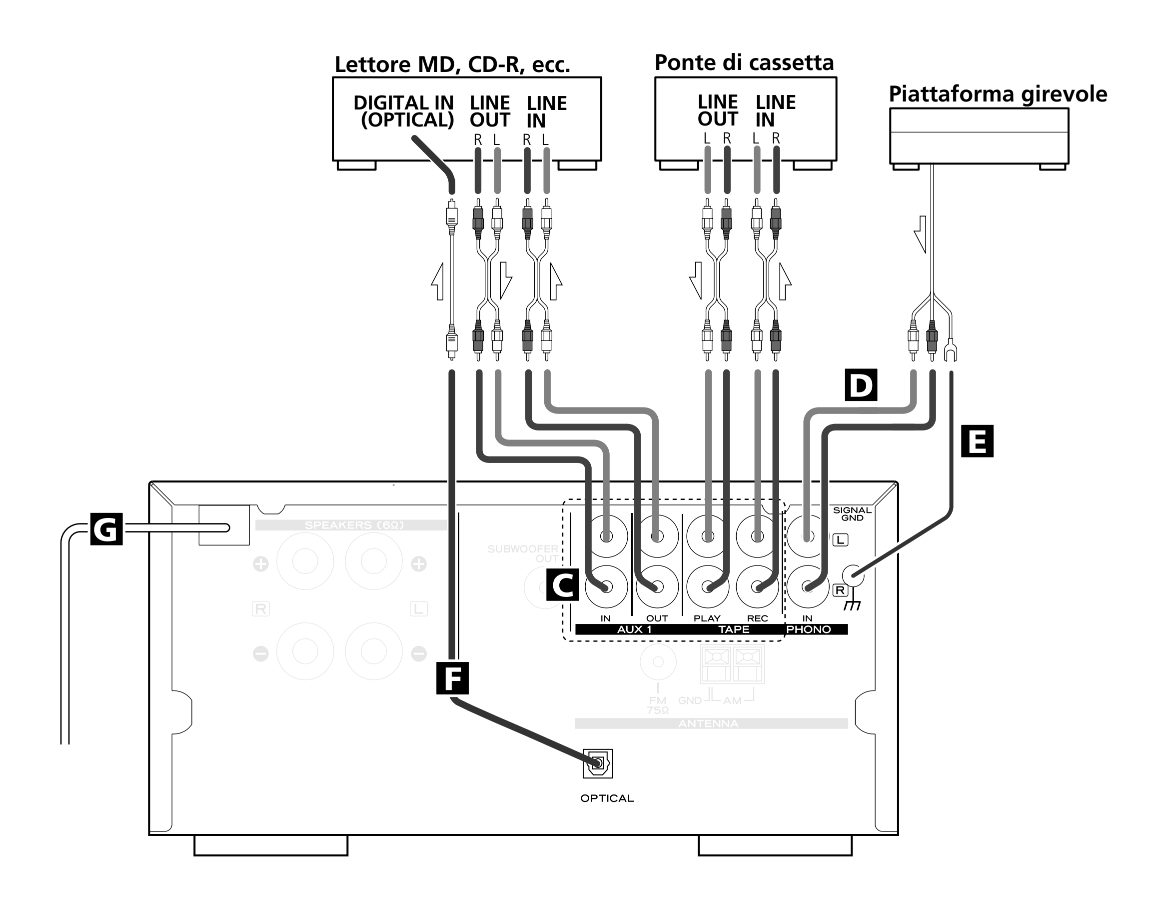
In conformità con le norme di sicurezza europee, sui modelli europei non è possibile collegare spine a banana nei terminali dei diffusori.

I fori in cui inserire le spine a banana sono stati coperti con dei cappucci neri. Collegate i diffusori utilizzando dei capocorda a forcella o i cavi nudi.

Se i cappucci neri si dovessero staccare dai terminali, ricollocateli nella loro posizione originale.

B Presa SUBWOOFER OUT

Collegare qui un subwoofer attivo, se si desidera aumentare i toni bassi.


Lettore MD, CD-R, ecc.
DIGITAL IN (OPTICAL)
LINE OUT
LINE IN
Ponte di cassetta
LINE OUT
LINE IN
Piattaforma girevole
D
E
G
C
F
SIGNAL GND
IN
OUT
AUX 1
PLAY
REC
TAPE
IN
PHONO
OPTICAL

C Prese TAPE/AUX

Queste prese forniscono il segnalo audio analogico a 2 canali. I componenti vi devono essere collegati con un cavo RCA.
Eseguite i collegamenti nel seguente modo:
spinotto bianco → presa bianca (L: canale sinistro)
spinotto rosso → presa rossa (R: canale destro)

- Accertatevi quindi di inserire saldamente nella presa di rete le relative spine. Al fine di prevenire ronzii e rumore, evitate di raggruppare i cavi dei segnali di interconnessione con quello di alimentazione CA ovvero con i cavi degli altoparlanti.



D Prese PHONO

A queste prese vanno collegati i connettori del cavo RCA di un giradischi.
Eseguite i collegamenti nel seguente modo:
spinotto bianco → presa bianca (L: canale sinistro)
spinotto rosso → presa rossa (R: canale destro)

- Accertatevi quindi di inserire saldamente nella presa di rete le relative spine. Al fine di prevenire ronzii e rumore, evitate di raggruppare i cavi dei segnali di interconnessione con quello di alimentazione CA ovvero con i cavi degli altoparlanti.

- Per questo apparecchio è possibile usare cartucce MM (Moving Magnet).

E SIGNAL GND

Collegare a questo terminale il cavetto di terra del giradischi.

- Non si tratta di un collegamento di messa a terra di sicurezza.

- Se il cavo di massa della piattaforma girevole non è collegato a questo terminale, il rumore di ronzio può essere sentito.

F Terminali DIGITAL OUT

Per i collegamenti, usare a fibre ottiche.

DIGITAL OUT → DIGITAL IN (MD, ecc.)

- Quando s'inserisce la spina del cavo ottico, la chiusura di protezione del connettore si apre e torna a scatto in posizione appena la spina è inserita a fondo. Attenti a non spingere con forza la spina, per non correre il rischio di danneggiare la protezione, il cavo o l'apparecchio stesso.

G Cavo di alimentazione (AC)

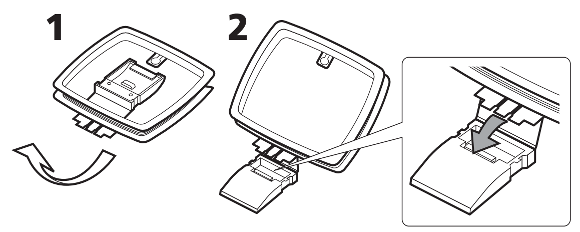
Inserire questo cavo in una presa di rete, oppure nella presa AC OUTLETS.

- Quando s'intende non usare l'unita per lungo tempo e raccomandabile scollegarne il cavo di alimentazione.

Collegamento delle antenne (AM/FM)

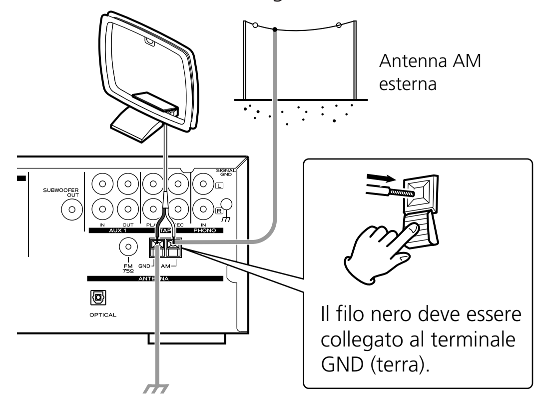
Antenna AM a telaio interna

L'antenna a telaio AM di elevate prestazioni, compresa nella fornitura di quest'apparecchio, garantisce un'ottima ricezione in quasi tutte le località. Affinché l'antenna a telaio possa rimanere diritta, inserire la parte sporgente nell'incavo praticato nella base.



Collegare i cavi dell'antenna a telaio agli appositi terminali AM del sintonizzatore.

Appoggiare l'antenna su uno scaffale oppure fissarla al telaio di una finestra, od altro, scegliendo la direzione che garantisce la migliore ricezione. Installare l'antenna lontano quanto possibile da altri conduttori d'elettricità (cavi d'alimentazione, cavetti dei diffusori, cavi di collegamento, e simili).



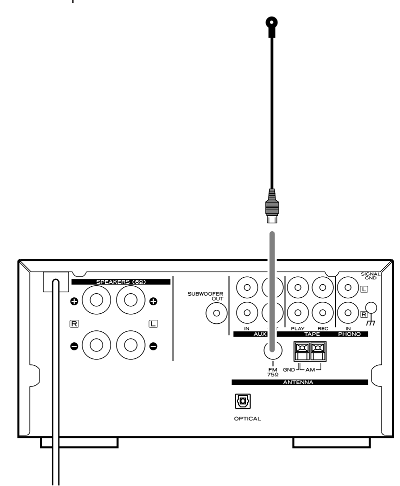
- Se l'antenna AM fornita non garantisce una buona ricezione (spesso perché si trova troppo lontano dal trasmettitore, oppure in un edifico di cemento, od altro), potrebbe essere necessario installare un'antenna AM esterna.
  Si può acquistare un'antenna AM di buona qualità oppure, se non fosse disponibile, si può usare un filo isolato lungo più di 5 metri e collegarne un'estremità, dopo averla privata del rivestimento, all'apposito terminale, come qui illustrato.
  Il filo dell'antenna dovrà essere steso all'esterno, oppure all'interno vicino a una finestra. Per migliorare la qualità della ricezione, collegare il terminale GND ad una presa di terra affidabile.

Nota:

Anche quando si usa un'antenna AM esterna, non è consigliabile scollegare l'antenna AM interna a telaio.

Antenna FM interna

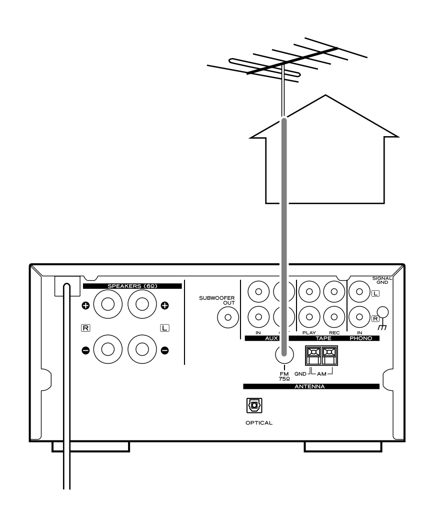
Collegare l'antenna FM a filo alla presa FM 75Ω, stendere il filo e sintonizzare l'apparecchio sulla propria emittente preferita (vedi pagina 65). Installare l'antenna a parete o sul telaio di una finestra e spostarla fino a trovare la posizione che consente la migliore ricezione: fissare allora l'antenna in quel punto con puntine da disegno, chiodini o qualcosa di simile.



Antenna FM esterna

Nelle zone in cui i segnali FM arrivano deboli, sarà necessario installare un'antenna FM esterna. Di solito, dovrebbe essere sufficiente un'antenna a 3 elementi; quando però si vive un una località nella quale i segnali FM sono particolarmente deboli, sarà opportuno scegliere un'antenna a 5 o più elementi.

- Quando si utilizza un'antenna esterna, ricordarsi di staccare l'antenna FM interna.



L'unità di telecomando in dotazione pemette di comandare a distanza l'apparecchio.
Quando si utilizza l'unità di telecomando, puntarla verso il sensore sul pannello anteriore dell'apparecchio.

- Anche se l'unità di telecomando viene utilizzata entro il campo efficace, il comando a distanza potrebbe essere impossibile se vi sono degli ostacoli tra il telecomando ed il lettore.

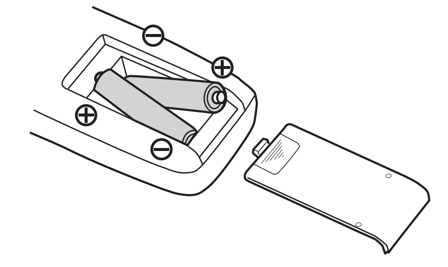
- Se l'unità di telecomando viene utilizzata in prossimità di altri apparecchi che generano raggi infrarossi oppure se altri dispositivi di comando a distanza utilizzanti raggi infrarossi vengono utilizzati in prossimità del lettore, esso potrebbe funzionare in modo scorretto. Dal punto di vista opposto anche gli altri apparecchi potrebbero funzionare in modo scorretto.

Installazione batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.

2. Inserire due batterie "AAA". Accertarsi che le batterie siano inserite con i poli positivo ⊕ e negativo ⊖ nelle posizioni corrette.

3. Chiudere il coperchio fino a sentire uno scatto.



Sostituzione batterie

Se si notasse che la distanza di funzionamento diminuisce, ciò indica che le batterie sono scariche. In tale caso sostituire le batterie con altre di nuove.

Precauzioni riguardanti le batterie

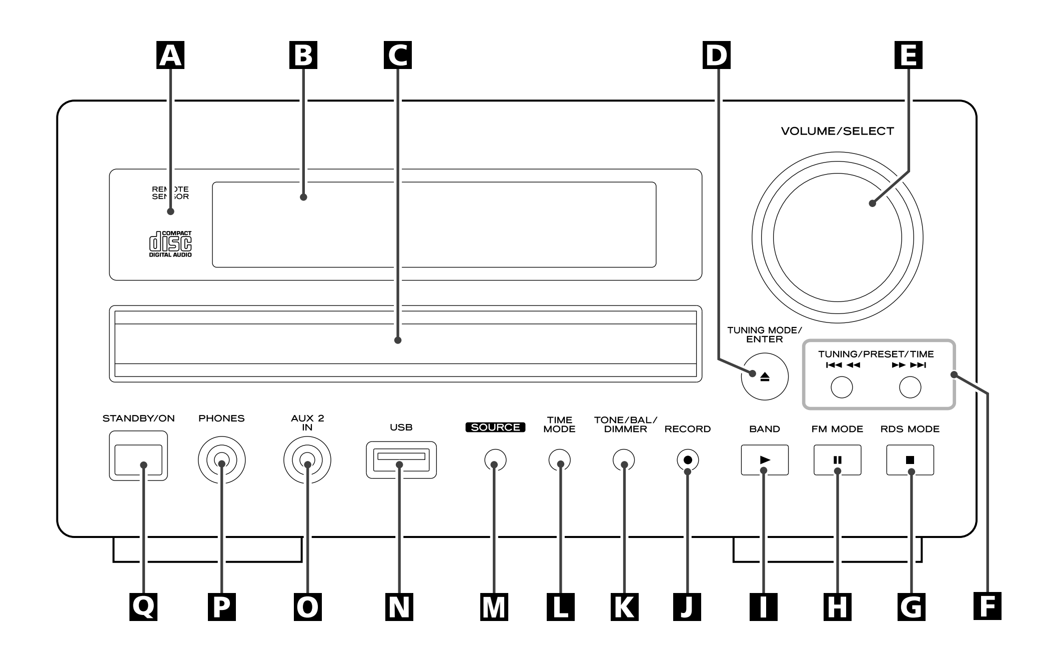
- Accertarsi di inserire le batterie con le polarità ⊕ e ⊖ nella posizione corretta.

- Usare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie assieme.

- Possono essere usate sia batterie ricaricabili che batterie non ricaricabili. Fare riferimento alle indicazioni sull'etichetta.

- Quanddo si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo (più di un mese), rimuovere le batterie per prevenire perdite. Se si verificassero delle perdite, pulire il vano batterie e sostituire le batterie con altre di nuove.

- Non riscaldare o disassemblare le batterie e non gettarle nel fuoco.



A Sensore del telecomando

Per gestire l’apparecchio con il telecomando è necessario che esso venga orientato verso questo sensore.

B Display

C Vano del disco

D open/close (⏏), TUNING MODE/ENTER

Nella modalità CD con questo tasto si apre oppure si chiude il vano del disco.
Nella modalità FM o AM con questo tasto si seleziona il metodo di sintonizzazione desiderato.
Questo tasto va altresì utilizzato per impostare l’ora del timer e dell’orologio.

E VOLUME/SELECT

Ruotando questa manopola si regola il volume del suono.
Ruotandola mentre si preme il tasto TONE/BAL/DIMMER si regola altresì il tono, il bilanciamento e il livello di luminosità del display.

F skip/search (|◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶|), TUNING/PRESET/TIME

Nella modalità CD o nella modalità USB con questi tasti si saltano i brani desiderati.
Nella modalità TUNER con questi tasti si sintonizzano le stazioni radio oppure si selezionano le stazioni preselezionate.
Con questi tasti si regola altresì l’ora durante l’impostazione del timer o dell’orologio.

G terminale (■), RDS MODE

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si arresta la riproduzione in corso.
Nella modalità FM con questo tasto si seleziona la modalità RDS.
Sempre con questo tasto, inoltre, si annullano gli inserimenti fatti e le modalità selezionate.

H pausa (❚❚), FM MODE

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si sospende temporaneamente la riproduzione in corso.
Nella modalità FM con questo tasto si seleziona il suono stereo oppure quello monofonico.

I play (►), BAND

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si avvia la riproduzione.
Nella modalità TUNER con questo tasto si seleziona FM o AM.

J RECORD (●)

Con questo tasto si avvia la registrazione in una unità USB.

K TONE/BAL/DIMMER

Premendo questo questo tasto mentre si ruota la manopola VOLUME/SELECT si regola il tono, il bilanciamento e il livello di luminosità del display.

L TIME MODE

Con questo tasto si regolano l'orologio e il timer.

M SOURCE

Con questo tasto si seleziona la sorgente desiderata.

N Prise USB

Qui si collega all'apparecchio un'unità USB esterna di memorizzazione di massa.

O Prise AUX 2 IN

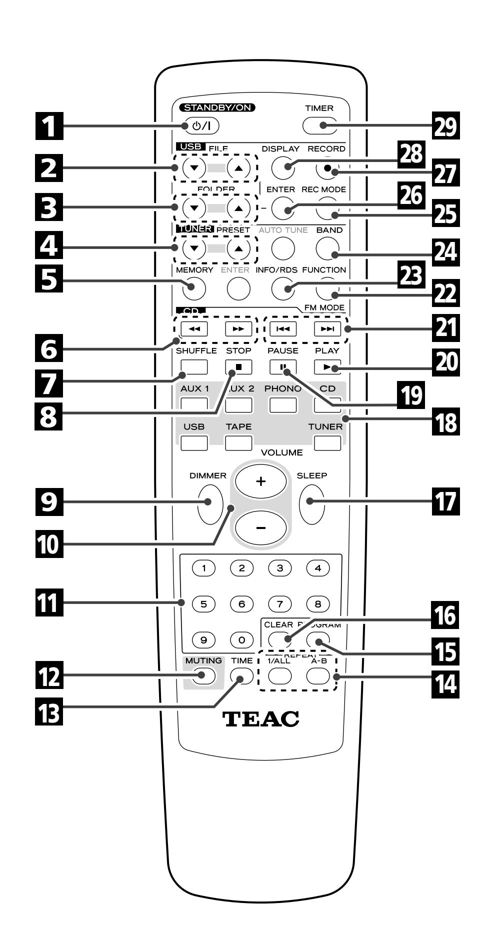
Qui si collega l'uscita di una sorgente esterna.

P PHONES

Qui s'inserisce lo spinotto delle cuffie, il cui volume è regolabile ruotando la manopola VOLUME/SELECT.

Q STANDBY/ON

Premendo questo tasto si accende l'apparecchio oppure lo si pone in stato di attesa (standby).
Quando l'apparecchio si trova in stato di attesa, l'indicatore di standby che circonda il tasto STANDBY/ON s'illumina. Esso si spegne quando si spegne l'apparecchio.



Nota:

Per semplificare le spiegazioni, le istruzioni di questo manuale fanno riferimento ai tasti e i controlli del pannello frontale. I controlli sul retro funzionano analogamente.

1 STANDBY/ON

Premendo questo tasto si accende l'apparecchio oppure lo si pone in stato di attesa (standby).

2 FILE (▼,▲)

Con questi tasti si selezionano i file MP3/WMA.

3 FOLDER (▼,▲)

Con questi tasti si selezionano le cartelle dei file MP3/WMA.

4 PRESET (▼,▲)

Nella modalità TUNER con questi tasti si selezionano le stazioni preselezionate.

5 MEMORY

Premendo questo tasto nella modalità TUNER s'inserisce in memoria la stazione attualmente in ascolto.
Premendo per 3 secondi il tasto nella modalità TUNER si ottiene automaticamente l'inserimento in memoria delle stazioni.

6 search (◄◄, ►►)

L'utilizzo di questi tasti durante la riproduzione di un CD o di una sorgente USB consente di ricercare la parte che si desidera ascoltare.

7 SHUFFLE

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si attiva la modalità di riproduzione casuale.

8 STOP (■)

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si arresta la riproduzione in corso.

9 DIMMER

Con questo tasto si oscura il display.

10 VOLUME

Con questi tasti si regola il volume del suono.

11 Tasti numerici

Con questi tasti si seleziona il numero di brano o i canali preselezionati.
Prima di premere i tasti numerici è necessario premere il tasto CD, USB o TUNER in modo da selezionare la modalità di ascolto desiderata.
Ad esempio, per selezionare il brano 35 è innanzi tutto necessario premere il tasto CD e quindi "3" e "5".

- Per utilizzare i tasti numerici è innanzi tutto necessario premere il tasto di selezione degli ingressi situato sul telecomando.

12 MUTING

Con questo tasto si ottiene il silenziamento del suono.

13 TIME

Durante la riproduzione di un CD audio con questo tasto si ottiene una diversa visualizzazione del tempo.

14 REPEAT A-B

Con questo tasto s'imposta il punto d'inizio della funzione di ripetizione A-B.

REPEAT 1/ALL

Con questo tasto si seleziona la modalità di ripetizione.

15 PROGRAM

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si attiva la modalità di programmazione. Nella modalità di programmazione con questo tasto si applicano inoltre le selezioni desiderate.

16 CLEAR

Con questo tasto si azzerano le impostazioni di un programma.
Nella modalità USB consente di cancellare i file registrati.

17 SLEEP

Con questo tasto si regola il timer di spegnimento.

18 Selettore ingressi

Con questi tasti si seleziona la sorgente d'ingresso desiderata.

19 PAUSE (❚❚)

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si sospende temporaneamente la riproduzione in corso.

20 PLAY (►)

Nella modalità CD o nella modalità USB con questo tasto si avvia la riproduzione.

21 skip (⏮, ⏭)

Nella modalità CD o nella modalità USB con questi tasti si saltano i brani desiderati.

22 FUNCTION, FM MODE

Nella modalità FM con questo tasto si seleziona il suono stereo oppure quello monofonico.

23 INFO/RDS

Nella modalità FM con questo tasto si seleziona la modalità RDS.

24 BAND

Nella modalità TUNER con questo tasto si seleziona FM o AM.

25 REC MODE

Nella modalità USB con questo tasto si seleziona la modalità di registrazione.

26 ENTER (USB)

Nella modalità CD (dischi MP3 e WMA) o nella modalità USB con questo tasto si da esecuzione alla selezione fatta.

27 RECORD

Con questo tasto si avvia la normale registrazione.
Questa funzione non è disponibile nella modalità USB.

28 DISPLAY

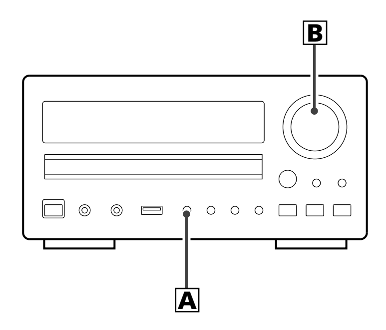
Durante la riproduzione MP3/WMA con questo tasto si visualizzano sul display le varie indicazioni.

29 TIMER

Con questo tasto si attiva oppure si disattiva la funzione del timer.
Dopo avere impostato il timer, premendo nuovamente il tasto s'imposta il timer della registrazione USB.
Un minuto prima dell'ora impostata l'apparecchio si accende avviando così la registrazione all'ora regolata.

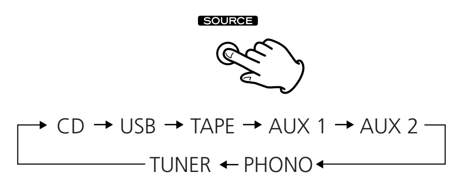
- Seguenti tasti non funzionano in CR-H226.
  AUTO TUNE, ENTER

Funzionamento di base



A Come selezionare una sorgente (SOURCE)

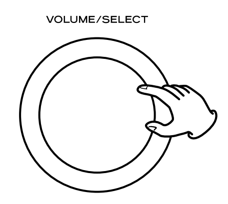
Ogni qualvolta si preme il tasto SOURCE si commuta la modalità di funzionamento nel seguente ordine:



Oppure, per selezionare direttamente la sorgente desiderata è sufficiente premere il tasto CD, USB, TAPE, AUX 1/2, PHONO o TUNER del telecomando.

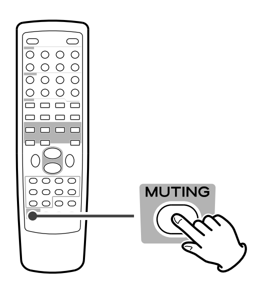
B Regolazione del volume

Per proteggere i diffusori da un improvviso innalzamento del suono ad un livello eccessivamente elevato, si raccomanda di raggiungere il livello desiderato ruotando gradualmente la manopola VOLUME/SELECT.



C Silenziamento

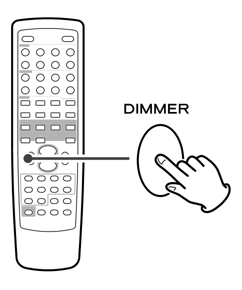
Per silenziare temporaneamente il suono premete il tasto MUTING. Per uscire dalla condizione di silenziamento del suono premete nuovamente il tasto MUTING oppure regolate il volume.



D Variatore di luminosità

Premendo il tasto DIMMER si determina l'oscuramento del display.

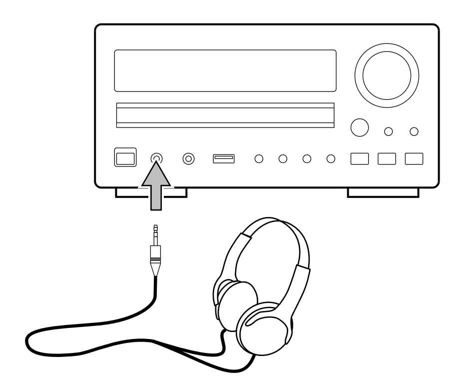
Premendo nuovamente questo tasto si annulla la funzione di oscuramento.



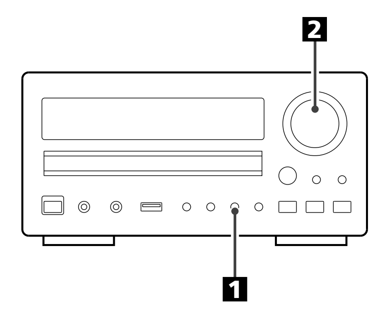
- Questa funzione si annulla allo spegnimento dell'apparecchio.
- L'oscuramento del display è altresì possibile direttamente dal pannello frontale dell'apparecchio (vedere la pagina che segue).

E Ascolto in cuffia

Inserite lo spinotto delle cuffie nella presa PHONES e regolate quindi il volume al livello desiderato. Questa operazione interrompe il suono dei diffusori.



- La uscita Subwoofer verrà escluso, quando la presa PHONES è inserito.

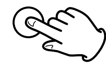


Come regolare il tono, il bilanciamento e la luminosità del display

1 Premete il tasto TONE/BAL/DIMMER.

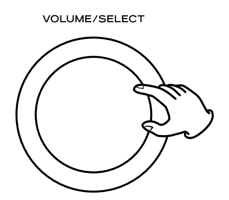
Ogni qualvolta si preme il tasto TONE/BAL/DIMMER si commutano le varie modalità nel seguente ordine:

TONE/BAL/
DIMMER



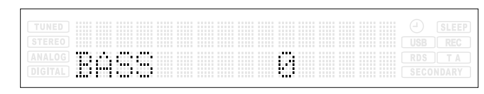
→ BASS → TREBLE → BALANCE → DIMMER → (normale visualizzazione) ←

2 Per modificare l'impostazione ruotate entro 3 secondi la manopola VOLUME/SELECT.



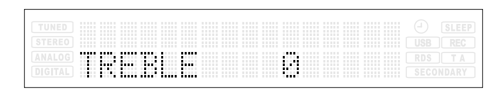
Controllo dei bassi

Con questa funzione si regola il livello sonoro della gamma delle basse frequenze.



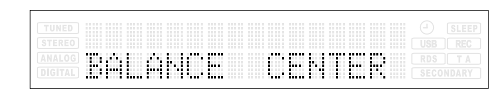
Controllo degli acuti

Con questa funzione si regola il livello sonoro della gamma delle alte frequenze.



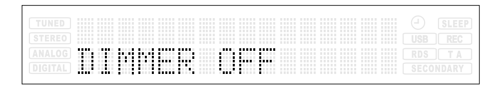
Controllo del bilanciamento

Con questa funzione si regola il bilanciamento del volume tra canali destro e sinistro.



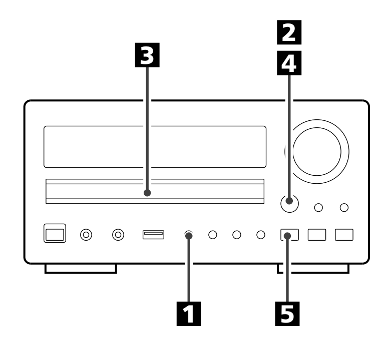
Controllo della luminosità

Con questa funzione si oscura il display del pannello frontale, oppure lo si riporta al normale livello di luminosità.



- La luminosità del display può altresì essere regolata con il telecomando (vedere la pagina precedente).

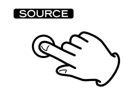
ITALIANO

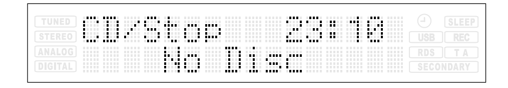


1 Premete ripetutamente il tasto SOURCE sino a selezionare "CD".

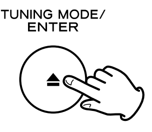
In caso di utilizzo del telecomando, premere il tasto CD.

Se nell'apparecchio non è inserito un disco sul display appare l'indicazione "No Disc".

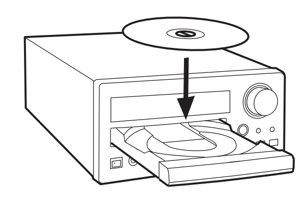




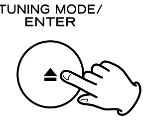
2 Premete il tasto open/close (⏏).



3 Inserite un disco nel vano mantenendone il lato con l'etichetta rivolto verso l'alto.

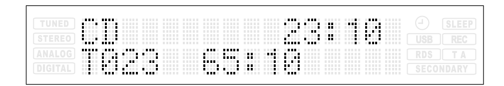


4 Premete nuovamente il tasto open/close (⏏) in modo da richiudere il vano.



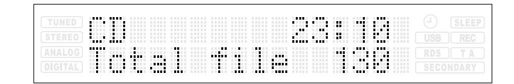
(CD audio)

Appare così il numero totale di brani contenuti nel disco nonché la durata totale di riproduzione.



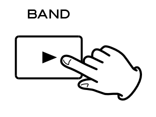
(disco MP3/WMA)

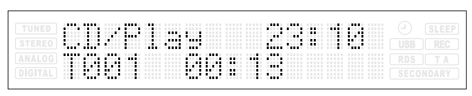
Appare il numero totale dei file contenuti nel disco.



5 Premete il tasto play (►).

Si avvia così la riproduzione del primo brano o file.

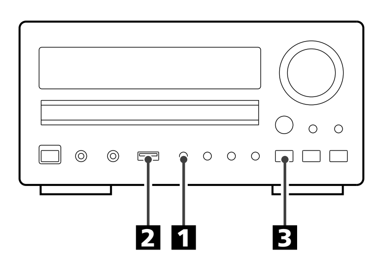




Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA, vengono visualizzate le informazioni del disco MP3/WMA. (vedi pag. 62)

- Quando nel vano è inserito un disco, la sola selezione della modalità CD ne avvia la riproduzione.
- Selezionando "CD" quale sorgente di riproduzione, la volta successiva che si accende l'apparecchio esso avvierà automaticamente la riproduzione del disco.
- Questo apparecchio riproduce i file MP3 e WMA

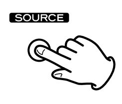
Ascolto di musica da un'unità USB



Collegando l'apparecchio a vari tipi di unità USB esterna di memorizzazione di massa, ad esempio le memorie flash USB, esso è in grado di riprodurre i file MP3 e WMA.

1 Selezionate la funzione USB premendo ripetutamente il tasto SOURCE.

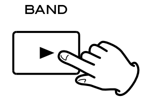
Se l'unità USB non è connessa appare il messaggio "Not connected".



2 Collegate a questo apparecchio l'unità USB esterna di memorizzazione di massa.

Quando all'apparecchio si collega un disco fisso esterno, la visualizzazione del numero di file potrebbe richiedere alcuni minuti.

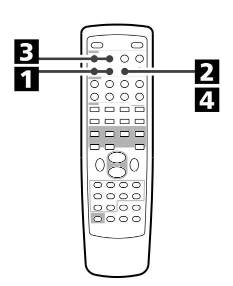
3 Premete il tasto play (►).



Come scollegare l'unità USB

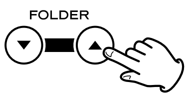
Premete per oltre 4 secondi il TIME MODE sino alla comparsa del messaggio "Pls, remove USB" lampeggiante e quindi scollegate l'unità USB.

Ricerca

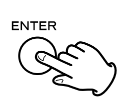


Sia durante la riproduzione sia nella modalità di arresto è possibile selezionare la directory e il file MP3 o WMA desiderato.

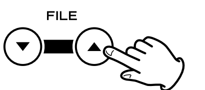
1 Per selezionare la directory desiderata premete i tasti FOLDER (▼/▲).



2 Premete il tasto ENTER.

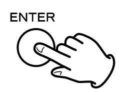


3 Per selezionare un file premete i tasti FILE (▼/▲).



- La selezione scorre lungo l'intera directory.

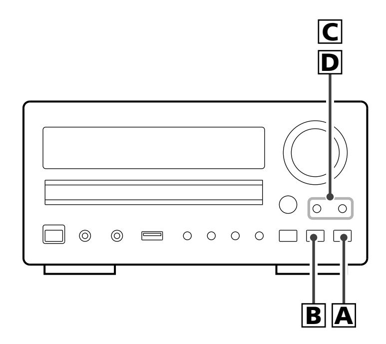
4 Premete il tasto ENTER.



La riproduzione inizia dal file selezionato.

ITALIANO

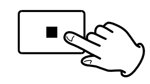
Riproduzione di base



A Per arrestare la riproduzione

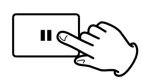
Per arrestare la riproduzione premete il tasto terminale (■).





B Per sospendere temporaneamente la riproduzione (modalità di pausa)

Premete il tasto pausa (❚❚). La riproduzione quindi si arresta nella posizione attuale.
Per riprendere la riproduzione è sufficiente premere il tasto play (▶) oppure il tasto pausa (❚❚).



C Per saltare il brano o il file successivo o precedente

Premete alcune volte il tasto ⏮◀◀ o ▶▶⏭ sino all'individuazione del brano o del file desiderato. Si avvierà così dall'inizio la riproduzione del brano o del file selezionato.
Premete il tasto ⏮ o ⏭ del telecomando.

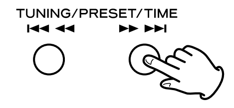
- Premendo una volta il tasto ⏮◀◀ durante la riproduzione del brano o del file, essa si si riavvia dall'inizio.
  Per ritornare all'inizio del brano o del file precedente premete due volte il tasto ⏮◀◀.





D Ricerca di una parte di brano o di file

Mentre è in corso la riproduzione premete il tasto ⏮◀◀ o ▶▶⏭, rilasciandolo quindi una volta individuata la parte d'interesse.
Premete il tasto ◀◀ o ▶▶ del telecomando.

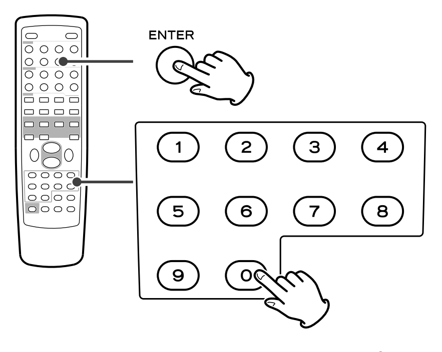


E Riproduzione diretta

Durante la modalità di arresto o di riproduzione il brano o il file d'interesse può essere selezionato con i tasti numerici del telecomando.

Con i tasti numerici selezionate il brano o il file desiderato.

Si avvia così la riproduzione a partire dal brano o dal file selezionato.

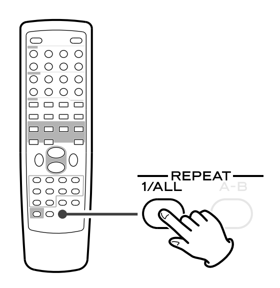


Ad esempio, per selezionare il brano o il file n. 35 premete "3" e "5".

Per selezionare brani o file di numero inferiore a 10 premete quello stesso numero e quindi il tasto ENTER. Ad esempio, per selezionare il brano o il file n. 5 premete "5" e quindi il tasto ENTER.
(Alternativamente premete il tasto "5" ed attendete alcuni secondi.)

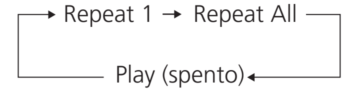
Riproduzione ripetuta (CD/MP3/WMA)

Riproduzione ripetuta

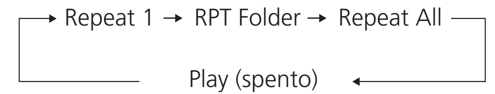


Ogni volta che si preme il tasto REPEAT 1/ALL, il modo cambia come segue:

Quando si carica un CD:



Quando si carica un disco MP3/WMA.



- Se si preme uno dei seguenti tasti, il modo ripeti verrà cancellato:
  STOP, SOURCE (AUX, PHONO, USB, TAPE, TUNER), BAND, open/close (⏏), STANDBY/ON

Ripetizione di una traccia (Ripeti 1)

La traccia verrà riprodotta ripetutamente. Se si preme il tasto skip (⏮ o ⏭) e si seleziona un'altra traccia, verrà riprodotto ripetutamente quest'ultima traccia.

È anche possibile selezionare una traccia per essere ripetuta nel modo stop. Premere il tasto REPEAT 1/ALL e selezionare una traccia usando I tasti numerici.

Ripetere tutte le tracce di una cartella (RPT cartella) (solo MP3/WMA)

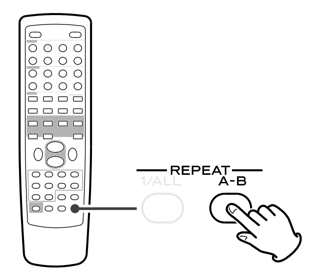
Tutte le tracce contenute nella cartella saranno riprodotte continuamente.

- Questa modalità non è disponibile nel modo stop.
- Se il disco non ha cartelle, questa modalità sarà ignorata.

Ripetere tutte le tracce (Ripeti tutto)

Tutte le tracce saranno riprodotte ripetutamente. Durante la riproduzione programmata, saranno ripetute le tracce programmate.

Ripeti A-B



Questa funzione permette la riproduzione di qualsiasi porzione desiderata del disco.

1. **Indicare il punto in cui la ripetizione dovrebbe iniziare premendo il tasto A-B.**
   "Repeat A-" si accende e "B" lampeggia.

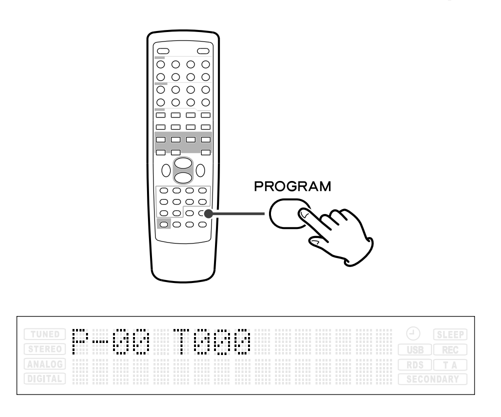
2. **Quando il punto in cui la ripetizione dovrebbe terminare è raggiunto premere nuovamente il tasto A-B.**
   "Repeat A-B" si accende.
   Il punto indicato con il tasto A-B sarà riprodotto ripetutamente.

- Per tornare alla normale riproduzione, premere il tasto A-B fino a quando "Repeat A-B" sparirà dal display.

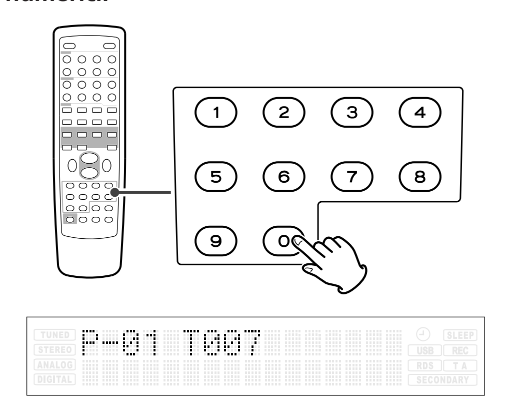
- Devono passare più di 3 secondi tra A e B.

Si possono programmare più di 32 tracce nell'ordine desiderato.

1 Premere il tasto PROGRAM nel modo stop.



2 Selezionare una traccia mediante I tasti numerici.



Con i tasti numerici, premere il tasto igesso del telecomando.

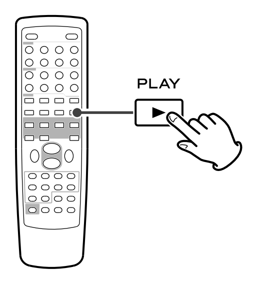
- Per programmare le tracce si può anche usare il tasto skip e PROGRAM. Selezionare una traccia tramite il tasto skip (I◀◀ o ▶▶I), e entro 5 secondi premere il tasto PROGRAM.

Ripetere questo passo per programmare più tracce.

- Se si sbaglia premere il tasto CLEAR. L'ultimo numero programmato sarà cancellato.

- Si possono programmare fino a 32 tracce. Se si tenta di programmare più di 32 tracce, apparirà il messaggio "P-FULL (Il programma è pieno)".

3 Quando la programmazione è terminata, premere il tasto PLAY (▶) per iniziare la riproduzione programmata.

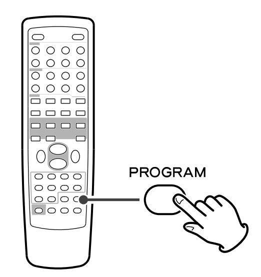


Quando la programmazione di tutte le tracce è terminata, o se viene premuto il tasto STOP (■) o STANDBY/ON, la modalità programma verrà cancellata.

Ma I contenuti salvati non andranno persi. Si può tornare alla riproduzione programmata premendo il tasto PROGRAM e il tasto PLAY (▶).

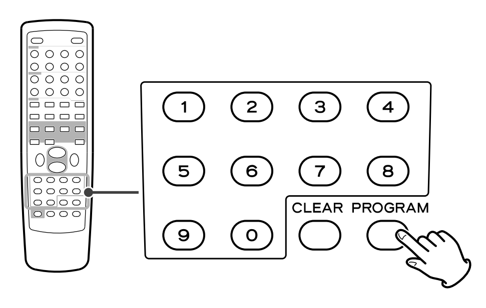
- Se si apre il lettore Cd o viene staccato la spina di corrente, I contenuti programmati saranno cancellati.

Per controllare l'ordine programmato



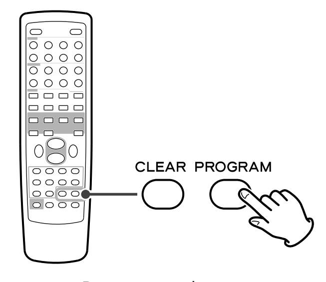
Nel modo stop, premere il tasto PROGRAM ripetutamente. Il numero di traccia e il numero del programma saranno mostrati sul display.

Aggiungere una traccia al programma



Nel modo stop, premere ripetutamente il tasto PROGRAM fino a visualizzare sul display il numero di programma della traccia che si desidera inserire .
Se si vuole aggiungere una traccia alla fine del programma, premere il tasto PROGRAM ripetutamente fino a che apparirà sul display "P-End".
Poi selezionare il numero di traccia con I tasti numerici. La traccia sarà aggiunta.

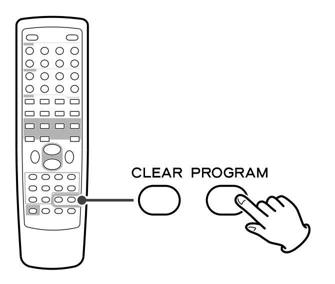
Per cancellare una traccia dal programma



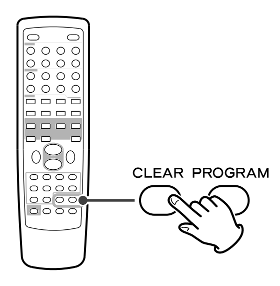
Nel modo stop, Premere ripetutamente il tasto PROGRAM fino all'apparire del numero che si desidera cancellare, poi premere CLEAR. La traccia/file selezionata verrà cancellata.

Per cancellare un programma

1. Nel modo stop, premere il tasto PROGRAM.



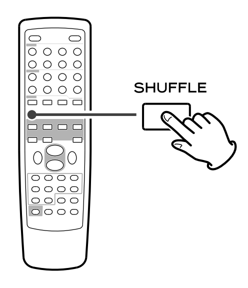
2. Tenere premuto il tasto CLEAR per circa 4 secondi.



- Se viene premuto uno dei seguenti tasti, anche il programma sarà cancellato:
  SOURCE (AUX, PHONO, USB, TAPE, TUNER), open/close (⏏), BAND

- Se l'apparecchio è disconnesso dalla corrente, i contenuti programmati verranno cancellati.

Riproduzione casuale (CD/MP3/WMA)

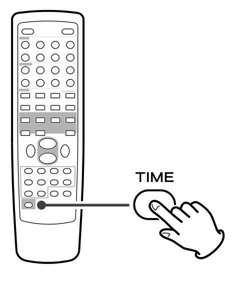


Premere il tasto SHUFFLE nel modo stop o play.
"Random play" apparirà sul display, e le tracce verranno riprodotte casualmente.

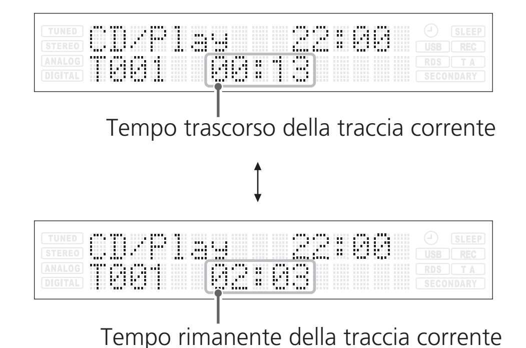
- Se si preme il tasto ►►I durante la riproduzione casuale, la traccia successive verrà selezionata nella modalità casuale e riprodotta. Se si preme il tasto I◄◄ , la traccia/file corrente sarà riprodotta dall'inizio. Non si può riprodurre una traccia/file durante riproduzione casuale.

- Per terminare la riproduzione casuale, premere tasto SHUFFLE o STOP (■).

Display tempo (Audio CD)



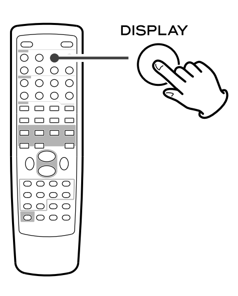
Nella riproduzione di un CD, ogni volta che si preme il tasto TIME il display cambia come segue:



Tempo trascorso della traccia corrente

Tempo rimanente della traccia corrente

Display (MP3/WMA)



Ogni volta che si preme tasto DISPLAY del telecomando durante una riproduzione di MP3 o WMA, il display cambia come segue:

Display di default (Titolo, artista e album.) → numero traccia → nome file → titolo → artista → album → data → commento → display default

Prima di registrare

Questo apparecchio può registrare musica sotto forma di file MP3 o WMA dai CD, dai dischi, dai nastri a cassetta, dalla radio e dalle unità di memoria USB.

ATTENZIONE

- Durante la registrazione non scollegate l'unità di memoria USB.
  Durante la registrazione non scollegate il cavo di alimentazione.
  In caso contrario si potrebbero verificare danneggiamenti.

- Prima di avviare la registrazione regolate la sorgente audio collegata ad un livello di volume adatto. In caso contrario la qualità di registrazione si ridurrebbe.

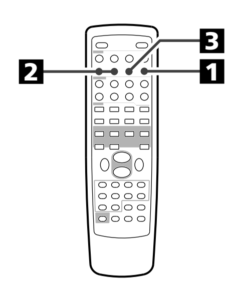
Nota:

- I file registrati vengono salvati nella cartella AUDIO.

- Il nome dei file viene automaticamente determinato secondo una sequenza regolare del tipo "AUDIO001.MP3", "AUDIO002.MP3", ...
  Ad esempio:
  se nella cartella AUDIO esistono già i file "AUDIO004.MP3" e "AUDIO009.MP3", quando si esegue una nuova registrazione il nome del corrispondente file diviene "AUDIO010.MP3"

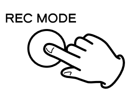
- Prima di avviare la registrazione verificate dal PC la capacità residua dell'unità di memoria USB.
  La capacità residua di memoria non è verificabile da questo apparecchio.

Impostazione della modalità di registrazione

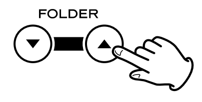


La modalità di registrazione può essere selezionata tra le opzioni disponibili.

1 Nella modalità USB premete il tasto REC MODE.



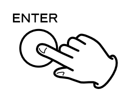
2 Per selezionare la modalità di registrazione desiderata premete i tasti FOLDER (▼/▲).



Ogni qualvolta si premono i tasti FOLDER (▼/▲) la modalità di registrazione cambia nel seguente ordine:

→MP3 64K→MP3 96K→MP3 128K→MP3 192K
(predefinita)
WMA 128K←WMA 96K←WMA 64K←

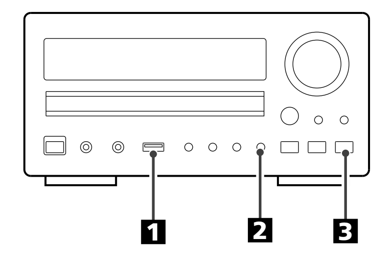
3 Entro 3 secondi premete il tasto ENTER.



Velocità di trasmissione

È il valore che indica la quantità di file compressi per ogni secondo.
Maggiore è il valore e maggiore è la quantità di dati elaborati.
Esso non è tuttavia indice della qualità del suono.
Per un ascolto di qualità si raccomanda impostare la velocità a 128Kbps/s.

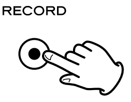
Registrazione in una destinazione USB



In una destinazione USB esterna è possibile registrare, sotto forma di file MP3/WMA, il suono proveniente da sorgenti quali i CD, i dischi MP3/WMA, le cassette a nastro, le stazioni radio ed altri apparecchi esterni ancora.

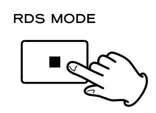
1 Collegate alla porta USB del pannello frontale dell'apparecchio l'unità USB esterna di memorizzazione di massa.

2 Per avviare la registrazione è sufficiente premere il tasto RECORD.



- Nella modalità CD la riproduzione si avvia automaticamente.
- Per registrare i brani nell'ordine desiderato, prima di procedere è necessario programmarli.

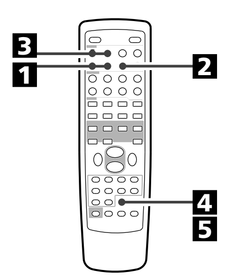
3 Per interrompere la registrazione premete il tasto terminale (■).



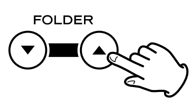
Per arrestare la riproduzione del disco premete un'altra volta il tasto terminale (■).

La registrazione in una unità di memorizzazione esterna non è possibile qualora lo spazio disponibile non sia sufficiente oppure qualora per l'unità stessa sia stato attivato il blocco di scrittura.

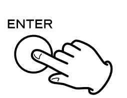
Cancellazione di un file dalla destinazione USB



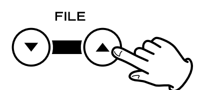
1 Per selezionare la directory desiderata, nella modalità di arresto premete i tasti FOLDER (▼/▲).



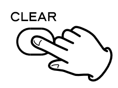
2 Premete il tasto ENTER.



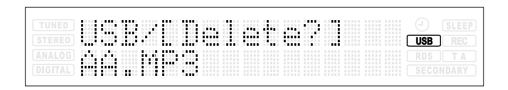
3 Per selezionare il file desiderato premete i tasti FILE (▼/▲).



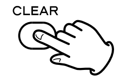
4 Premete per oltre 4 secondi il tasto CLEAR.



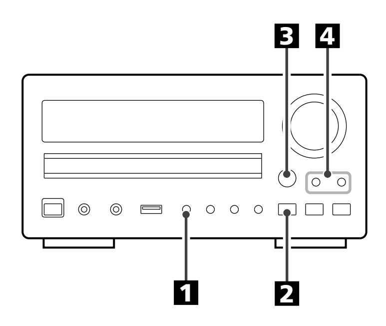
Appare così l'indicazione "Delete?".



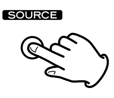
5 Entro 3 secondi premete nuovamente il tasto CLEAR.



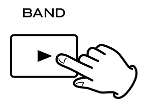
- Non premendo il tasto CLEAR entro 3 secondi la modalità di cancellazione si annulla.



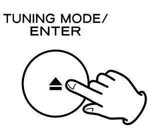
1 Premete ripetutamente il tasto SOURCE sino a selezionare la modalità TUNER.



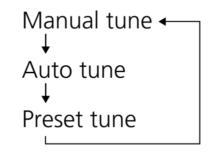
2 Premete il tasto BAND in modo da selezionare FM o AM.



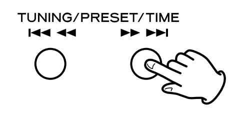
3 Premete il tasto TUNING MODE sino a selezionare la modalità "Auto tune".



Ogni qualvolta si preme il tasto TUNING MODE si commuta la modalità nel seguente ordine:



4 Selezionate la stazione che desiderate ascoltare (selezione automatica).



Quando si ottiene la sintonizzazione di una stazione il processo di ricerca si arresta automaticamente.
Per arrestare il processo di sintonizzazione è sufficiente premere il tasto TUNING/PRESET/TIME.

Selezione di stazioni non sintonizzabili automaticamente (sintonizzazione manuale)

Al passo 3 selezionate "Manual tune".
Premete ripetutamente il tasto TUNING/PRESET/TIME sino ad individuare la stazione desiderata. Alternativamente mantenete premuto il tasto TUNING/PRESET/TIME sino ad individuare la stazione desiderata e quindi rilasciatelo.

FM: a passi di 50 kHz, AM: a passi di 9 kHz

- Alla sintonizzazione di una diffusione stereo appare l'indicazione "STEREO".

- Alla corretta sintonizzazione di una diffusione appare l'indicazione "TUNED".

Tasto FM MODE

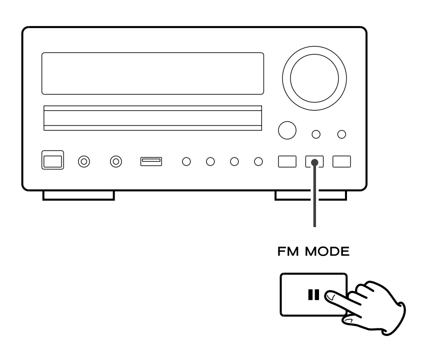
La pressione di questo tasto alterna tra la modalità Stereo e la modalità Mono.

Stereo

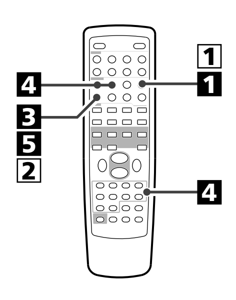
Le diffusioni FM stereo vengono ricevute nella modalità stereo e sul display s'illumina quindi l'indicazione STEREO.

Mono

Questa modalità dovrebbe essere selezionata per migliorare la ricezione di diffusioni stereo dal segnale debole. In tal caso la ricezione diviene di tipo monofonico e il rumore si riduce.



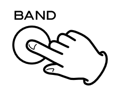
ITALIANO



L'apparecchio consente la memorizzazione di sino a 30 stazioni FM e 30 stazioni AM.

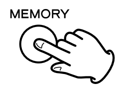
Preselezione manuale

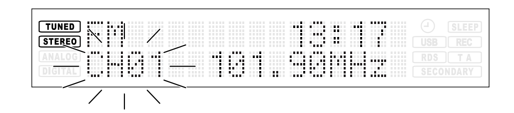
1 Premendo il tasto BAND selezionate la banda AM o FM.



2 Sintonizzate la stazione che desiderate memorizzare.

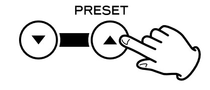
3 Premete il tasto MEMORY.





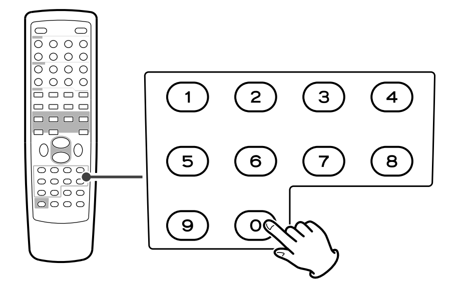
Sul display inizia a lampeggiare "CH01" o "01".

4 Entro 4 secondi con i tasti PRESET selezionate il numero di preselezione da assegnare alla stazione.



Per questa operazione è altresì possibile utilizzare i tasti numerici del telecomando.

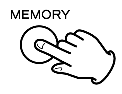
- Per utilizzare i tasti numerici è innanzi tutto necessario premere il tasto di selezione degli ingressi situato sul telecomando.



Ad esempio, per selezionare il numero di preselezione 25 è innanzi tutto necessario premere il tasto TUNER e quindi i tasti "2" e "5".

Per selezionare un numero inferiore a 10 premete "0" e quindi quello stesso numero. Ad esempio, per selezionare il numero 5 premete "0" e quindi "5". (Alternativamente premete il tasto "5" ed attendete alcuni secondi.)

5 Entro 4 secondi premete il tasto MEMORY.

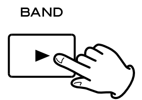


- Non premendo il tasto MEMORY entro 4 secondi dalla selezione del canale l'operazione si annulla.

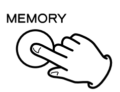
Per memorizzare altre stazioni ripetete i passi da 1 a 5.

Preselezione automatica

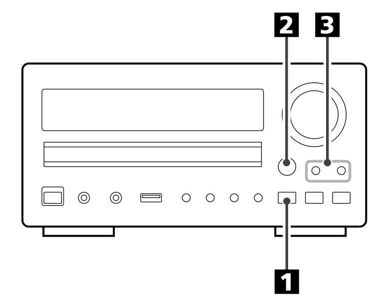
1 Premendo il tasto BAND selezionate la banda AM o FM.



2 Premete per oltre 3 secondi il tasto MEMORY.

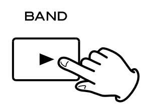


Verranno così automaticamente memorizzate sino a 30 tra le stazioni meglio ricevute.

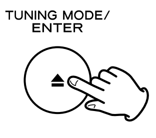


Come selezionare le stazioni preselezionate

1 Premendo il tasto BAND selezionate la banda AM o FM.

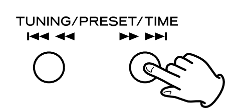


2 Con il tasto TUNING MODE selezionate "Preset tune".



3 Selezionate il canale preselezionato desiderato.

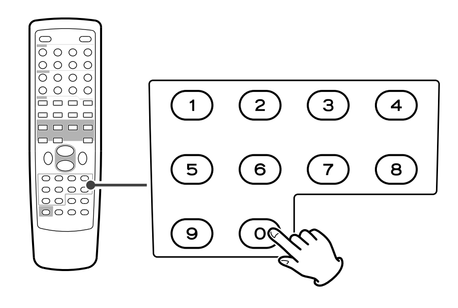
Premete ripetutamente il tasto TUNING/PRESET/TIME sino ad individuare la stazione preseleionata desiderata.

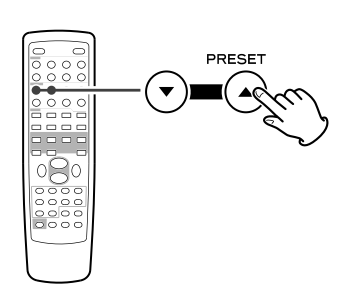


- I canali preselezionati sono selezionabili con i tasti PRESET (▼/▲) oppure con i tasti numerici del telecomando.

- Per utilizzare i tasti numerici è innanzi tutto necessario premere il tasto di selezione degli ingressi situato sul telecomando.

- In caso di utilizzo del telecomando il passo 2 può essere saltato.





ITALIANO

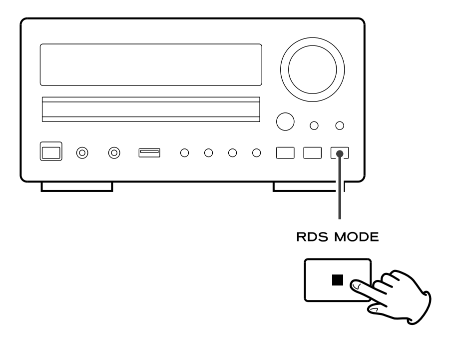
RDS

Il Sistema di Informazioni Radio RDS è un servizio di trasmissione che permette alle stazioni di inviare informazioni supplementari insieme ai normali segnali dei programmi radiofonici

RDS funziona sulle bande d'onda FM solo in Europa.

1 Sintonizzare una stazione FM RDS (vedi pag. 65).

2 Premere il tasto RDS MODE (oppure il tasto INFO/RDS del telecomando).



Quando il tasto RDS viene premuto, la modalità RDS cambia come segue:

Nome della stazione (PS)

Quando si seleziona il nome della stazione "PROGRAM SERVICE" la frequenza viene visualizzata per 3 secondi e il nome della stazione appare sul display. Se non ci sono informazioni PS, la frequenza apparirà sul display.

RDS Clock time (CT)

Visualizza le informazioni sull'orario fornite dalla stazione.
Se si seleziona RDS Clock time,il messaggio "RDS CLOCK TIME" apparirà per circa 3 secondi e verrà visualizzato l'orario.

RDS Tipo di Programma (PTY)

Quando si seleziona il programma RDS, "RDS PROGRAM TYPE" viene visualizzato per 3 secondi e il tipo di programma appare sul display.

RDS Testo Radio (RT)

Quando si seleziona RDS Radio text, "RDS RADIO TEXT" viene visualizzato per 3 secondi e le notizie della stazione a un massimo di 64 simboli verranno mostrate.

Notizie Traffico (TA)

Quando si seleziona TA, "TRAFFIC ANNOUNCE viene visualizzato per 3 secondi e l'unità cercherà notizie sul traffico.

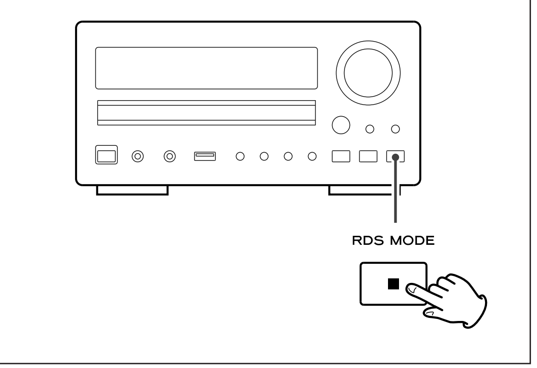
- Quando si trova un programma sul traffico, il modo di annuncio traffico si accende sul modo nome stazione.
  Se la stazione correntemente sintonizzata emette segnali sul traffico, il modo RDS si accenderà sul modo nome della stazione senza ricercare un programma sul traffico.

Se non ci sono informazioni CT/PTY/RT, la modalità RDS sarà automaticamente cambiata in modalità PS.

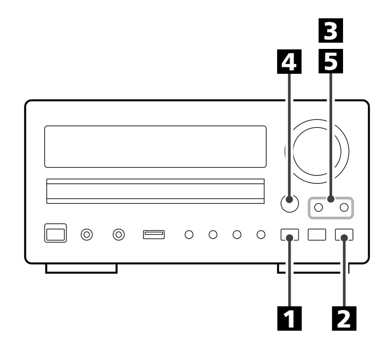
Le impostazioni dell'orologio verranno automaticamente regolate secondo le informazioni CT.
Se ci si sintonizza in una stazione RDS che trasmette dati CT non corretti, l'orologio potrebbe regolarsi in modo non corretto, causando problemi alle operazioni di timer.

Qualsiasi modo RDS sia selezionato, l'unita riceve dati CT e aggiusta l'orologio.

Per accendere o spegnere la modalità CT, tenere premuto il tasto RDS MODE per più di 10 secondi.

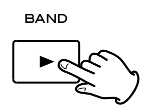


Ricerca PTY

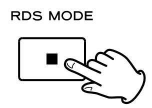


Le stazioni possono essere ricercate per tipo di programma.

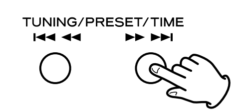
1 Premendo il tasto BAND selezionate la banda FM.



2 Premete per oltre 3 secondi il tasto RDS MODE.

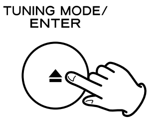


3 Con i tasti TUNING/PRESET/TIME selezionate il programma PTY desiderato.



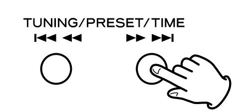
La selezione può essere effettuata tra 31 tipi di programma PTY. Il tipo di programma selezionato inizia a lampeggiare.

4 Premete il tasto ENTER.



Il tipo di programma cessa di lampeggiare.

5 Premete il tasto TUNING/PRESET/TIME.



La ricerca si avvia.

- All'individuazione del programma selezionato la ricerca si arresta e sullo schermo ne appare il tipo.
- Se durante la ricerca PTY lo stesso tipo di programma non viene trovato, essa si interrompe alla frequenza d'inizio.
- Per interrompere la ricerca premete il tasto RDS MODE.

ITALIANO

RDS (PTY) tipo di programma

News:
brevi annunci, eventi, pareri pubblici, reports, attualità

Current Affairs:
un tipo di suggerimento che include annunci pratici diversi dalle notizie, documenti, discussioni, analisi, etc.

Information:
informazioni giornaliere come previsioni del tempo, guida consumatori, assistenza medica, etc.

Sport:
programmi sportivi

Education:
programmi didattici e culturali

Drama:
tutti I tipi di concerti radiofonici e commedie a puntate

Cultures:
Tutti gli aspetti della cultura nazionale e locale inclusi gli eventi religiosi, filosofici, scienze sociali, linguaggio, teatro, etc.

Science:
programmi di scienze naturali e tecnologie

Varied Speech:
programmi popolari come quiz, intrattenimenti, interviste, commedia, satira, etc.

Pop Music:
programmi commerciali, canzoni popolari e attuali, graduatoria vendita dischi

Rock Music:
musica moderna generalmente composta e suonata da giovani musicisti

Easy Listening:
musica popolare che in genere non dura meno di 5 minuti

Light Classsics M:
musica classica, musica strumentale, cori, musica leggera di non professionisti

Serious Classics:
musica orchestrale incluse grandi opere, musica sinfonica, da camera, etc.

Other Music:
altri stili di musica (Rhythm & Blues, Reggae, etc.)

Weather & Metr:
informazioni meteo, previsioni

Finance:
rapporti finanziari, commercio

Children's Progs:
programmi per bambini

Social Affairs:
affari sociali

Religion:
programmi religiosi

Phone In:
programmi in cui il pubblico esprime il proprio parere per telefono

Travel & Touring:
rapporti di viaggi

Leisure & Hobby:
programmi riguardanti attività ricreative

Jazz Music:
musica jazz

Country Music:
musica country

National Music:
musica nazionale

Oldies Music:
musica dei così detti "sempre Verdi" della musica popolare

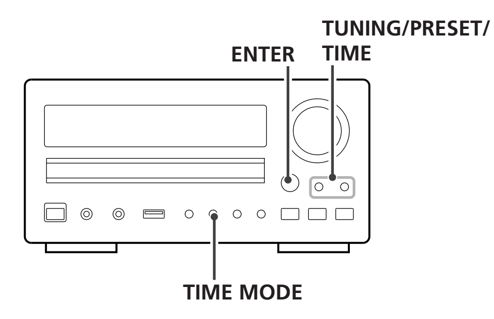
Folk Music:
musica folk

Documentary:
documentari

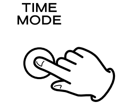
Alarm Test

Alarm-Alarm!:
programma riservato alle comunicazioni riguardanti situazioni di emergenza o disastri naturali

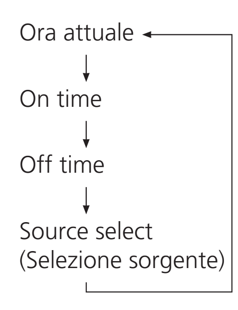
Regolazione dell'orologio



1 Premete il tasto TIME MODE.

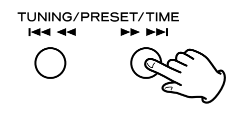


Ogni qualvolta si preme il tasto TIME MODE la modalità si commuta nel seguente ordine:

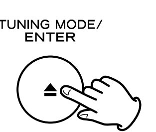


- L'apparecchio impiega il sistema delle 24 ore "militari".
- Non eseguendo alcuna operazione per 1 minuto la modalità di regolazione dell'ora si annulla.
- Per annullare l'impostazione dell'ora premete il tasto terminale (■).

2 Per impostare l'ora attuale usate i tasti TUNING/PRESET/TIME.



3 Premete il tasto ENTER.

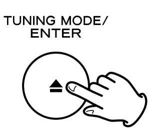


I minuti iniziano a lampeggiare.

4 Per impostare i minuti attuali usate i tasti TUNING/PRESET/TIME.

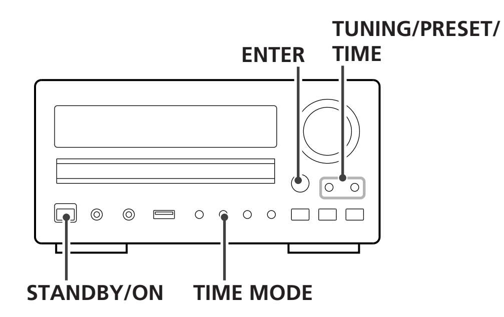


5 Premete il tasto ENTER.



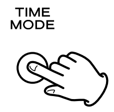
L'orologio si avvia da 00 secondi.

Regolazione del timer



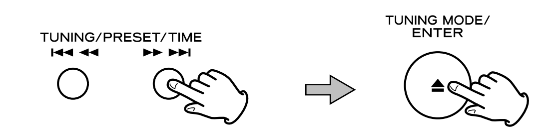
- Prima d'impostare il timer si raccomanda di regolare l'orologio.
- Non eseguendo alcuna operazione per 1 minuto la modalità d'impostazione del timer si annulla.

1 Premete ripetutamente il tasto TIME MODE sino alla visualizzazione di "On time".



Sul display appare così l'indicazione "On time" (ora di inizio), mentre il valore delle ore lampeggia.

2 Per impostare l'ora usate i tasti TUNING/PRESET/TIME e quindi premete il tasto ENTER.



Il valore dei minuti inizia a lampeggiare.

3 Per impostare i minuti usate i tasti TUNING/PRESET/TIME e quindi premete il tasto ENTER.

Sul display appare così l'indicazione "Off time" (ora di fine), mentre il valore delle ore lampeggia.

4 Per impostare "Off time" ripetete i passi 2 e 3.

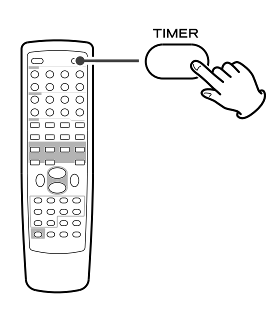
Sul display appare l'indicazione "Source select".

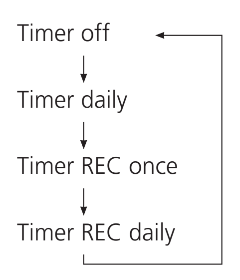
5 Per selezionare la sorgente usate i tasti TUNING/PRESET/TIME e quindi premete il tasto ENTER.

L'impostazione del timer è ora salvata in memoria.

Impiego del timer

Ogni qualvolta si preme il tasto TIMER del telecomando, la modalità del timer cambia come segue:





Timer di riproduzione

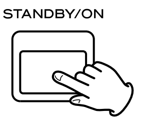
1 Premendo il tasto TIMER del telecomando selezionate "Timer giornaliero".

Sul display s'illumina quindi l'indicatore "◷" del timer.

2 Regolate i parametri della riproduzione temporizzata.

Regolate il volume, sintonizzate una stazione oppure inserite un CD, ecc.

3 Premere il tasto STANDBY/ON in modo da porre l'apparecchio in stato di attesa (standby).



L'indicatore di attesa (standby) che circonda il tasto STANDBY/ON inizia a lampeggiare ad intervalli di 5 secondi.
Ogni giorno, al raggiungimento dell'ora impostata per On time l'apparecchio si accende avviando la riproduzione, facendo quindi ritorno allo stato di attesa (standby) al raggiungimento dell'ora impostata per Off time.

Timer di registrazione

Con questo apparecchio è possibile utilizzare varie unità USB esterne di memorizzazione di massa - ad esempio la memoria USB flash - in modo da registrarvi i programmi all'ora desiderata.
Collegate innanzi tutto a questo apparecchio l'unità USB esterna di memorizzazione di massa.

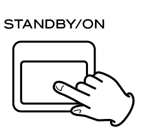
1 Premendo il tasto TIMER del telecomando selezionate "Timer di registrazione una sola volta" oppure "Timer di registrazione giornaliero".

Sul display s'illuminano così gli indicatori " ⌚ " e " REC " del timer.

2 Regolate i parametri della registrazione temporizzata.

Ad esempio sintonizzate una stazione radio.

3 Premere il tasto STANDBY/ON in modo da porre l'apparecchio in stato di attesa (standby).



L'indicatore di attesa (standby) che circonda il tasto STANDBY/ON inizia a lampeggiare ad intervalli di 5 secondi.

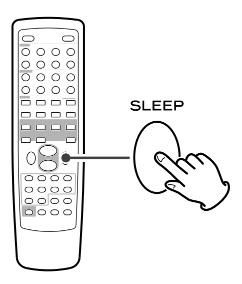
Un minuto prima dell'ora impostata per On time l'apparecchio si accende avviando così la registrazione a quella stessa ora.
Al raggiungimento dell'ora impostata per Off time l'apparecchio farà automaticamente ritorno allo stato di attesa (standby).

Disattivazione del timer

Se non s'intende impiegare il timer è sufficiente premere il tasto TIMER del telecomando sino a selezionare "Timer disattivato".

L'indicatore del timer " ⌚ " scompare così dal display.

Timer di Spegnimento



Si può stabilire di spegnere il sistema ad un'ora desiderata.
Premete ripetutamente il tasto SLEEP sino a fare apparire sul display l'ora desiderata.

SLEEP-90 (80, 70 ... 10)
L'indicatore SLEPP si illumina e l'apparecchio si spegne 90 (oppure 80, 70,... 10) minuti più tardi.

(Visualizzazione normale)
Il temporizzatore di spegnimento non è attivo.

- Quando si imposta il temporizzatore di spegnimento, la funzione di oscuramento del display si attiva automaticamente.
- Se desiderate verificare il tempo residuo, premete una volta il tasto SLEEP. Per 3 secondi viene visualizzato il tempo residuo e quindi l'apparecchio ritorna alla normale visualizzazione.

Ricerca dei Guasti

Nell'eventualità di un comportamento difettoso di quest'apparecchio, prima di rivolgersi al rivenditore dove è stato acquistato oppure a un Centro assistenza TEAC, verificare se il difetto compare nell'elenco che segue e provare a risolverlo come consigliato.

Amplificatore

Manca la corrente

➡ Controllare il collegamento all'alimentazione a corrente CA.

Nessun suono dai diffusori.

➡ Controllare i collegamenti con i diffusori.
➡ Regolare il volume.
➡ Selezionare la sorgente audio corretta.
➡ Togliere la spina delle cuffie dallo spinotto PHONES.
➡ Se la funzione di silenziamento è attiva, premere il tasto MUTING.

Suono disturbato

➡ L'unità è posta troppo vicina ad un TV o ad un altro apparecchio simile. Installarla distante dagli altri apparecchi, oppure spegnere gli apparecchi in questione.

Telecomando

Il telecomando non funziona.

➡ Se le batterie sono scariche, sostituirle.
➡ Usare il telecomando nel raggio utile (5m) e puntarlo verso il quadro anteriore dell'unità.
➡ Togliere gli ostacoli che intervengono fra il telecomando e l'unità.
➡ Se in prossimità dell'unità vi è una luce al neon, spegnerla.

Sintonizzatore

Non è possibile ascoltare alcuna stazione, oppure il segnale è troppo debole.

➡ Sintonizzare correttamente la stazione.
➡ Se vicino all'unità vi è un TV, spegnerlo.
➡ Installare nuovamente l'antenna dopo aver individuato la migliore posizione di ricezione.
➡ Si consiglia di ricorrere ad un'antenna per esterni.

Sebbene la trasmissione sia in stereo, suona in mono.

➡ Premere il tasto FM MODE.

Lettore CD

Impossibile fare il playback.

➡ Inserire un disco col lato etichettato rivolto vero l'alto.
➡ Se il disco è sporco, pulire la superficie del disco.
➡ È stato inserito un disco vuoto. Sostituirlo con un disco preregistrato.
➡ Il CD-R/CD-RW non finalizzato non è leggibile. Finalizzare il disco correttamente.

Il disco salta.

➡ Porre l'unità in una posizione stabile, per evitare vibrazioni ed urti.
➡ Se il disco è sporco, pulire la superficie del disco.
➡ Non usare dischi graffiati, danneggiati o deformati.

Nessuna riproduzione di programmi

➡ Nella modalità di arresto premete il tasto PROGRAM in modo da accedere alla modalità di programmazione e quindi avviate la riproduzione premendo il tasto PLAY (►).

MP3/WMA

Non si produce alcun suono nonostante la pressione del tasto PLAY (►).

➡ Verificate che nell'unità USB vi siano file MP3 o WMA.
➡ Non è possibile riprodurre i file di tipo non consentito (ad esempio i file di tipo MPEG 1 LAYER 2).

Sul display appare "No song title No artist No album".

➡ Il file musicale non è provvisto delle informazioni ID3. Utilizzando da un PC un programma di creazione di file MP3 o WMA modificate per i brani desiderati le informazioni relative rispettivamente al titolo, all'artista e all'album.

Sul display appaiono caratteri sconosciuti.

➡ Questo apparecchio non è in grado di leggere correttamente i simboli e i caratteri a doppio byte (quali il Giapponese, il Cinese e così via). Il nome dei file MP3 e WMA deve contenere esclusivamente caratteri alfanumerici.

Se non si riuscisse a ripristinare il normale funzionamento, provare a staccare il cavo d'alimentazione dalla presa di rete, e poi inserirlo di nuovo.

Caratteristiche tecniche

Sezione AMPLIFICATORE

Potenza di uscita . . . . 25 W/can
(6 ohm, 0,5 %, 1 kHz)
Sensibilità d'ingresso. . . . . . PHONO: 2,5 mV 47 kΩ
AUX, CD, TAPE, TUNER: 400 mV 47 kΩ
Risposta in frequenza . . . . . . Da 20 Hz a 60.000 Hz
(+1/-3 dB)

Sezione SINTONIZZATORE

Sezione FM

Gamma di sintonia . . Da 87,50 MHz a 108,00 MHz
Rapporto segnale-rumore . . . . 65 dB (mono)
60 dB (stereo)

Sezione AM

Gamma di sintonia. . . . . . . Da 522 kHz a 1629 kHz
Rapporto segnale-rumore . . . . 35 dB

Sezione LETTORE CD

Risposta in frequenza . . . . . . Da 20 Hz a 20.000 Hz
(±2 dB)
Rapporto segnale-rumore . . . . . . superiore a 95 dB
Distorsione e sbattimento . . . . Non misurabili

Sezione USB

Riproduzione

Risposta in frequenza . . . . . . Da 20 Hz a 20.000 Hz
(±2 dB)
Rapporto segnale-rumore . . . . . . superiore a 85 dB

Registrazione

Risposta in frequenza . . . . . . Da 20 Hz a 15.000 Hz
(±2 dB)
Rapporto segnale-rumore . . . . . . superiore a 85 dB

GENERALI

Requisiti di alimentazione . . . . 230 VCA, 50 Hz
Consumo elettrico . . . . 75 W
1,5 W (in stato di attesa)
Dimensioni (Largh. x Alt. x Prof.)
. . . . 215 x 110 x 359 mm
Peso . . . . 4,4 kg

Accessori standard

Telecomando (RC-1207) (1 pezzo)
Batterie (AAA) (2 pezzi)
Antenna AM a telaio (1 pezzo)
Antenna FM a cavo (1 pezzo)
Manuale d'istruzioni (1 pezzo)
Scheda di garanzia (1 pezzo)

- L'aspetto e le caratteristiche dell'apparecchio sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il peso e le dimensioni sono approssimati.
- Le illustrazioni possono lievemente differire da quelle relative ai modelli di produzione.

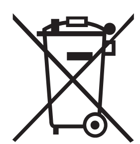
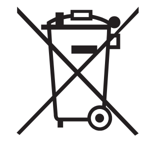
Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate
Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero esseremischiati con i rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]
Questi simboli sono validi solamente nell''Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Pb

ITALIANO

Inhoud

Hartelijk dank dat u voor een TEAC product heeft gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om optimaal te kunnen profiteren van de mogelijkheden en prestaties van dit apparaat.

Voordat u de CR-H226 in gebruik neemt

Voordat u de CR-H226 in gebruik neemt

- Omdat het apparaat tijdens gebruik warm wordt dient u er voor te zorgen dat er steeds voldoende ruimte voor luchtcirculatie rondom het apparaat aanwezig is.
- Zorg ervoor dat de netstroomspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op de achterkant van de CR-H226. Als u vragen heeft of twijfelt neem dan contact op met een erkende electrospecialist.
- Kies een geschikte plaats voor de CR-H226. Zet het apparaat niet in direct zonlicht of bij een warmtebron, voorkom vibratie, inwerking van stof, temperatuurwisselingen en een te hoge vochtigheidsgraad.
- Zet de CR-H226 niet op warmte genererende apparaten zoals bijvoorbeeld op of tussen een versterker of een receiver.
- Maak nooit de behuizing open omdat dit de electronica kan beschadigen en/of een electrische schok kan veroorzaken. Mocht er een vreemd voorwerp in het apparaat terecht komen raadpleeg dan een vakhandelaar of een servicecenter.
- Let er op dat u bij het verwijderen van de netstroomkabel altijd aan de stekker trekt en nooit direct aan de kabel.
- Houd het lasergedeelte schoon, raak de laser-pickup niet aan en sluit steeds de disclade als u de CD-speler niet gebruikt.
- Gebruik geen chemische oplosmiddelen om de CR-H226 te reinigen, gebruik hiervoor een zachte, schone, droge doek.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze bij eventueel voorkomende vragen kunt raadplegen.

De CR-H226 tijdens het afspelen niet bewegen

Tijdens het afspelen draait de disc op hoge snelheid rond, til daarom de CR-H226 tijdens het afspelen niet op en stoot er niet tegenaan om beschadiging van de disc, het aandrijfmechanisme of de laser-pickup te voorkomen.

Verplaatsen van de CR-H226

Als u de CR-H226 wilt verplaatsen of in wilt pakken voor transport verwijder dan de disc en sluit de disclade, schakel het apparaat uit en verwijder daarna de netstroomkabel. Als u het apparaat met een disc in de disclade beweegt dan kan dit de disc, het aandrijfmechanisme of de laser-pickup beschadigen.

Onderhoud

Als u de behuizing van de CR-H226 schoon wilt maken gebruik dan een zachte doek of een milde, verdunde reinigingsvloeistof. Gebruik nooit verdunner, benzine of alcohol daar deze stoffen het materiaal kunnen beschadigen.

Voorkomen van condensvorming

Als de CR-H226 (of een CD) van een koude naar een warme(re) omgeving verplaatst wordt of na een verandering van de omgevingstemperatuur weer ingeschakeld wordt kan er condensvorming optreden. Hierbij kan zich vocht op het aandrijfmechanisme of op de geladen disc vormen. Dit kan het functioneren nadelig beïnvloeden. Om dit te voorkomen, of als condensvorming optreedt, laat u het apparaat ongeveer twee uur ingeschakeld staan.

Waarschuwing

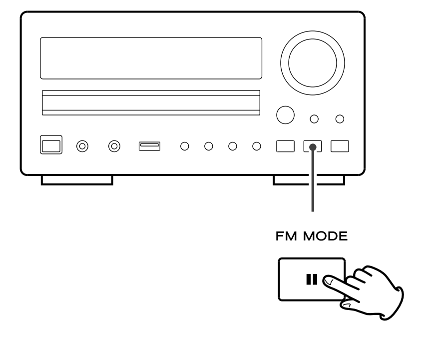
- Stel deze component niet bloot aan vocht of spatwater.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals bijvoorbeeld vazen, op deze component.
- Zet deze component niet in een gesloten meubel zoals bijvoorbeeld een boekenkast of een soortgelijk gesloten opbergsysteem.
- In de standby-stand - de POWER of STANDBY/ON-schakelaar niet in "ON" - verbruikt deze component een geringe hoeveelheid netstroom.
- Plaats deze component zodanig dat het wandstopcontact waarop u de netstroomkabel aangesloten heeft makkelijk bereikbaar is.
- De hoofdstekker wordt gebruikt als uitschakelingsapparaat, het uitschakelingsapparaat blijft steeds operationeel.
- Let er op dat het wandstopcontact waarop u deze component aansluit geaard is (randaardestopcontact).
- Batterijen (zoals een batterijpak of losse batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan hitte zoals van direct zonlicht, open vuur en dergelijke.
- Een extreem hoog geluidsniveau via oor- en hoofdtelefoons kan het gehoor beschadigen.

Terugzetten van de instellingen

Als de stroomtoevoer naar de CR-H226 langer dan 14 dagen onderbroken is geweest dan worden alle instellingen opgeslagen in het geheugen (inclusief voorkeurzenders en timerinstellingen) gewist.

Het systeem heeft minstens drie dagen continue stroomtoevoer nodig voordat de geheugenfunctie weer actief is.

Als u de instellingen handmatig terug wilt zetten houd dan, in de standby-stand, de FM MODE-toets langer dan 4 seconden ingedrukt.



De CR-H226 wordt hierna automatisch, met de standaardinstellingen, ingeschakeld.

NEDERLANDS

Discs die op de CR-H226 afgespeeld kunnen worden:

- Conventionele Audio CD's die voorzien zijn van het CD-DAlogo:



- Correct gefinaliseerde CD-R/CD-RW-discs

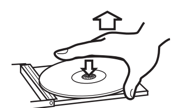
Opmerking:

- Afhankelijk van de kwaliteit van de disc en/of de conditie van de opname kan het voorkomen dat bepaalde CD-R/CD-RW's niet afgespeeld kunnen worden.

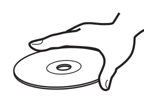
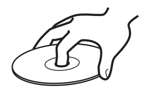
- Discs met en zonder kopieerbescherming die niet overeenstemmen met de CD-standaard kunnen mogelijk niet of niet correct weergegeven worden. Als u zulke discs met dit apparaat gebruikt dan neemt TEAC Corporation noch een van haar dochterondernemingen enige verantwoording voor mogelijke gevolgen van welke aard dan ook op zich. De voor dit product toegezegde audiokwaliteit kan dan evenmin gegarandeerd worden. Als u met dergelijke discs problemen heeft neem dan contact op met de fabrikant van de disc.

- Leg een CD altijd met het label naar boven in de disclade (Compact Discs kunnen slechts aan een kant beschreven en weergegeven worden).

- Om een CD uit de verpakking te nemen drukt u op de uitsparing in het midden van de disc, neem daarna de disc voorzichtig uit waarbij u deze slechts aan de rand tussen twee vingers vastneemt.

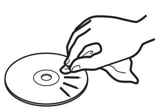


Uitnemen van een CD

Vastpakken van een CD

- Als een CD toch vuil geworden is maak deze dan schoon met een zachte droge doek, maak hierbij een draaiende beweging van de binnen- naar de buitenkant van de disc.



- Gebruik voor het schoonmaken van een CD nooit een chemisch reinigingsmiddel zoals een record-spray, een antistatische spray of vloeistoffen zoals benzine, thinner en alcohol omdat deze substanties uw CD's onherstelbaar beschadigen.

- Om CD's tegen krassen en stof te beschermen dient u deze na gebruik steeds in het oorspronkelijke doosje op te bergen. Krasjes en stofdeeltjes kunnen de baan van de laser-pickup nadelig beïnvloeden met mogelijke storingen als gevolg.

- Stel uw CD's niet voor langere tijd bloot aan direct zonlicht, andere warmtebronnen of een extreem hoge luchtvochtigheidsgraad, dit kan vervorming van de disc tot gevolg hebben.

- CD-R-discs zijn gevoeliger voor warmte en ultraviolette straling dan standaard CD's. Bewaar ze daarom niet op een plaats in de directe zon of in de omgeving van verwarmingselementen en electrische apparaten die veel warmte afgeven.

- Gebruik geen vervormde, verbogen of beschadigde discs, dit kan het interne mechanisme van de CR-H226 beschadigen.

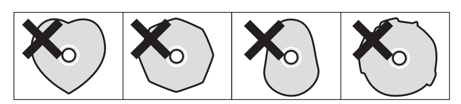
- Bedrukbare CD's zijn niet aan te bevelen omdat de labelzijde met een filmlaag overtrokken is die het apparaat kan beschadigen.

- Plak geen etiketten, papier of beschermfolie op een CD en gebruik geen spray's om een beschermlaag aan te brengen.

- Gebruik een viltstift op oliebasis om de labelzijde van een CD te beschrijven. Gebruik nooit een balpen of balpenstift (roller).

- Gebruik geen CD-stabilisator. Het gebruik van in de handel verkrijgbare CD-stabilisatoren in dit apparaat kan tot beschadiging van het mechanisme en daardoor tot storingen leiden.

- Dics met een afwijkende vorm (achthoekig, hartvormig, enz.) zijn niet geschikt om met dit apparaat te gebruiken. Dit soort discs kunnen uw CR-H226 ernstig beschadigen.



- In geval u twijfelt en/of verdere vragen met betrekking tot gebruik en toepassing van CD-R-discs heeft lees dan de voorzorgsmaatregelen die meestal aan de binnenkant van het CD-doosje vermeld staan of raadpleeg de fabrikant van de betreffende disc.

MP3 en WMA

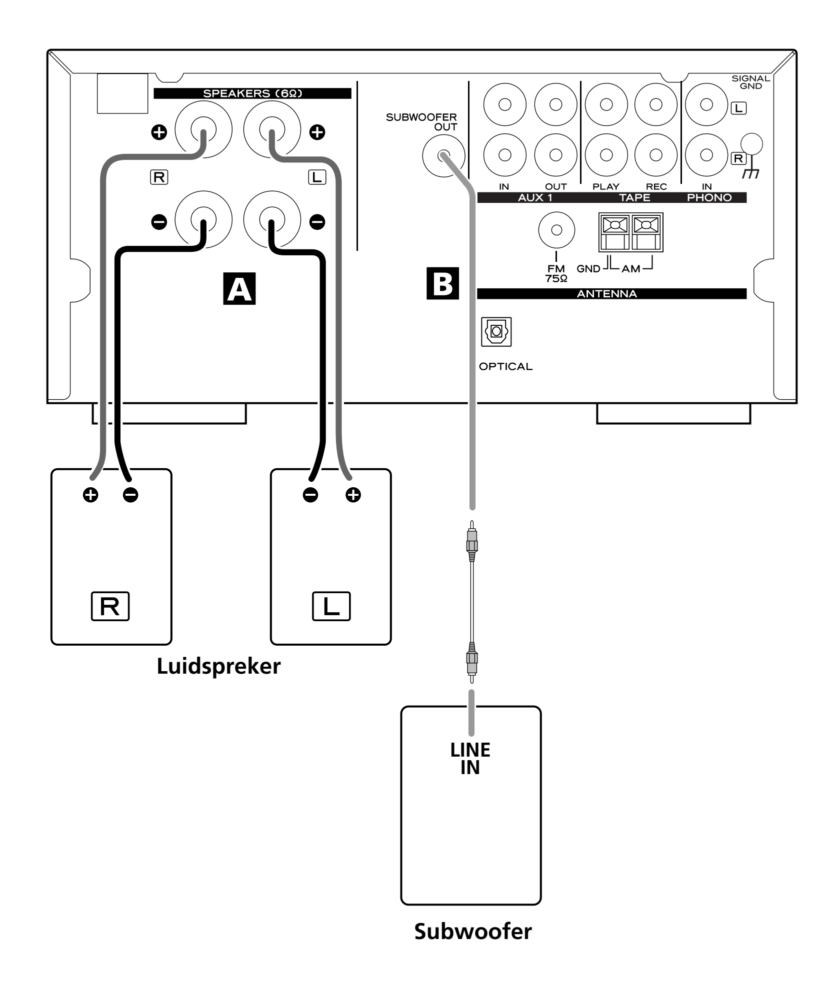
- Dit toestel kan MP3 en WMA bestanden weergeven die zijn opgeslagen op CD-R, CD-RW of USB opslagmedia.
- De namen van MP3 en WMA bestanden mogen bestaan uit letters en cijfers. Dit toestel is niet in staat symbolen en tekens die uit twee bytes bestaan (zoals Chinese en Japanse karakters enz.) correct weer te geven. Ook moet u erop letten dat de bestandsnamen voorzien zijn van de juiste extensie. (".mp3" voor MP3 bestanden, ".wma" voor WMA bestanden.)
- MP3 bestanden zijn in het mono of stereo MPEG-1 Audio Layer 3 formaat. Dit toestel is in staat MP3bestanden weer te geven die een bemonsteringsfrequentie hebben van 44,1 kHz of 48 kHz en een bitsnelheid van minder dan 192 kbps.
- Dit toestel is in staat WMA bestanden weer te geven die een bemonsteringsfrequentie hebben van 44,1 kHz en een bitsnelheid van minder dan 192 kbps.
  WMA staat voor Windows Media Audio.
- Geluid dat wordt gecodeerd bij 128 kbps behoort de kwaliteit van een reguliere audio CD te benaderen. Alhoewel deze speler in staat is MP3 bestanden met een lagere bitsnelheid weer te geven, zal de geluidskwaliteit merkbaar achteruit gaan bij lagere bitsnelheden.

Discs

- De disc moet zijn afgesloten voor deze kan worden afgespeeld.
- Een CD-ROM moet voldoen aan de ISO 9660 normen.
- Wanneer er meer dan 255 bestanden op een schijf, is het mogelijk dat het toestel deze niet correct zal kunnen afspelen.

USB

- Dit toestel is in staat MP3 bestanden weer te geven die op allerlei verschillende soorten USB apparatuur staan, zoals USB Flash-geheugen, MP3-spelers of op een harde schijf.
  Een dergelijke harde schijf moet FAT16 of FAT32 geformatteerd zijn, maar mag niet voorzien zijn van NTFS formattering.
- Wanneer er meer dan 2000 bestanden op of USB geheugenkaart staan, is het mogelijk dat het toestel deze niet correct zal kunnen afspelen.



WAARSCHUWING:

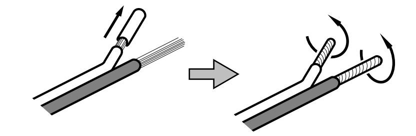
- Zet alle apparaten uit voordat u met het aansluiten begint.
- Lees de handleiding bij elke component die u met de CR-H226 wilt gaan gebruiken.
- Zorg ervoor dat alle kabels goed aangesloten zijn. Om interferentie te voorkomen dient u de signaalkabels niet te bundelen met de stroom- of luidsprekerkabels.

A Luidspreker-aansluitingen

WAARSCHUWING:

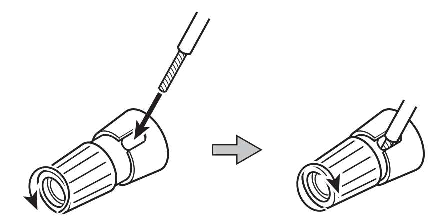
- Om beschadiging van de CR-H226 te voorkomen door een te hoog volumeniveau dient het apparaat uitgeschakeld te zijn voordat u de luidsprekers aansluit.
- Controleer de aansluit-impedantie van uw luidsprekers. Sluit uitsluitend luidsprekers aan met een impedantie van 6 ohm of hoger.

- De rode luidsprekerklemmen van de versterker zijn de ⊕ (positieve) aansluitingen, de zwarte klemmen zijn de ⊖ (negatieve) aansluitingen.
  De ⊕ kant van de luidsprekerkabel is gemerkt om onderscheid mogelijk te maken met de ⊖ kant van de kabel. Verbind de gemerkte kant met de rode ⊕ luidsprekeraansluiting en de ongemerkte kant met de zwarte aansluiting.
- Prepareer de luidsprekerkabels door maximaal 10 mm van de isolatie te verwijderen. Langere, niet geïsoleerde draden kunnen makkelijk kortsluiting veroorzaken. Draai de uiteinden van de kabels stevig in elkaar zodat er geen loshangende draden uitsteken.



Aanwijzingen voor het aansluiten van de luidsprekers

1. Draai het schroefje van de aansluitklem tegen de wijzers van de klok in los. Het klemschroefje kan niet verwijderd worden.
2. Steek de draad volledig in de aansluiting en draai het schroefje met de wijzers van de klok mee stevig vast.



3. Controleer of de kabels goed vast zitten door er licht aan te trekken.

Voor gebruikers in Europa

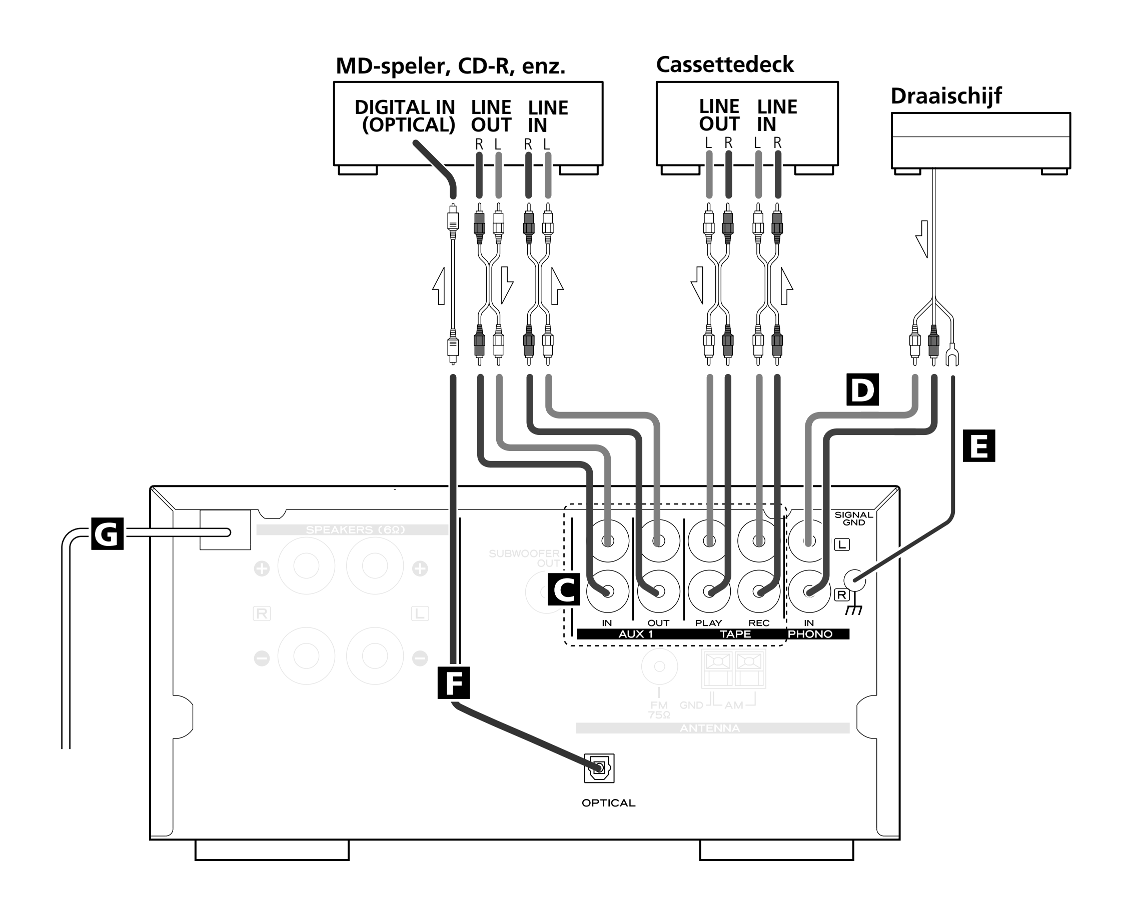
Als gevolg van veiligheidsvoorschriften in Europa is bij de europese modellen het gebruik van bananenstekkers niet toegestaan.

De voor deze aanluitvariant bestemde aansluitingen zijn met een zwart dopje afgesloten. Sluit de luidsprekerkabels met draadklemmen of gestripte draadeinden aan.

Als de zwarte dopjes uit de aansluitingen los raken plaats ze dan in de originele positie terug.

B SUBWOOFER OUT-aansluiting

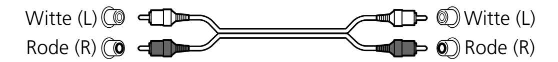
Gebruik deze aansluiting om een in de handel verkrijgbare actieve subwoofer aan te sluiten.


MD-speler, CD-R, enz.
DIGITAL IN (OPTICAL)
LINE OUT
LINE IN
R L R L
Cassettedeck
LINE OUT
LINE IN
L R L R
Draaischijf
D
E
G
C
F
SIGNAL GND
IN
OUT
PLAY
REC
IN
AUX 1
TAPE
PHONO
OPTICAL

C TAPE/AUX aansluitingen

Via deze aansluitingen wordt een analoog 2-kanaal audiosignaal uitgestuurd. Verbind de apparaten met gebruik van RCA-kabels.
Let op, aansluiten als volgt:
witte stekker → witte aansluitbus (L: linker kanaal)
rode stekker → rode aansluitbus (R: rechter kanaal)

- Om storing en ruis te voorkomen, dient u de signaalkabels niet te bundelen met de stroom- of speakerkabels.



D PHONO aansluitingen

Verbind het RCA-pensnoer van de draaitafel met de PHONO aansluitingen.
Let op, aansluiten als volgt:
witte stekker → witte aansluitbus (L: linker kanaal)
rode stekker → rode aansluitbus (R: rechter kanaal)

- Steek iedere plug/stekker correct in de aansluiting. Bundel de netstroom- en de audio/video-aansluitkabels niet om brom en ruis te voorkomen.

- Per questo apparecchio è possibile usare cartucce MM (Moving Magnet).

E SIGNAL GND

Sluit de rand-aardedraad van de draaitafel aan op deze aansluiting.

- Dit is geen beveiligde randaarde.

- Als het de grondlood van de draaischijf niet met deze terminal wordt verbonden, kan het gezoemlawaai worden gehoord.

F DIGITAL OUT-aansluitingen

Sluit de gewenste component aan met een optische kabel.

DIGITAL OUT → DIGITAL IN (MD, enz.)

- Als u de plug van de optische kabel insteekt gaat het beschermklepje automatisch open en u hoort een klikje als de plug volledig en correct ingebracht is. Wees voorzichtig dat u het insteken van de plug niet forceert omdat dit het beschermklepje, de kabel of de CR-H226 kan beschadigen.

G Netstroomkabel

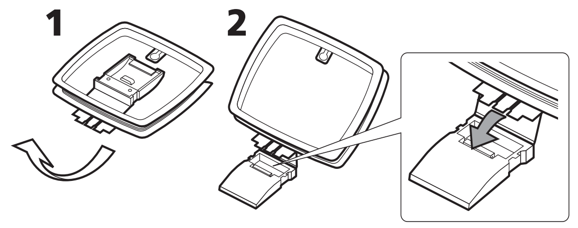
Steek de stekker van de netstroomkabel in een wandstopcontact.

- Trek de stekker uit het stopcontact indien u het apparaat voor langere tijd niet gaat gebruiken.

Antenne-aansluitingen (AM/FM)

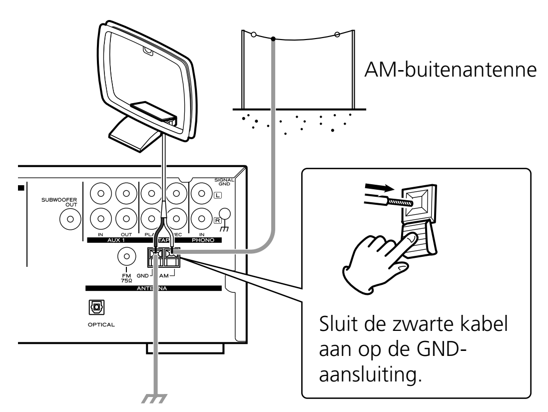
AM-binnenantenne

De meegeleverde hoogwaardige AM-binnenantenne levert meestal een goede ontvangstkwaliteit.
Bevestig voor het opstellen de AM-antenne in de daarvoor bestemde uitsparing van het antennevoetje.



Sluit de kabels van de AM-binnenantenne aan op de “AM” antenne-aansluitingen van de tuner.

Plaats de antenne bijvoorbeeld op een kast of hang de antenne aan een raamkozijn of dergelijke waar u de beste ontvangst krijgt, maar zorg er voor dat de antenne en de antennekabel zo ver mogelijk van de netstroom-luidsprekeren verbindingskabels verwijdert zijn.



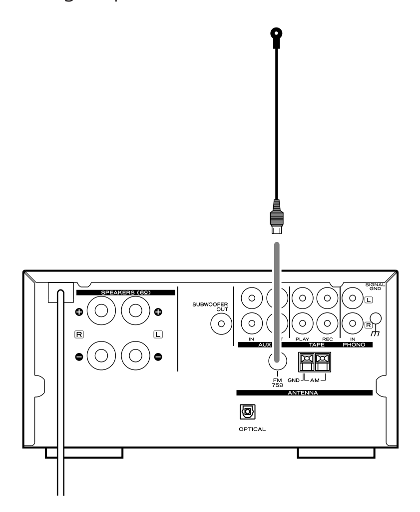
- Als de AM-binnenantenne niet voldoende ontvangst biedt, bijvoorbeeld in grote gebouwen e.d., kan een Ambuitenantenne nodig zijn. Gebruik hiervoor een in de handel verkrijgbare AM-buitenantenne of een geïsoleerde kabel van minstens 5 meter lang en verbind deze zoals in de afbeelding beschreven met de overeenkomstige aansluitingen.
  Hang de antennekabel buiten of binnen in de buurt van een raam op. Sluit voor een verdere verbetering van de ontvangst de GND-aansluiting op een goed geaarde ondergrond aan.

Opmerking:

Ook als u een AM-buitenantenne gebruikt dient de Ambinnenantenne aangesloten te blijven.

FM-binnenantenne

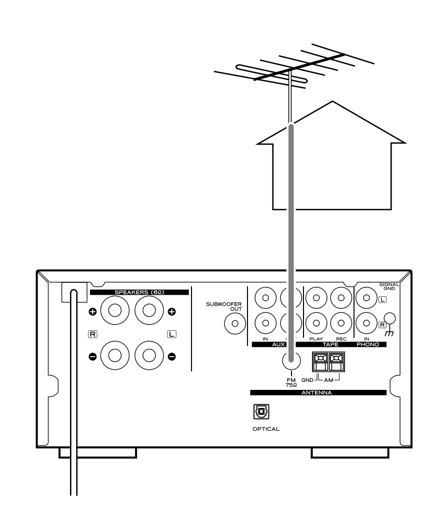
Sluit de meegeleverde FM-binnenantenne aan op de FM 75Ω antenne-aansluiting, rol de kabel uit en selecteer de gewenste radiozender (zie pagina 101). Bevestig de antenne met bijvoorbeeld punaises of degelijke aan een muur of wand waar de ontvangst optimaal is.



FM-buitenantenne

In een gebied met zwakke FM-signalen kan een buitenantenne nodig zijn. Meestal is een 3-elements antenne voldoende maar onder erg ongunstige omstandigheden is voor een optimale ontvangst een antenne met 5 of meer elementen aan te raden.

- Verwijder de binnenantenne uit de tuner als u een Fmbuitenantenne gebruikt.



Met de meegeleverde afstandsbediening kunt u de CR-H226 eenvoudig op afstand bedienen.
Richt de afstandsbediening op de infraroodsensor in het voorpaneel van het CD Receiver.

- Binnen de werkingsafstand (5m) kan het functioneren beïnvloed worden als er zich obstakels tussen de afstandsbediening en de infraroodsensor bevinden.

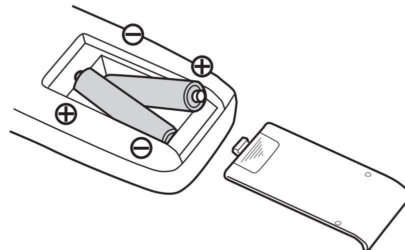
- Bij gebruik van de afstandsbediening in de buurt van andere apparaten die infrarood uitstralen of als er een andere infrarood-afstandsbediening gebruikt wordt in de omgeving van de CR-H226 kan het voorkomen dat de afstandsbediening niet goed functioneert. Andersom kan het ook gebeuren dat andere apparatuur niet goed functioneert.

Plaatsen van de batterijen

1. Verwijder het dekseltje van het batterijvak.

2. Leg er twee “AAA” type batterijen in en zorg dat de positieve ⊕ en negatieve ⊖ polen van de batterijen op de juiste ⊕/⊖ plaats liggen.

3. Zet het dekseltje weer terug.



Batterijen vervangen

Als u merkt dat u de afstandsbediening voor correct functioneren steeds dichter bij het apparaat moet houden dan dient u de batterijen te vervangen. Vervang altijd beide batterijen tegelijk door nieuwe.

Voorzorgsmaatregelen voor batterijen

- Let op de juiste positieve ⊕ en negatieve ⊖ polariteit.

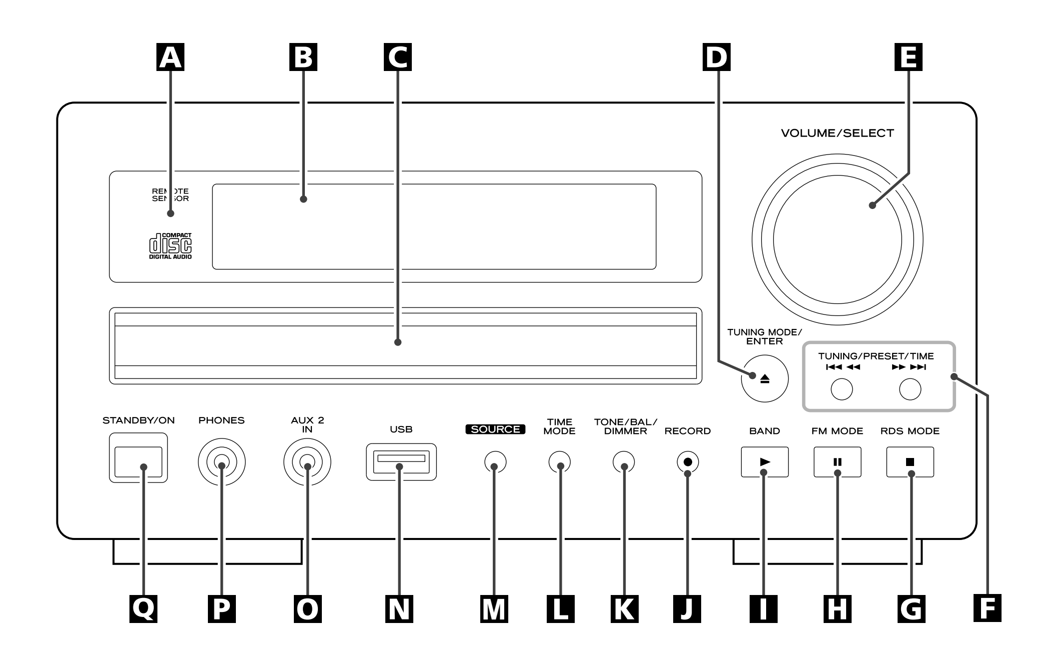
- Gebruik altijd twee (nieuwe) batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit een gebruikte en een nieuwe batterij samen.

- Eenmalige en oplaadbare batterijen kunnen tesamen gebruikt worden.

- Wanneer de afstandsbediening lang niet gebruikt wordt, langer dan een maand, verwijder dan de batterijen om te voorkomen dat ze gaan lekken. Verwijder batterijen die toch gelekt hebben, maak het batterijvak schoon en plaats nieuwe batterijen.

- Batterijen niet verhitten of openmaken en nooit in open vuur gooien.

Beschrijving van de bedieningselementen 1



A Infraroodsensor

Richt de voorkant van de afstandsbediening steeds op deze sensor in het voorpaneel van de CR-H226.

B Display

C Disclade

D open/close (⏏), TUNING MODE/ENTER

In de CD-stand kunt u met deze toets de disclade open en dicht doen.

In de FM of AM stand kunt u met deze toets kiezen hoe u wilt afstemmen.

Wanneer u de timer of de klok aan het instellen bent, kunt u met deze toets de ingestelde tijd definitief maken.

E VOLUME/SELECT

Met deze draaiknop kunt u het volume (geluidssterkte) regelen.

In combinatie met de TONE/BAL/DIMMER-toets kunt u met deze draaiknop de klank-, balans- en dimmer-instellingen regelen.

F skip/search (⏮ ◀◀/▶▶ ⏭), TUNING/PRESET/TIME

In de CD of USB-stand kunt u met deze toetsen stukken overslaan.

In de TUNER-stand kunt u met deze toetsen afstemmen op zenders of voorkeuzezenders selecteren.

Wanneer u de timer of de klok aan het instellen bent, kunt u met deze toetsen de gewenste tijd instellen.

G stop (■), RDS MODE

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de weergave stoppen.
In de FM stand kunt u met deze toets de RDS functie selecteren.
U kunt deze toets ook gebruiken om ingevoerde gegevens te wissen of functies te annuleren.

H pause (❙❙), FM MODE

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de weergave pauzeren.
In de FM stand kunt u met deze toets kiezen tussen stereo of mono ontvangst.

I play (►), BAND

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de weergave laten beginnen.
In de TUNER-stand kunt u met deze toets kiezen tussen FM of AM.

J RECORD (●)

Met deze toets kunt u een opname op een USB opslagmedium laten beginnen.

K TONE/BAL/DIMMER

Met deze toets en de VOLUME/SELECT knop kunt u de toonweergave, de balans en de dimmer instellen.

L TIME MODE

Met deze toets regelt u de klok en de timerinstellingen.

M SOURCE

Met deze toets kunt u een signaalbron selecteren.

N USB aansluiting

Via deze aansluiting kunt u externe USB opslagmedia met dit toestel verbinden.

O AUX 2 IN aansluiting

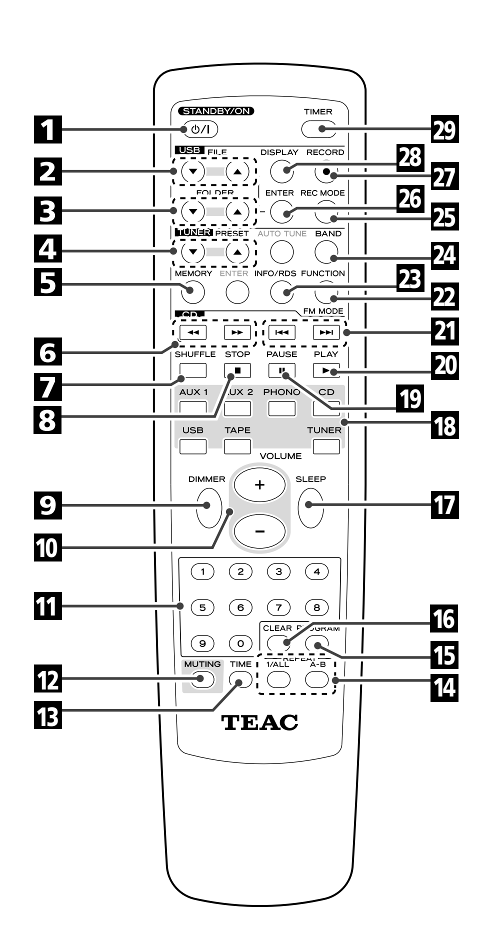
Hiermee kunt u de uitgangsaansluiting van een externe signaalbron verbinden.

P PHONES (Hoofdtelefoon)

Hier kunt u een hoofdtelefoon aansluiten. Stel de geluidssterkte voor weergave in met de VOLUME/SELECT-draaiknop.

Q STANDBY/ON

Druk op deze toets om het toestel aan of uit (standby) te zetten.
De standby indicator rond de STANDBY/ON toets zal gaan branden wanneer het toestel uit (standby) staat.
Deze indicator gaat uit wanneer het toestel aan wordt gezet.



Opmerking:

Om de uitleg te vereenvoudigen, worden de toetsen in deze handleiding alleen aangeduid methun namen of symbolen zoals die op hetvoorpaneel van het toestel zelf staan afgedrukt. Decorresponderende bedieningsorganen op deafstandsbediening werken op dezelfde manier.

1 STANDBY/ON

Druk op deze toets om het toestel aan of uit (standby) te zetten.

2 FILE (▼,▲)

Gebruik deze toetsen om een MP3/WMA bestand te selecteren.

3 FOLDER (▼,▲)

Gebruik deze toetsen om een MP3/WMA map selecteren.

4 PRESET (▼,▲)

In de TUNER-stand kunt u met deze toetsen voorkeuzezenders selecteren.

5 MEMORY

In de TUNER-stand kunt u op deze toets drukken om de zender waarop is afgestemd in het geheugen op te slaan.
In de TUNER-stand kunt u zenders automatisch laten opzoeken en opslaan door deze toets 3 seconden lang ingedrukt te houden.

6 search (◄◄, ►►)

Bij weergave van CD of USB kunt u met deze toetsen het stuk opzoeken waar u naar wilt luisteren.

7 SHUFFLE

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de willekeurige weergavefunctie inschakelen.

8 STOP (■)

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de weergave stoppen.

9 DIMMER

Met deze toets kunt u het display dimmen.

10 VOLUME

Met deze toetsen kunt u het volume regelen.

11 Cijfertoetsen

Met deze toetsen kunt u een fragmentnummer of een voorkeuzekanaal selecteren.
Druk op de CD, USB of TUNER toets om de gewenste stand te kiezen en druk vervolgens op de cijfertoetsen.
Als u bijvoorbeeld fragmentnummer 35 wilt selecteren, drukt u eerst op de CD toets en vervolgens op “3” en “5”.

- Wanneer u de cijfertoetsen wilt gebruiken, moet u eerst de ingangskeuzetoets op de afstandsbediening indrukken.

12 MUTING

Gebruik deze toets om de geluidsweergave te dempen.

13 TIME

Tijdens de weergave van een audio CD kunt u met deze toets het tijddisplay wijzigen.

14 REPEAT A-B

Gebruik deze toets om de begin- en eindpunten in te stellen bij A-B herhaalde weergave.

REPEAT 1/ALL

Gebruik deze toets om de gewenste herhaalde weergavefunctie te selecteren.

15 PROGRAM

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de programmeerfunctie inschakelen. In de programmeerfunctie kunt u met deze toets uw selectie invoeren.

16 CLEAR

Gebruik deze toets om een programma te wissen.
In de USB-stand kunt u met deze toets opgenomen bestanden wissen.

17 SLEEP

Met deze toets kunt u de slaaptimer instellen.

18 Ingangskeuzetoetsen

Met deze toetsen kunt u een signaalbron selecteren.

19 PAUSE (❚❚)

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de weergave pauzeren.

20 PLAY (►)

In de CD of USB-stand kunt u met deze toets de weergave laten beginnen.

21 skip (❙◄◄, ►►❙)

In de CD of USB-stand kunt u met deze toetsen fragmenten overslaan.

22 FUNCTION, FM MODE

In de FM stand kunt u met deze toets kiezen tussen stereo of mono ontvangst.

23 INFO/RDS

In de FM stand kunt u met deze toets de RDS functie inschakelen.

24 BAND

In de TUNER-stand kunt u met deze toets kiezen tussen FM of AM.

25 REC MODE

In de USB-stand kunt u met deze toets de opnamefunctie selecteren.

26 ENTER (USB)

In de USB of CD (MP3, WMA disc) stand kunt u met deze toets uw selectie invoeren.

27 RECORD

Met deze toets kunt u een normale opname laten beginnen.
Deze functie werkt niet in de USB-stand.

28 DISPLAY

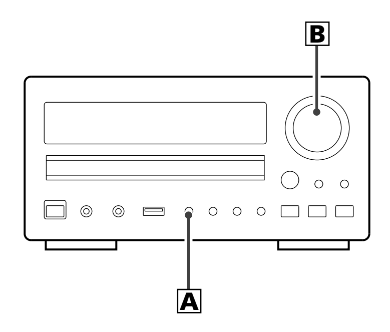
Bij MP3/WMA weergave kunt u met deze toets het display laten verschijnen.

29 TIMER

Met deze toets kunt u de timer aan of uit zetten.
Nadat u de timer heeft ingesteld kunt u nog eens op deze toets drukken voor een USB timeropname.
Eén minuut voor de ingestelde begintijd voor de opname zal het toestel worden ingeschakeld om de opname op de ingestelde tijd te laten beginnen.

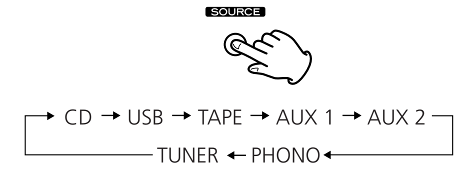
- De volgende toetsen werken niet in combinatie met de CR-H226.

AUTO TUNE, ENTER



A Selecteren van de signaalbron (SOURCE)

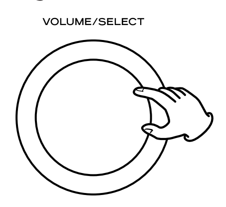
Met elke druk op de SOURCE toets zal de signaalbron als volgt veranderen:



Of druk op de CD, USB, TAPE, AUX 1/2, PHONO of TUNER toets op de afstandsbediening om de gewenste signaalbron direct te selecteren.

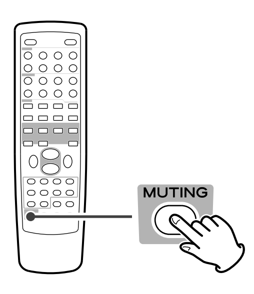
B Het volume regelen

Om beschadiging van uw luidsprekers en uw gehoor door een te hoog volumeniveau te voorkomen is het aan te raden om de geluidssterkte langzaam met de VOLUME/SELECT-draaiknop te verhogen.



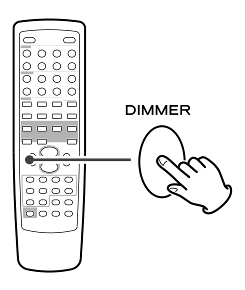
C Tijdelijk uitschakelen van de geluidsweergave

Om de geluidsweergave tijdelijk uit te schakelen kunt u op de MUTING toets drukken. Om de geluidsweergave te hervatten kunt u nog een keer op de MUTING toets drukken, of het volume wijzigen.



D Dimmer

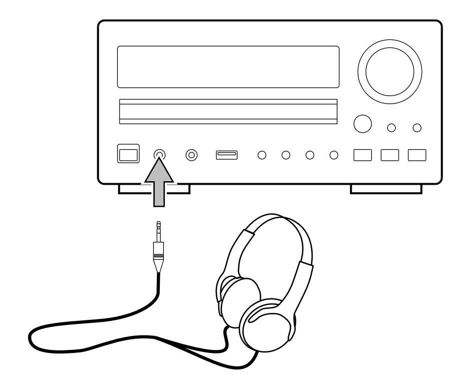
Druk op de DIMMER-toets om de verlichting in het display te veranderen.
Druk nogmaals op deze toets om de dimmerfunctie uit schakelen.



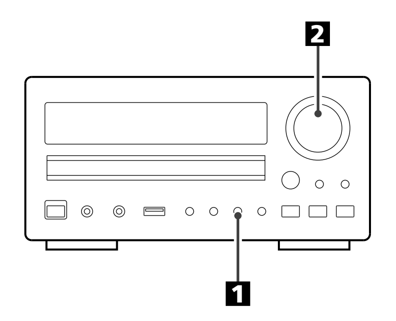
- Deze functie wordt uitgeschakeld als de CR-H226 uit gezet wordt.
- U kunt de dimmer ook instellen via de toets op het voorpaneel (zie de volgende bladzijde).

E Gebruik van een hoofdtelefoon

Steek de plug van de hoofdtelefoon in de PHONES-aansluiting en stel het gewenste volumeniveau in. De geluidsweergave via de luidsprekers wordt hierdoor uitgeschakeld.



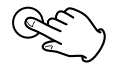
- De subwoofer wordt automatisch uitgeschakeld als een hoofdtelefoon aangesloten wordt.



Het instellen van de TONE/BAL/DIMMER

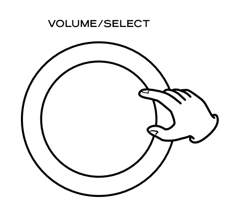
1 Druk op de TONE/BAL/DIMMER-toets.

Iedere keer dat u op de TONE/BAL/DIMMER-toets drukt verandert de instelling alsvolgt:



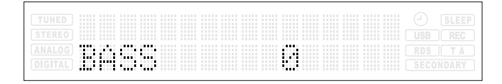
→BASS → TREBLE → BALANCE → DIMMER
(Normale displayweergave) ←

2 Draai binnen 3 seconden aan de VOLUME/SELECT-knop om de instelling te veranderen.



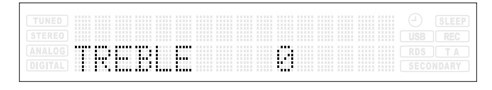
Bass Control (Lage tonen regelen)

Met deze knop regelt u het niveau van het via de luidsprekers weergegeven lage-tonen-audiosignaal.



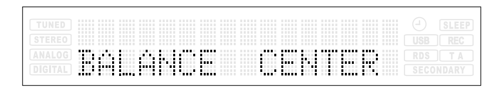
Treble Control (Hoge tonen regelen)

Met deze knop regelt u het niveau van het via de luidsprekers weergegeven hoge-tonen-audiosignaal.



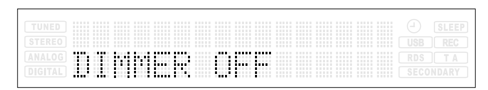
Balance Control (Balans regelen)

Met deze knop regelt u de volumeverhouding tussen de luidsprekerkanalen links en rechts.



Dimmer Control (Verlichting dimmen)

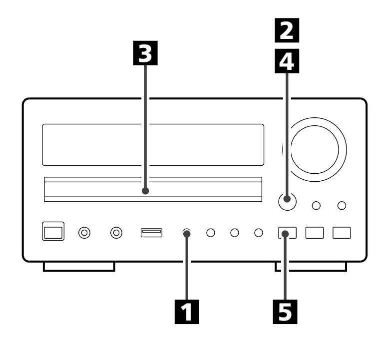
Hiermee kunt u de verlichting van het display instellen.



- U kunt de dimmer ook instellen via de afstandsbediening (zie de vorige bladzijde).

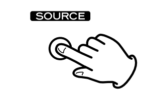
NEDERLANDS

Luisteren naar CD/MP3/WMA (discs)



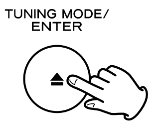
1 Druk net zo vaak op de SOURCE toets tot u "CD" heeft geselecteerd.

Als u de afstandsbediening, druk op de CD toets.
De melding "No Disc" zal verschijnen als er geen disc in het toestel zit.

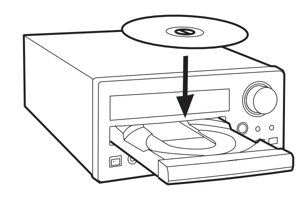


CD/Stop 23:10
No Disc

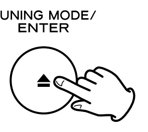
2 Druk op de open/close-toets (▲).



3 Leg een CD met het label naar boven in de disclade.



4 Druk op de open/close-toets (▲) om de disclade te sluiten.



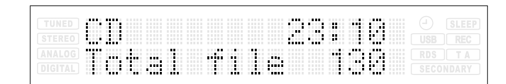
(Audio CD)

Het totale aantal fragmenten en de totale speeltijd van de disc zullen worden getoond.

CD 23:10
T023 65:10

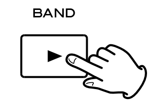
(MP3/WMA disc)

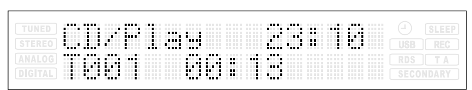
Het totale aantal bestanden op de disc zal worden getoond.



5 Druk op de play toets (►).

De weergave zal beginnen vanaf het eerste fragment/bestand.

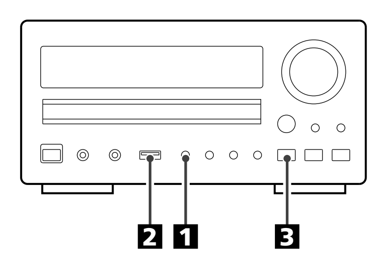




Tijdens het afspelen van de MP3/WMA-disc wordt de MP3/WMA-informatie weergegeven. (zie pagina 98)

- Als al een disc geladen is wordt met de CD-toets weergave gestart.
- Als "CD" als signaalbron ingesteld is dan wordt weergave automatisch gestart als u na uitschakeling de volgende keer de CR-H226 weer aan zet.
- Bestandstypes die kunnen worden afgespeeld met dit toestel: MP3, WMA.

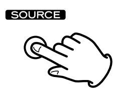
Luisteren naar USB apparatuur



U kunt MP3/WMA bestanden afspelen door externe USB opslagmedia, zoals USB Flash-geheugen, aan te sluiten op dit toestel.

1 Selecteer de USB-stand door herhaaldelijk op de SOURCE toets te drukken.

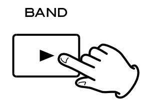
De melding “Not connected” (Niet aangesloten) zal verschijnen als er geen USB apparatuur is aangesloten.



2 Sluit het externe USB opslagmedium aan op dit toestel.

Wanneer er apparatuur met een harde schijf (HDD) is aangesloten op dit toestel, kan het enkele minuten duren voor het aantal bestanden wordt getoond.

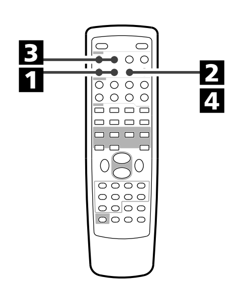
3 Druk op de play toets (►).



USB loskoppelen

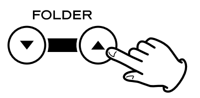
Houd de TIME MODE toets tenminste 4 seconden ingedrukt tot “Pls, remove USB” (USB verwijderen aub.) knippert op het display en verwijder vervolgens het USB apparaat.

Zoeken

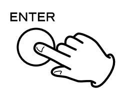


U kunt de gewenste map en het gewenste MP3 of WMA bestand opzoeken tijdens weergave of wanneer het toestel gestopt is.

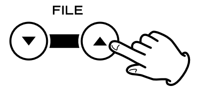
1 Gebruik de FOLDER (▼/▲) toetsen om de gewenste map te selecteren.



2 Druk op de ENTER toets.

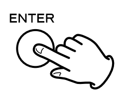


3 Als u een bepaald bestand wilt selecteren, kunt u de FILE (▼/▲) gebruiken.



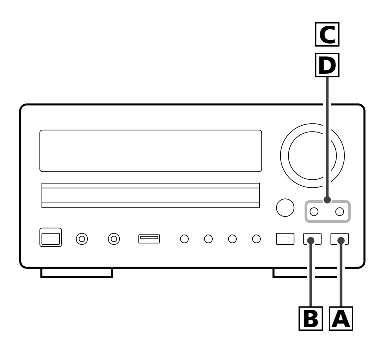
- De selectie verandert nu binnen de map.

4 Druk op de ENTER toets.



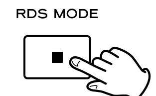
Het afspelen van het geselecteerde bestand wordt gestart.

Basisbediening weergave



A Weergave beëindigen

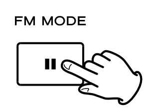
Druk op de stop-toets (■) om weergave te beëindigen.



B Weergave tijdelijk onderbreken (pausestand)

Druk op de pause-toets (❚❚). Weergave stopt op de huidige positie.

Om weergave te hervatten drukt u op de play-toets (►) of op de pause-toets (❚❚).

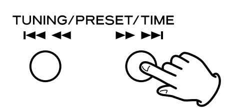


C Springen naar een volgend of vorig fragment/bestand

Druk net zo vaak op de ⏮◀◀ of ▶▶⏭ toets tot u het gewenste fragment/bestand heeft gevonden. Het geselecteerde fragment/bestand zal vanaf het begin worden weergegeven.

Op de afstandsbediening gebruikt u hiervoor de ⏮ of ⏭ toets.

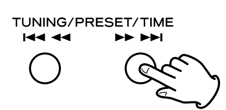
- Wanneer u één keer op de ⏮◀◀ toets drukt tijdens weergave, zal het spelende fragment/bestand opnieuw vanaf het begin af aan worden weergegeven.
  Druk twee keer op de ⏮◀◀ toets om terug te springen naar het begin van het vorige fragment/bestand.



D Zoeken naar een bepaald gedeelte van een fragment/bestand

Houd tijdens weergave de ⏮◀◀ of ▶▶⏭ toets ingedrukt en laat de toets los wanneer u het gedeelte wat u wilt horen bereikt heeft.

Op de afstandsbediening gebruikt u hiervoor de ◀◀ of ▶▶ toets.

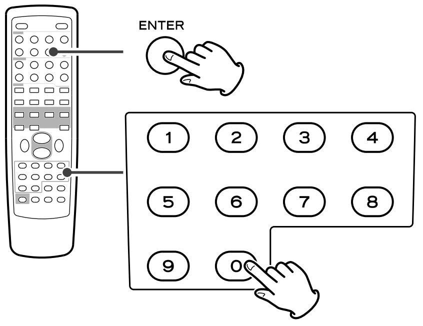


E Directe weergave

Tijdens weergave of wanneer het toestel gestopt is, kunt u met de cijfertoetsen op de afstandsbediening direct een fragment/bestand selecteren.

Wanneer u de cijfertoetsen wilt gebruiken, moet u eerst de ingangskeuzetoets op de afstandsbediening indrukken.

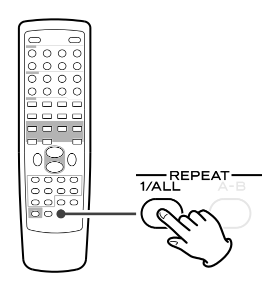
Gebruik de cijfertoetsen om een fragment/bestand te selecteren. De weergave zal direct beginnen vanaf het begin van het geselecteerde fragment/bestand.



Om bijvoorbeeld het fragment/bestand met nummer 35 te selecteren drukt u op "3", "5".

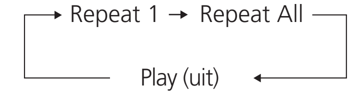
Om een nummer dat lager is dan 10 te selecteren, drukt u eerst op de bijbehorende cijfertoets en vervolgens op de ENTER toets. Om bijvoorbeeld het fragment/bestand met nummer 5 te selecteren, dient u eerst op "5" en dan op ENTER te drukken. (U kunt ook alleen op cijfertoets "5" drukken en dan een paar seconden wachten.)

Herhaalde weergave

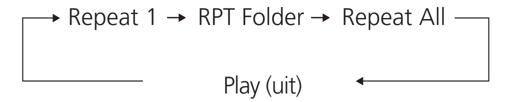


Met elke druk op de REPEAT 1/ALL toets zal de weergavefunctie als volgt veranderen:

Wanneer er een CD in het toestel zit:



Wanneer er een MP3/ WMA disc in het toestel zit:



● De herhaalde weergavefunctie zal worden geannuleerd wanneer er op één van de volgende toetsen wordt gedrukt:
STOP, SOURCE (AUX, PHONO, USB, TAPE, TUNER), BAND, open/close (⏏), STANDBY/ON

Herhalen van een enkel fragment (Repeat 1)

Het spelende fragment (track) zal herhaaldelijk worden weergegeven. Als u op de skip toets (⏮ of ⏭) drukt en een ander fragment (track) selecteert, zal het aldus geselecteerde fragment herhaaldelijk worden weergegeven.

U kunt ook wanneer het toestel gestopt is een fragment selecteren dat u wilt laten herhalen. Druk op de REPEAT 1/ALL toets en selecteer het gewenste fragment (track) met de cijfertoetsen.

Alle fragmenten in de huidige map herhalen (RPT Folder) (alleen voor MP3/WMA)

Alle fragmenten (bestanden) in de geselecteerde map zullen worden herhaald.

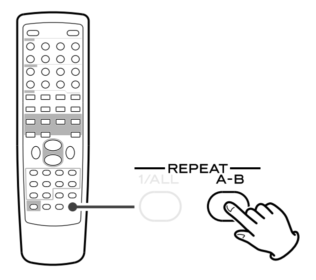
● Deze functie werkt niet wanneer het toestel gestopt is.

● Wanneer er geen mappen op de disc staan, zal deze functie worden overgeslagen.

Herhalen van alle fragmenten (Repeat All)

Alle fragmenten (tracks/bestanden) zullen worden herhaald.
Tijdens geprogrammeerde weergave zullen alle geprogrammeerde fragmenten worden herhaald.

A-B Herhalen



Met deze functie kunt u elk gewenst gedeelte van de disc laten herhalen.

1. **Geef aan vanaf welk punt u de herhaalde weergave wilt laten beginnen door op de A-B toets te drukken.**
   De melding "Repeat A-" zal oplichten en "B" zal gaan knipperen.

2. **Druk nog een keer op de A-B toets wanneer u bij het eindpunt van het stuk dat u wilt laten herhalen komt.**
   De melding "Repeat A-B" zal nu helemaal oplichten.
   Het stuk tussen de punten die u met de A-B toets heeft aangegeven zal herhaaldelijk worden weergegeven.

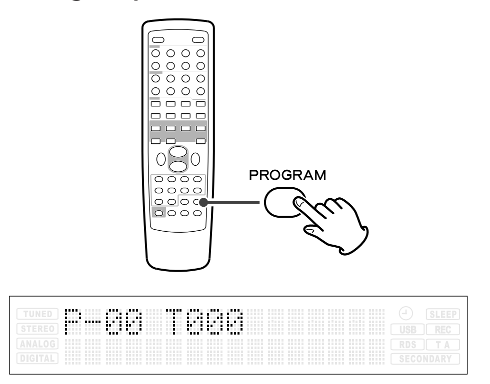
● Om terug te keren naar de normale weergave, dient u op de A-B toets te drukken tot "Repeat A-B" van het display verdwijnt.

● Er moet minstens 3 seconden verschil zijn tussen A en B.

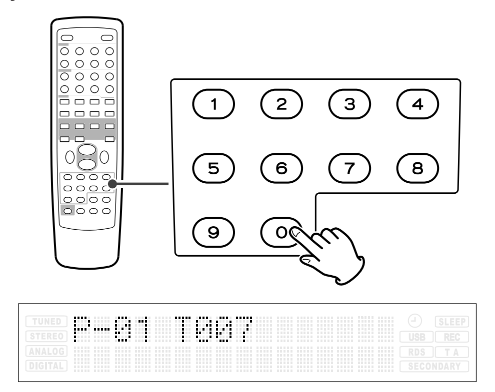
Geprogrammeerde weergave

U kunt maximaal 32 fragmenten programmeren voor weergave in de door u gewenste volgorde.

1 Druk op de PROGRAM toets wanneer het toestel gestopt is.



2 Selecteer een fragment (track) met de cijfertoetsen.



Wanneer u de cijfertoetsen wilt gebruiken, moet u eerst de ingangskeuzetoets op de afstandsbediening indrukken.

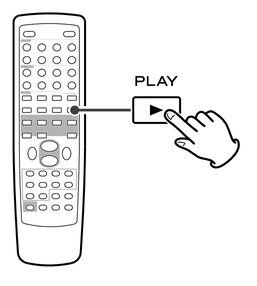
- U kunt ook de skip toets en de PROGRAM toets gebruiken om fragmenten (tracks) te programmeren. Selecteer een fragment (track) met de skip toets ⏮ of ⏭) en druk binnen 5 seconden op de PROGRAM toets.

Herhaal deze stap om andere fragmenten (tracks) te programmeren.

- Druk op de CLEAR toets wanneer u zich vergist tijdens het invoeren. Het laatst geprogrammeerde nummer zal dan worden gewist.

- U kunt maximaal 32 fragmenten (tracks) programmeren. Als u probeert om meer dan 32 fragmenten (tracks) te programmeren, zal de melding “P-FULL“ (Programma vol) verschijnen en zult u verder geen fragmenten (tracks) meer kunnen programmeren.

3 Druk wanneer u klaar bent met programmeren op de PLAY toets (►) om de geprogrammeerde weergave te laten beginnen.

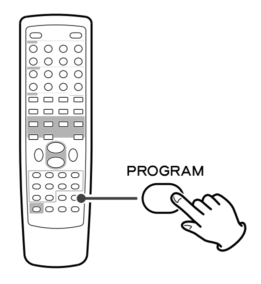


Wanneer alle geprogrammeerde fragmenten (tracks) zijn weergegeven, of wanneer u op de STOP toets (■) of de STANDBY/ON toets drukt, zal de programmafunctie worden geannuleerd. Dat betekent echter niet dat de inhoud van uw programma daarmee ook verloren gaat.

U kunt de geprogrammeerde weergave opnieuw laten beginnen door op de PROGRAM toets en de PLAY toets (►) te drukken.

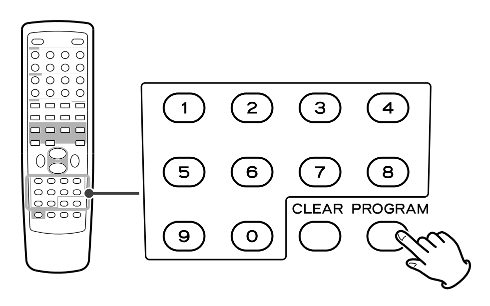
- Als de disclade wordt geopend of de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, zal de inhoud van het programma wel worden gewist.

Controleren van de geprogrammeerde reeks



Druk herhaaldelijk op de PROGRAM toets wanneer het toestel gestopt is. Het fragmentnummer (tracknummer) en het bijbehorende programmanummer zullen op het display worden weergegeven.

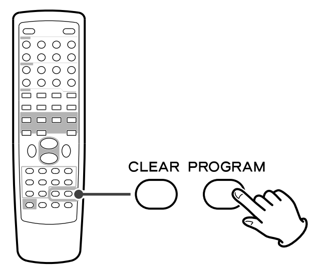
Toevoegen van een fragment aan het programma



Druk wanneer het toestel gestopt is net zo vaak op de PROGRAM toets tot het programmanummer waarvoor u een fragment wilt programmeren op het display verschijnt. Als u een fragment (track) wilt toevoegen aan het eind van het programma, dient u net zo vaak op PROGRAM te drukken tot de melding “P-End“ (Programma einde) eventjes op het display verschijnt.

Selecteer vervolgens het gewenste fragmentnummer (tracknummer) met de cijfertoetsen. Het fragment (de track) wordt toegevoegd aan de programmalijst.

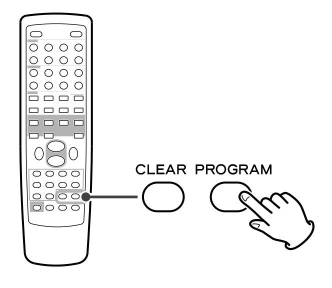
Wissen van een fragment uit het programma



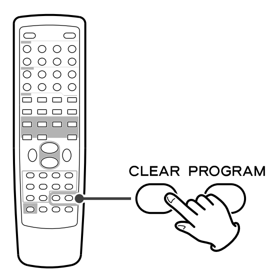
Druk wanneer het toestel gestopt is net zo vaak op de PROGRAM toets tot het programmanummer dat u wilt wissen op het display verschijnt en druk vervolgens op CLEAR. Het geselecteerde fragment (bestand) wordt gewist uit de programmalijst.

Wissen van het programma

1. Druk op de PROGRAM toets wanneer het toestel gestopt is.



2. Houd de CLEAR toets tenminste 4 seconden ingedrukt.

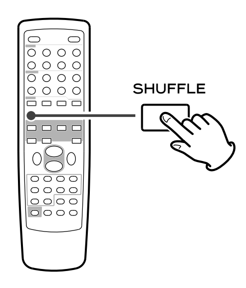


- Als er op één van de volgende toetsen wordt gedrukt, zal de inhoud van het programma eveneens worden gewist:

  SOURCE (AUX, PHONO, USB, TAPE, TUNER), open/close (⏏), BAND

- Ook als de stroomvoorziening van het toestel wordt onderbroken (stekker uit het stopcontact) zal de inhoud van het programma worden gewist.

Willekeurige weergave (CD/MP3/WMA)



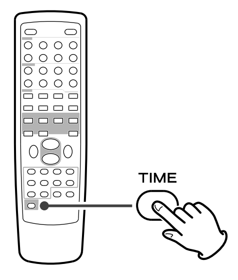
Druk op de SHUFFLE toets bij weergave of wanneer het toestel gestopt is.

De melding “Random play“ (Willekeurige weergave) zal op het display verschijnen en de fragmenten (tracks) zullen in een willekeurige volgorde worden weergegeven.

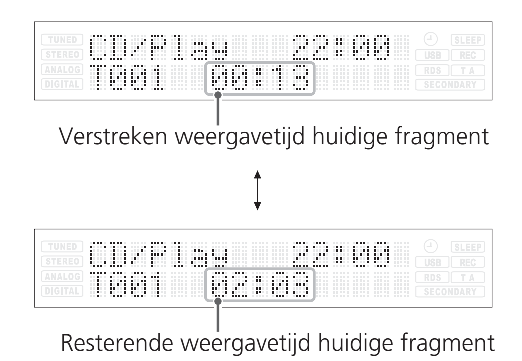
- Als u in de willekeurige weergavefunctie op de ►►I toets drukt, zal het volgende fragment (track) willekeurig worden geselecteerd en weergegeven. Wanneer u op de I◄◄ toets drukt tijdens weergave, zal het huidige fragment (track) vanaf het begin worden weergegeven. Tijdens willekeurige weergave kunnen fragmenten/bestanden (tracks) niet worden herhaald.

- Druk op SHUFFLE of op de STOP (■) toets om de willekeurige weergave te stoppen.

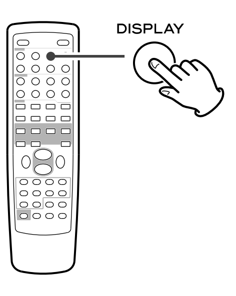
Tijddisplay (Audio CD)



Bij weergave van een audio CD zal het display met elke druk op de TIME toets als volgt veranderen:



Display (MP3/WMA)



Met elke druk op de DISPLAY toets tijdens MP3 of WMA weergave zal het display als volgt veranderen:

Standaarddisplay (Titel, artiest en album, schuivend over het schermpje) → Fragmentnummer → Bestandsnaam → Titel → Artiest → Album → Datum → Commentaar → Standaarddisplay

Voor opname

Dit toestel is in staat op te nemen van CD’s, LP’s, cassettes en radio, op USB opslagmedia in de vorm van MP3 of WMA bestanden.

PAS OP

- Koppel het USB opslagmedium niet los tijdens de opname.
  Zorg ervoor dat de stekker niet uit het stopcontact gehaald wordt tijdens de opname. Dit kan leiden tot schade aan de betrokken producten.

- Stel het volume van een externe audiobron in op een geschikt niveau voor de opname. Doet u dit niet, dan zal de opnamekwaliteit minder worden.

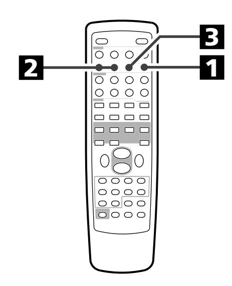
Opmerking:

- De opgenomen bestanden worden opgeslagen in de AUDIO map.

- De FILE NAME (Bestandsnaam) wordt automatisch aangemaakt als een serienummer, zoals “AUDIO001.MP3”, “AUDIO002.MP3”, …
  Bijvoorbeeld:
  Als er al bestanden met de namen “AUDIO004.MP3” en “AUDIO009.MP3” in de AUDIO map staan, zal een nieuw bestand de naam “AUDIO010.MP3” krijgen.

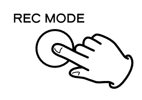
- Voor opname dient u via uw computer te controleren hoeveel ruimte er nog op uw USB geheugen beschikbaar is.
  U kunt de resterende geheugencapaciteit niet controleren met dit toestel.

Instellen van de opnamefunctie

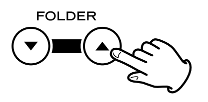


U kunt de gewenste opnamefunctie instellen.

1 Druk in de USB-stand op de REC MODE toets.



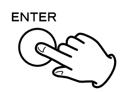
2 Gebruik de FOLDER (▼/▲) toetsen om de gewenste opnamefunctie te selecteren.



Met elke druk op de FOLDER toets (▼/▲) zal de opnamefunctie als volgt veranderen:

→MP3 64K→MP3 96K→MP3 128K (Standaard-instelling)→MP3 192K→WMA 64K→WMA 96K→WMA 128K→

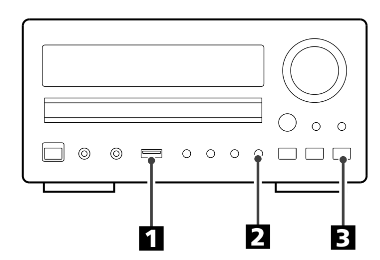
3 Druk binnen 3 seconden op de ENTER toets.



Bitsnelheid

Deze waarde geeft aan hoeveel gegevens er per seconde worden overgebracht en dus hoe sterk de gegevens gecomprimeerd moeten worden.
Hoe hoger de bitsnelheid, hoe meer gegevens er per seconde worden overgebracht.
Dat betekent voor u een hogere geluidskwaliteit.
128 Kbps wordt aanbevolen voor een goede geluidskwaliteit.

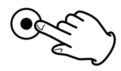
Opname op USB



U kunt bronmateriaal van CD, MP3/WMA disc, cassetteband, radio en externe apparatuur opnemen als MP3/WMA bestanden op externe USB opslagmedia.

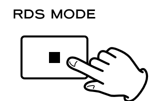
1 Sluit de externe USB opslagmedia aan op de USB aansluiting op het voorpaneel van dit toestel.

2 Druk op de RECORD toets om de opname te laten beginnen.



- In de CD-stand zal de weergave automatisch beginnen.
- Als u de fragmenten in een bepaalde volgorde wilt opnemen, moet u de fragmenten voor de opname programmeren.

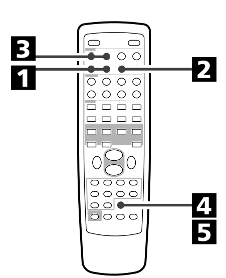
3 Druk op de stop toets (■) om de opname te stoppen.



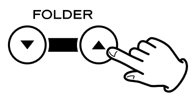
Druk nog eens op de stop toets (■) om de weergave van de disc te stoppen.

U kunt niets opnemen op externe opslagmedia als daarop geen ruimte vrij is, of wanneer deze vergrendeld zijn.

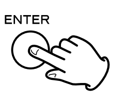
Wissen van een bestand van USB



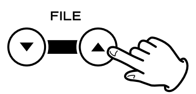
1 Gebruik de FOLDER toetsen (▼/▲) terwijl het toestel gestopt is om de gewenste map te selecteren.



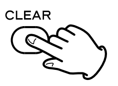
2 Druk op de ENTER toets.



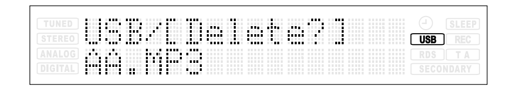
3 Gebruik de FILE toetsen (▼/▲) om het gewenste bestand te selecteren.



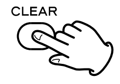
4 Houd de CLEAR toets tenminste 4 seconden ingedrukt.



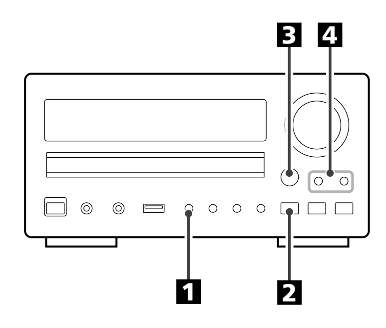
De melding “Delete?” (Wissen?) zal verschijnen.



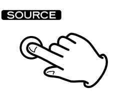
5 Druk binnen 3 seconden nog eens op de CLEAR toets.



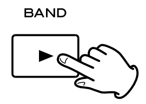
- De wisfunctie zal worden geannuleerd als u niet binnen 3 seconden op de CLEAR toets drukt.



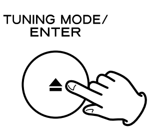
1 Druk herhaaldelijk op de SOURCE toets om de TUNER-stand te selecteren.



2 Druk op de BAND-toets om AM of FM te selecteren.



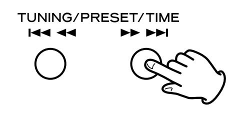
3 Druk op de TUNING MODE-toets om "Auto tune" te selecteren.



Iedere keer dat u op de TUNING MODE-toets drukt verandert de stand alsvolgt:

Manual tune (Handmatige afstemming)
↓
Auto tune (Automatische afstemming)
↓
Preset tune (Voorkeurzender-afstemming)

4 Selecteer de gewenste zender (automatisch afstemmen).



Als een zender gevonden wordt dan stopt het zoekproces automatisch.
Als u het zoeken wilt beëindigen dan drukt u op de TUNING/PRESET/TIME-toets.

Selecteren van zenders die niet automatisch gevonden worden (handmatig afstemmen)

Selecteer de optie "Manual tune" in stap 3.
Druk herhaald op de TUNING/PRESET/TIME-toets totdat u de gewenste zender gevonden heeft of houd de TUNING/PRESET/TIME-toets ingedrukt totdat u de gewenste zender gevonden heeft en laat dan de toets los.

FM: in stappen van 50 kHz,
AM: in stappen van 9 kHz

- "STEREO" wordt in het display weergegeven als een uitzending in stereokwaliteit ontvangen wordt.

- "TUNED" wordt weergegeven als de ontvangstfrequentie correct ingesteld is.

FM MODE-toets

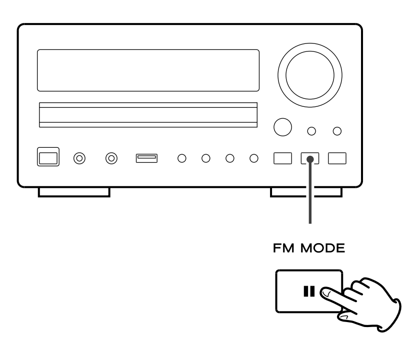
Met deze toets kunt u schakelen tussen stereo- en monoweergave.

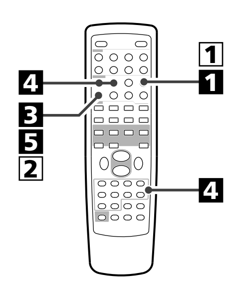
Stereo

FM stereo-uitzendingen worden in stereokwaliteit ontvangen en de stereo-indicatie brandt in het display.

Mono

Om een (te) zwakke FM-ontvangst te compenseren kunt u Mono selecteren. De ontvangen signalen worden hierbij omgezet naar mono waardoor ongewenste bijgeluiden gereduceerd worden.

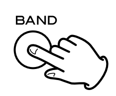




U kunt bij de CR-H226 tot 30 FM- alsook tot 30 AM-ontvangstfrequenties als voorkeurzenders opslaan.

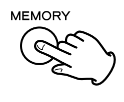
Voorkeurzenders handmatig opslaan

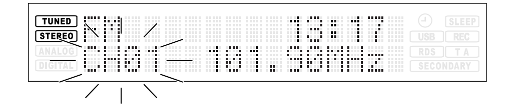
1 Selecteer AM of FM door op de BAND-toets te drukken.



2 Selecteer de ontvangstfrequentie van de zender die u als voorkeurzender op wilt slaan.

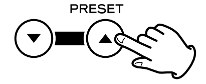
3 Druk kort op de MEMORY-toets.





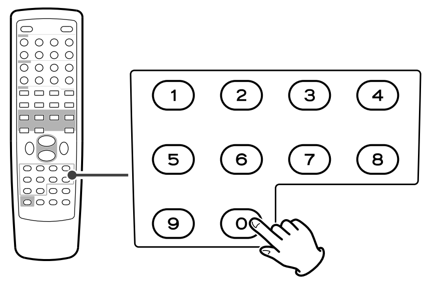
De melding “CH01” of “01” knippert in het display.

4 Selecteer binnen 4 seconden de voorkeurpositie waarop u de zender op wilt slaan door op de PRESET-toets te drukken.



Als alternatief kunt u ook de nummertoetsen gebruiken.

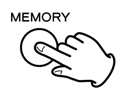
- Wanneer u de cijfertoetsen wilt gebruiken, moet u eerst de ingangskeuzetoets op de afstandsbediening indrukken.



Bijvoorbeeld: Om positienummer 25 te selecteren drukt u eerst op de TUNER-toets en vervolgens op de nummertoetsen “2” en “5”.

Om positienummers onder de 10 te selecteren drukt u eerst op de “0” en daarna op het gewenste nummer. Bijvoorbeeld: Om positienummer 5 te selecteren drukt u eerst op de “0” en daarna op de “5”. U kunt ook alleen op de “5” drukken en een paar seconden wachten.

5 Druk binnen 4 seconden op de MEMORY-toets.

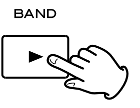


- Als u niet binnen 4 seconden nadat u de zender geselecteerd heeft op de MEMORY-toets drukt dan wordt de functie afgebroken.

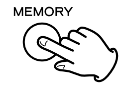
Om meer voorkeurzenders op te slaan herhaald u stap 1 tot 5.

Voorkeurzenders automatisch opslaan

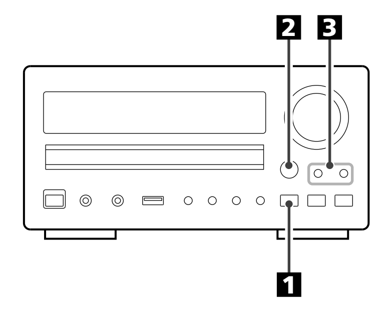
1 Selecteer AM of FM door op de BAND-toets te drukken.



2 Druk langer dan 3 seconden op de MEMORY-toets.

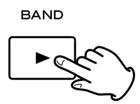


Tot 30 ontvangstfrequenties van kwalitatief goed ontvangen zenders worden nu automatisch als voorkeurzenders opgeslagen.

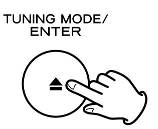


Het selecteren van voorkeurzenders

1 Selecteer AM of FM door op de BAND-toets te drukken.

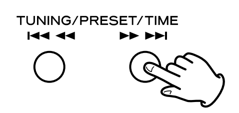


2 Selecteer “Preset tune” door op de TUNING MODE-toets te drukken.



3 Selecteer de gewenste voorkeurzender.

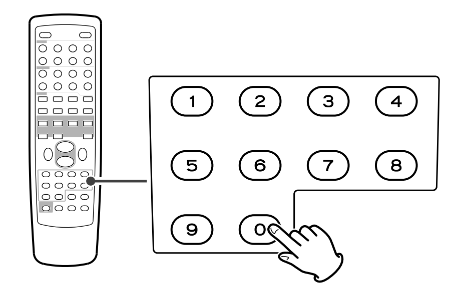
Druk herhaald op de TUNING/PRESET/TIME-toets totdat u de gewenste voorkeurzender gevonden heeft.

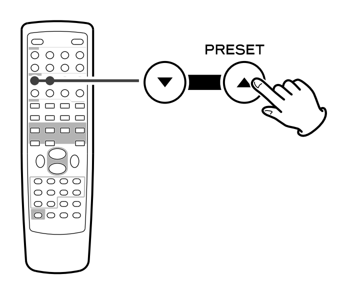


- Voorkeurzenders kunt u ook selecteren met de PRESET (▼/▲)-toetsen of met de nummertoetsen van de afstandsbediening.

- Wanneer u de cijfertoetsen wilt gebruiken, moet u eerst de ingangskeuzetoets op de afstandsbediening indrukken.

- Als u de afstandsbediening gebruikt dan kunt u stap 2 overslaan.





NEDERLANDS

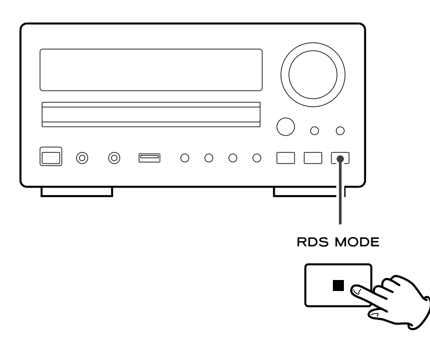
RDS

Het Radio Data Systeem (RDS) is een zendsysteem waardoor FM zenders extra gegevens kunnen meesturen met hun reguliere radiosignaal.

RDS werkt alleen in de FM radioband in Europa.

1 Stem af op een FM RDS zender (zie bladzijde 101).

2 Druk op de RDS MODE toets (of op de INFO/RDS toets op de afstandsbediening).



Met elke korte druk op de RDS MODE toets zal de RDS functie als volgt veranderen:

Programma Service (PS)

Wanneer u de Programma Service gegevens selecteert, zal “PROGRAM SERVICE“ ongeveer 3 seconden lang knipperen, waarna de naam van het huidige programma of van de zender op het display zal verschijnen. Als er geen Programma Service gegevens worden ontvangen, zal de frequentie worden getoond.

RDS Klok-tijd (CT)

Toont de tijd zoals deze informatie wordt ontvangen van de zender in kwestie.
Wanneer u de RDS Klok-tijd gegevens selecteert, zal “RDS CLOCK TIME“ ongeveer 3 seconden lang knipperen, waarna de tijdgegevens op het display zullen verschijnen.

RDS Programmatype (PTY)

Wanneer u de RDS Programmatype gegevens selecteert, zal “RDS PROGRAM TYPE“ ongeveer 3 seconden lang knipperen, waarna het programmatype op het display zal verschijnen.

RDS Radiotekst (RT)

Wanneer u de RDS Radiotekst gegevens selecteert, zal “RDS RADIO TEXT“ ongeveer 3 seconden lang knipperen, waarna de tekstgegevens tot een maximum van 64 tekens op het display zullen verschijnen.

Verkeersberichten (TA)

Wanneer u de Verkeersberichten gegevens selecteert, zal “TRAFFIC ANNOUNCE“ 3 seconden lang knipperen, waarna het toestel zal gaan zoeken naar verkeersberichten.

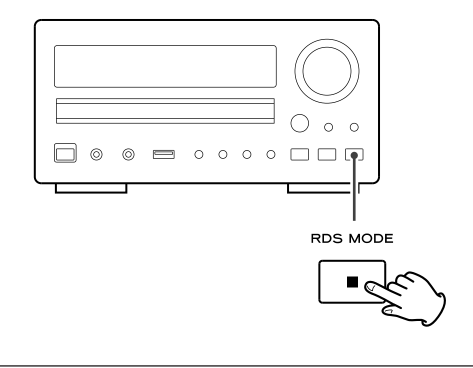
- Wanneer er een programma met verkeersinformatie wordt gevonden, zal er worden overgeschakeld van de TA functie naar de Programma Service functie.
  Als de huidige zender aangeeft verkeersinformatie te verstrekken, zal de RDS functie worden overgeschakeld naar de Programma Service stand zonder dat er verder naar verkeersprogramma’s zal worden gezocht.

Als er geen CT/PTY/RT gegevens zijn, zal de RDS functie automatisch worden overgeschakeld naar PS (naam programma/zender).

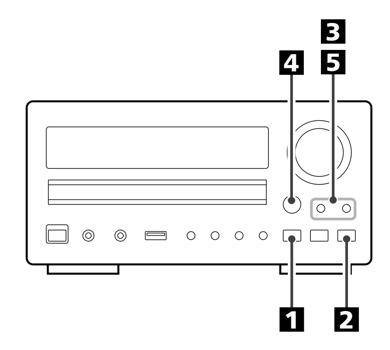
De klok zal automatisch worden aangepast aan de tijdgegevens (CT) die ontvangen worden van een RDS zender.
Als u afstemt op een RDS zender die voor u onjuiste CT tijdgegevens uitzendt, kan het gebeuren dat de klok niet meer gelijk loopt, waardoor de timer niet meer naar behoren kan functioneren.

Ongeacht welke andere RDS functie wordt gebruikt, zal het toestel de ontvangen CT tijdgegevens gebruiken om de klok in te stellen.

Om de CT functie in of uit te schakelen, dient u de RDS MODE toets tenminste 10 seconden ingedrukt te houden.

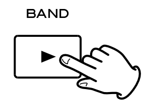


PTY zoekfunctie

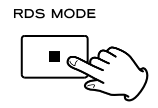


Met deze functie kunt u direct een zender zoeken die deze RDSfunctie ondersteunt.

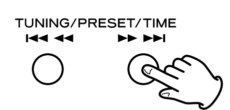
1 Selecteer FM door op de de BAND-toets te drukken.



2 Druk langer dan 3 seconden op de RDS MODE-toets.

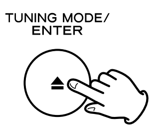


3 Selecteer het gewenste PTY-programma met de TUNING/PRESET/TIME-toetsen.



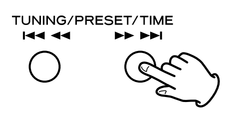
U kunt een van de 31 verschillende PTY-programma's selecteren. Het geselecteerde programmatype verschijnt in het display.

4 Druk op de ENTER-toets.



De programmatype-indicatie gaat uit.

5 Druk op de TUNING/PRESET/TIME-toets.



Het zoeken begint.

- Als het geselecteerde PTY-programma gevonden is stopt het zoeken en het programmatype wordt in het display weergegeven.
- Als het gewenste programmatype tijdens het PTY-zoeken niet wordt gevonden dan stopt de zoekfunctie en de voorheen ingestelde frequentie wordt opnieuw ingesteld en weergegeven.
- Als u het zoeken wilt stoppen dan drukt u op de RDS MODE-toets.

News:
korte aankondigingen, actuele gebeurtenissen, publieke opinie, reportages, actualiteiten

Current Affairs:
actualiteitenprogramma's, ook met praktische berichten die geen echt nieuws zijn, documentaires, discussies, analyse enz.

Information:
Informatie voor het dagelijks leven en achtergronden, zoals weersvooruitzichten, consumenteninformatie, medische informatie enz.

Sport:
sportprogramma's

Education:
educatieve en culturele informatie

Drama:
allerlei radio-uitvoeringen en series

Cultures:
allerlei aspecten van cultuur op zowel nationaal als lokaal niveau, inclusief religieuze evenementen, filosofie, sociale wetenschappen, taal, theater enz.

Science:
programma's over natuurwetenschappen en technologie

Varied Speech:
populaire programma's, zoals quizzen, licht amusement, interviews, humor, satire enz.

Pop Music:
programma's met commerciële, in het huidige tijdsgewricht als populair beschouwde muziek en rangschikkingen daarvan op verkochte aantallen enz.

Rock Music:
programma's met stevigere moderne muziek, in het algemeen gecomponeerd en uitgevoerd door jonge musici

Easy Listening:
weinig aanstootgevende populaire muziek in muziekstukken van doorgaans minder dan 5 minuten lang

Light Classsics M:
instrumentale muziek, koormuziek en andere lichte muziek die ook door niet-kenners geapprecieerd kan worden

Serious Classics:
orkestrale muziek, de grote opera's, symfonieën, kamermuziek enz.

Other Music:
overige muziekstijlen (Rhythm & Blues, Reggae, enz.)

Weather & Metr:
weerberichten en weersvoorspellingen

Finance:
financiële berichten en reportages, handel en commercie enz.

Children's Progs:
kinderprogramma's

Social Affairs:
sociale aangelegenheden

Religion:
religieuze programma's

Phone In:
inbelprogramma's waarin het publiek kan meedoen en men via de telefoon zijn of haar mening kan geven

Travel & Touring:
programma's over reizen en toerisme, reisreportages enz

Leisure & Hobby:
vrije tijd & hobby; programma's over recreatie en aanverwante activiteiten

Jazz Music:
jazzmuziek

Country Music:
countrymuziek

National Music:
muziek van eigen bodem

Oldies Music:
muziek uit de goeie ouwe tijd van de populaire muziek

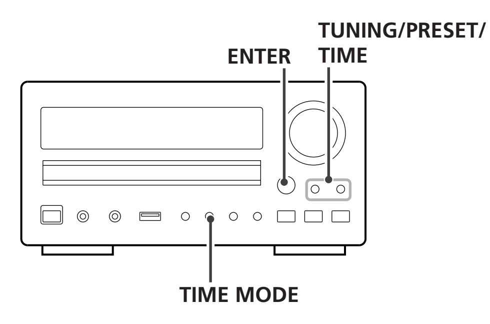
Folk Music:
folkmuziek

Documentary:
documentaires

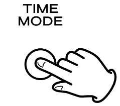
Alarm Test

Alarm-Alarm!:
dit programma waarschuwt voor een noodsituatie of een natuurramp o.i.d.

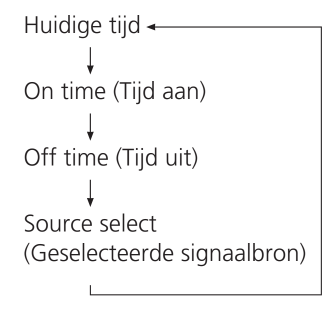
Instellen van de klok



1 Druk op de TIME MODE-toets.

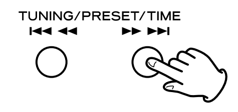


Iedere keer dat u op de TIME MODE-toets drukt verandert de instelling alsvolgt:

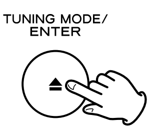


- De CR-H226 gebruikt bij het instellen van de klok het 24 uursformaat (“military” clock).
- Als u niet binnen 1 minuut gegevens invoert dan wordt de tijd-instelfunctie afgebroken.
- Druk op de Stop-toets (■) om de tijd-instelfunctie te beëindigen.

2 Druk op de TUNING/PRESET/TIME-toets om het actuele uur in te stellen.

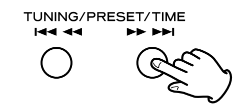


3 Druk op de ENTER-toets.

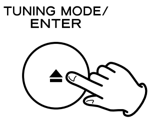


De minutenindicatie knippert in het display.

4 Druk op de TUNING/PRESET/TIME-toets om de actuele minuten in te stellen.



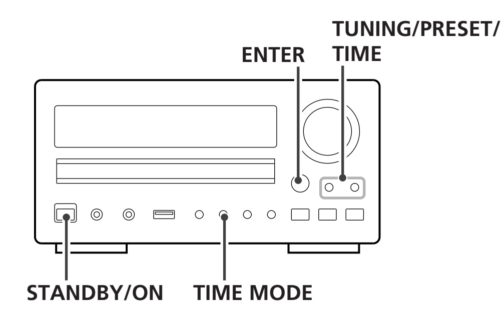
5 Druk op de ENTER-toets.



De klok start steeds vanaf 00 seconde.

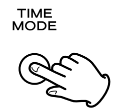
NEDERLANDS

Instellen van de timerfunctie



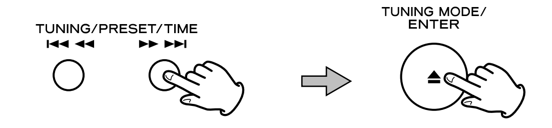
- Stel eerst de klok in voordat u de timerfunctie activeert.
- Als u niet binnen 1 minuut gegevens invoert dan wordt de timer-instelfunctie afgebroken.

1 Druk herhaald op de TIME MODE-toets totdat "On time" in het display verschijnt.



De melding "On time" verschijnt in het display en de "uur"-aanduiding knippert.

2 Druk op de TUNING/PRESET/TIME-toetsen om het gewenste uur in te stellen en druk daarna op de ENTER-toets.



De "minuten"-aanduiding knippert.

3 Druk op de TUNING/PRESET/TIME-toetsen om de gewenste minuten in te stellen en druk daarna op de ENTER-toets.

De melding "Off time" verschijnt in het display en de "uur"-aanduiding knippert.

4 Herhaal stap 2 en 3 om de uitschakeltijd (Off time) in te stellen.

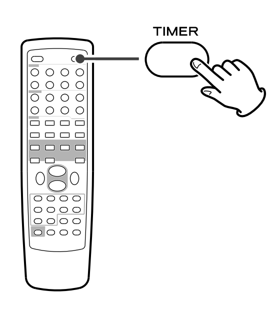
De melding "Source select" verschijnt in het display.

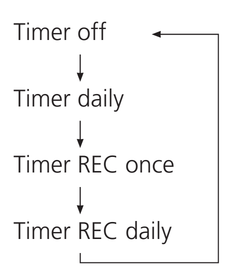
5 Druk op de TUNING/PRESET/TIME-toets om de gewenste signaalbron te selecteren en druk daarna op de ENTER-toets.

De ingevoerde timerinstellingen zijn nu in het geheugen opgestlagen.

Bediening van de timer

Met elke druk op de TIMER toets op de afstandsbediening zal de timerfunctie als volgt veranderen.





Timerweergave

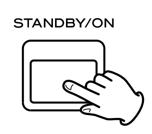
1 Selecteer "Timer daily" met de TIMER toets op de afstandsbediening.

De timer indicator " ◴ " zal oplichten op het display.

2 Tref de vereiste voorbereidingen voor de timergestuurde weergave.

Regel het volume, stem af op de gewenste zender, doe de gewenste CD in het toestel enz.

3 Druk op de STANDBY/ON toets om het toestel uit (standby) te zetten.



De standby indicator rond de STANDBY/ON toets zal gaan knipperen met tussenpozen van 5 seconden.

Het toestel zal nu elke dag wanneer bij de begintijd worden ingeschakeld en beginnen te spelen en weer uit (standby) gaan wanneer de eindtijd bereikt wordt.

Timeropname

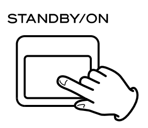
U kunt externe USB opslagmedia, zoals USB Flash-geheugen, gebruiken om op een bepaalde tijd een programma op te nemen.
Sluit van tevoren uw externe USB opslagmedium aan op het toestel.

1 Selecteer “Timer REC once” of “Timer REC daily” met de TIMER toets op de afstandsbediening.

De timer indicator “ ⊙ ” en de aanduiding “ REC ” zullen oplichten op het display.

2 Tref de vereiste voorbereidingen voor de timergestuurde opname.
Stem af op de gewenste zender enz.

3 Druk op de STANDBY/ON toets om het toestel uit (standby) te zetten.



De standby indicator rond de STANDBY/ON toets zal gaan knipperen met tussenpozen van 5 seconden.

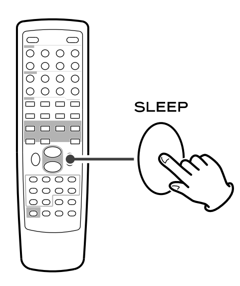
Eén minuut voor de ingestelde begintijd bereikt wordt, zal het toestel worden ingeschakeld om de opname op de ingestelde begintijd te laten beginnen.
Het toestel zal weer uit (standby) gaan wanneer de eindtijd bereikt wordt.

Uitschakelen van de timer

Wanneer u de timer niet meer wilt gebruiken, dient u net zo vaak op de TIMER toets op de afstandsbediening te drukken tot u “Timer off” geselecteerd heeft.

De timer indicator “ ⊙ ” zal nu van het display verdwijnen.

Sleep Timer



De CR-H226 kan op een gewenste, vooraf geprogrammeerde tijd automatisch uitgeschakeld worden.
Druk herhaald op de SLEEP-toets tot de gewenste uitschakeltijd in het display verschijnt.

SLEEP-90 (80, 70 ... 10)
De SLEEP-indicator gaat aan en de CR-H226 wordt na 90 (80, 70, ... of 10) minuten uitgeschakeld.

(Normale displayweergave)
Normale displayweergave geeft aan dat de sleeptimerfunctie niet geactiveerd is.

- Als de sleeptimer ingesteld is dan wordt de verlichting in het display automatisch gedimd.
- Als u de resterende tijd wilt controleren druk dan een keer kort op de SLEEP-toets. De resterende tijd wordt 3 seconden weergegeven, daarna gaat het display terug naar normale weergave.

NEDERLANDS

Verhelpen van storingen

Als u een probleem heeft met uw CR-H226 probeer dan aan de hand van de onderstaande lijst te kijken of u het probleem mogelijk zelf kunt verhelpen voordat u contact opneemt met uw dealer of met het TEAC-Servicecenter.

Versterker

Geen netspanning

➜ Controleer de netstroomaansluiting.

Geen weergave via de luidsprekers

➜ Controleer de luidsprekeraansluitingen.
➜ Stel het volume in.
➜ Selecteer de juiste signaalbron.
➜ Haal de plug van de hoofdtelefoon uit de PHONES-aansluiting.
➜ Als de MUTE-functie geactiveerd is schakel deze dan uit.

Het geluid is niet zuiver

➜ De CR-H226 staat mogelijk te dicht bij een TV-toestel of een soortgelijk apparaat. Zet de apparaten verder uit elkaar of schakel ze uit.

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet

➜ Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe. Mogelijk zijn deze te zwak.
➜ Gebruik de afstandsbediening binnen een afstand van 5m en richt deze op de voorzijde van de CR-H226.
➜ Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de CR-H226.
➜ Als er een fluorescerende lamp in de omgeving van de CR-H226 brandt verwijder deze dan of zet hem uit.

Tuner

Geen geluidsweergave hoorbaar, het signaal is te zwak

➜ Stel de zender goed in.
➜ Als er een TV-toestel in de omgeving van de CR-H226 aan staat schakel deze dan uit.
➜ Installeer de antenne opnieuw nadat u de positie voor de beste ontvangst gevonden heeft.
➜ Wellicht heeft u een extra antenne nodig.

Het geluid klinkt mono terwijl de uitzending in stereokwaliteit uitgezonden wordt

➜Druk op de FM MODE-toets.

CD Player

Het apparaat speelt niet af

➜ Leg een CD met de bedrukte zijde (label) naar boven in de disclade.
➜ Als de CD vuil is maak deze dan schoon.
➜ Wellicht heeft u een niet beschreven CD-R of CD-RW-disc geladen. Leg een opgenomen/gefinaliseerde CD of een voorbespeelde CD in de disclade.
➜ Een niet gefinaliseerde CD-R/CD-RW-disc kan niet afgespeeld worden, finaliseer de disc.

Het geluid verspringt

➜ Zet de CR-H226 altijd op een vlakke en stabiele ondergrond om trillingen en schokken te voorkomen.
➜ Als de CD vuil is maak deze dan schoon.
➜ Gebruik geen bekraste, beschadigde of vervormde CD's.

Weergave van een geprogrammeerde volgorde is niet mogelijk

➜ Druk op de PROGRAM-toets totdat de melding "PROG." In het display verschijnt. Druk op de PLAY -toets (►) om weergave te starten.

MP3/WMA

Er is geen geluid, ook al wordt er op de PLAY toets (►) gedrukt.

➜ Controleer of er wel MP3 of WMA bestanden op het USB apparaat staan.
➜ Ongeschikte bestanden (bijv. MPEG 1 Layer 2 bestanden) kunnen niet worden weergegeven.

De melding "No song title No artist No album" verschijnt op het display.

➜ Er is geen ID3-tag informatie aangetroffen voor het geluidsbestand in kwestie. Bewerk de gegevens voor de songtitel, de artiest en het album op een pc met voor het bewerken van MP3 of WMA bestanden geschikte software.

Er worden onbegrijpelijke tekens getoond op het display.

➜ Dit toestel is niet in staat symbolen en tekens die uit twee bytes bestaan (zoals Chinese en Japanse karakters enz.) correct weer te geven. De namen van MP3 en WMA bestanden mogen bestaan uit letters en cijfers.

In sommige gevallen kan een functiestoring die niet verholpen kan worden door het verwijderen van de netstroomstekker opgeheven worden.

Technische specificaties

VERSTERKER

Uitgangsvermogen . . . . 25 W/ch
(6 ohm, 0,5 %,1 kHz)
Ingangsgevoeligheid . . . . . . PHONO: 2,5 mV 47 kΩ
AUX, CD, TAPE, TUNER: 400 mV 47 kΩ
Frequentiebereik . . . . 20 Hz to 60.000 Hz (+1/-3dB)

TUNER

FM gedeelte

Frequentiebereik . . . . . 87,50 MHz tot 108,00 MHz
Signaal/ruisverhouding . . . . 65dB (Mono)
60dB (Stereo)

AM gedeelte

Frequentiebereik. . . . . 522 kHz tot 1629 kHz
Signaal/ruisverhouding . . . . 35 dB

CD Speler

Frequentiebereik . . . . . 20 Hz tot 20,000 Hz (±2dB)
Signaal/ruisverhouding . . . . meer dan 95dB
Wow en Flutter . . . . niet meetbaar

USB gedeelte

Weergave

Frequentierespons . . . . 20 Hz tot 20000 Hz (±2 dB)
Signaal-ruisverhouding . . . . meer dan 85 dB

Opname

Frequentierespons . . . . 20 Hz tot 15000 Hz (±2 dB)
Signaal-ruisverhouding. . . . . meer dan 85 dB

Algemeen

Netspanning. . . . . 230 V AC, 50 Hz
Stroomverbruik . . . . 75 W
1,5 W (Standby)
Afmetingen (B x H x D). . . . . . 215 x 110 x 359 mm
Gewicht . . . . 4,4 kg

Standaard Accessories

Afstandsbediening (RC-1207) x 1
Batterijen (AAA) x 2
AM-raamantenne x 1
Draadvormige FM-antenne x 1
Gebruiksaanwijzing x 1
Garantiekaart x 1

- Design en technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.
- De illustraties in deze gebruiksaanwijzing kunnen licht afwijken van de productiemodellen.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering opgegeven.

Informatie voor gebruikers van inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen
Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval. Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen juist te rangschikken, helpt u het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zou kunnen voordoen door ongepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Informatie over verwijdering in ander landen buiten de Europese Unie]
Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Opmerking bij het batterij teken (onderkant twee tekens voorbeelden):
Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een chemisch teken. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, welke is opgesteld voor het betreffende chemisch product.




Pb

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Rio Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacàn, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

1008· MA-1437A